

Εγχειρίδιο λειτουργίας

AMAZONE

Σπαρτική μηχανή εμβόλιμης καλλιέργειας

GreenDrill GD200-E / GD200-H

GreenDrill GD500-H / GD500-D



Διαβάστε και τηρήστε
τις παρούσες οδηγίες χρήσης
πριν θέσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά σε λειτουργία.
Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική χρήση.

MG6954
BAH0108-0 03.20

el





Διεύθυνση κατασκευαστή

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Τηλ.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Παραγγελία ανταλλακτικών

Λίστες ανταλλακτικών με ελεύθερη πρόσβαση θα βρείτε στη διαδικτυακή πύλη ανταλλακτικών στη διεύθυνση www.amazone.de.

Για παραγγελίες απευθυνθείτε στον δικό σας έμπορο της AMAZONE.

Τυπικά στοιχεία για το εγχειρίδιο λειτουργίας

Τύπος: ----- GreenDrill

Αριθμός εγγράφου: ----- MG6954

Ημερομηνία σύνταξης: ----- 03.20

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG, 2020

Με την επιφύλαξη κάθε διακαιώματος

Η επανατύπωση, ακόμη και η τμηματική, επιτρέπεται μόνο με την έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

1	Οδηγίες προς τον χρήστη	7
2	Γενικές οδηγίες ασφαλείας.....	8
2.1	Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη	8
2.2	Παρουσίαση των συμβόλων ασφαλείας.....	10
2.3	Οργανωτικά μέτρα.....	11
2.4	Συστήματα ασφαλείας και προστασίας	11
2.5	Άτυπα μέτρα ασφαλείας	11
2.6	Εκπαίδευση των ατόμων.....	12
2.7	Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία	13
2.8	Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια	13
2.9	Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών.....	13
2.10	Κατασκευαστικές αλλαγές	14
2.10.1	Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα	14
2.11	Καθαρισμός και διάθεση	14
2.12	Θέση εργασίας του χειριστή	14
2.13	Προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα	15
2.13.1	Θέση των προειδοποιητικών εικόνων	18
2.14	Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή	19
2.14.1	Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων	19
2.14.2	Υδραυλικό σύστημα	21
2.14.3	Ηλεκτρικό σύστημα	22
2.14.4	Σπαρτική μηχανή σε λειτουργία	22
2.14.5	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή.....	23
3	Περιγραφή προϊόντος.....	24
3.1	Ενδεδειγμένη χρήση.....	25
3.1.1	Εγκεκριμένα μηχανήματα μεταφοράς της AMAZONE	25
3.2	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	26
3.3	Πινακίδα τύπου και σήμα CE	26
3.4	Δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ	27
4	Δομή και λειτουργία	28
4.1	Δοσολογία	29
4.1.1	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς.....	29
4.1.1.1	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς χονδρού σπόρου G-G-G	29
4.1.1.2	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς λεπτού σπόρου fb-f-fb-fb.....	30
4.1.1.3	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς Flex 20.....	31
4.1.1.4	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς Flex 40.....	31
4.1.1.5	Άξονας σποράς με τροχούς σποράς fb-efv-efv-fb	31
4.1.1.6	Πίνακας τροχών σποράς.....	32
4.1.2	Αριθμός στροφών άξονα σποράς	33
4.1.3	Σκούπα.....	33
4.1.4	Βαθμονόμηση.....	34
4.2	Αναδευτήρας	35
4.3	Σπορά με τροχούς σποράς Flex	35
4.4	Ανεμιστήρας	36
4.4.1	Ηλεκτρικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα	36
4.4.2	Υδραυλικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα	37
4.4.3	GreenDrill GD500-D χωρίς μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα.....	38
4.5	Πήχης ασφαλείας του μηχανήματος μεταφοράς	39
5	Ρυθμίσεις μηχανήματος πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	40
5.1	Άνοιγμα και κλείσιμο της σκάλας του GreenDrill.....	41
5.1.1	Άνοιγμα σκάλας.....	41
5.1.2	Κλείσιμο σκάλας.....	42
5.2	Σπορά χωρίς υποστήριξη αναδευτήρων.....	43

5.3	Αντικατάσταση άξονα σποράς	44
5.4	Σπορά με τροχούς σποράς Flex	45
5.5	Επιτήρηση στάθμης πλήρωσης	46
5.6	Πλήρωση του δοχείου σπόρων	46
5.7	Προετοιμάστε το μηχάνημα για βαθμονόμηση ή για άδειασμα του δοχείου σπόρων	47
5.8	Υδραυλικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα	48
5.8.1	Σύνδεση των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων στο τρακτέρ	48
5.8.2	Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα σε τρακτέρ με βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος	49
5.8.3	Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα σε τρακτέρ χωρίς βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος	50
6	Τερματικό χειρισμού GreenDrill 5.2	51
6.1	Στοιχεία χειρισμού	52
6.2	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τερματικού χειρισμού	53
6.3	Κύριο μενού	54
6.3.1	Κατά τη διάρκεια της εργασίας - Ένδειξη χωρίς αισθητήρα ταχύτητας	54
6.3.2	Κατά την εργασία - Ένδειξη με αισθητήρα ταχύτητας	54
6.3.3	Κατά την εργασία - λοιπές ενδείξεις	55
6.3.4	Κατά την εργασία - Αλλαγή ποσότητας διασποράς	55
6.3.5	Αρχική τροφοδοσία	55
6.4	Υπομενού	56
6.5	Ρύθμιση γλώσσας	56
6.6	Βαθμονόμηση ποσότητας σπόρων [kg/ha ή σπόροι/m ²]	57
6.6.1	Βαθμονόμηση [kg/ha]	58
6.6.2	Βαθμονόμηση [σπόροι/m ²]	60
6.6.2.1	Μετατροπή της ποσότητας σπόρων [σπόροι/m ²] σε [kg/ha]	62
6.6.3	Πλήκτρο βαθμονόμησης σπόρων	62
6.7	Βαθμονόμηση διαδρομής (παλμοί/100 m)	63
6.7.1	Βαθμονόμηση διανύοντας μια απόσταση μέτρησης	64
6.7.2	Βαθμονόμηση με σύγκριση ταχύμετρου	65
6.7.3	Χειροκίνητη εισαγωγή τιμής βαθμονόμησης	65
6.7.4	Τιμή βαθμονόμησης - Επαναφορά εργοστασιακής ρύθμισης (Reset)	66
6.8	Μετρητής εκταρίων	67
6.8.1	Διαγραφή της ένδειξης επιφανειών / μερικής επιφάνειας	67
6.9	Μετρητής ωρών λειτουργίας	68
6.10	Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (ηλεκτρ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)	68
6.11	Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (υδραυλ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)	69
6.11.1	Μέγ./ελάχ. ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (υδραυλ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)	69
6.12	Τάση λειτουργίας	70
6.13	Έλεγχος δεδομένων στο τερματικό χειρισμού 5.2 χωρίς σύνδεση του μηχανήματος	70
6.14	Έναρξη εργασίας στην αρχή του χωραφιού	71
6.15	Αναστροφή στο τέλος του χωραφιού	72
6.16	Άδειασμα δοχείου σπόρων	73
6.16.1	Άδειασμα δοχείου σπόρων μέσω του συστήματος ελέγχου μενού	73
6.16.2	Άδειασμα δοχείου σπόρων με το πλήκτρο βαθμονόμησης	73
6.17	Μηνύματα σφαλμάτων	74
6.18	Τοποθετήσεις και συνδέσεις - Τερματικό χειρισμού 5.2	80
6.18.1	Τοποθέτηση του τερματικού χειρισμού 5.2	80
6.18.2	Σύνδεση καλωδίου μηχανήματος	80
6.18.3	Σύνδεση καλωδίου ρεύματος	81
6.18.3.1	Τρακτέρ με τυποποιημένη πρίζα (3πολική)	81
6.18.3.2	Τρακτέρ χωρίς τυποποιημένη πρίζα (3πολική)	81
6.18.4	Πηγές σήματος	82
6.18.4.1	Πρίζα σήματος τρακτέρ (7πολική)	82
6.18.4.2	Αισθητήρας θέσης εργασίας	83
6.18.4.3	Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή ραντάρ	84
6.18.4.4	Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή GPS	85

7	Βασική ρύθμιση από τον δικό σας συνεργάτη σέρβις της AMAZONE.	86
7.1	Άνοιγμα προγράμματος "Βασική ρύθμιση"	86
7.1.1	Μετάδοση κίνησης ανεμιστήρα	87
7.1.2	Τόνος σήματος άξονα σποράς	87
7.1.3	Αισθητήρας τροχού μηχανήματος	87
7.1.4	Αισθητήρας τρακτέρ ή τροχού αφής	87
7.1.5	Πηγές σήματος	88
7.1.6	Ηχητικό προειδοποιητικό σήμα	90
7.1.7	Μειωτήρας άξονα σποράς	90
7.1.8	Αισθητήρας ανεμιστήρα (υδραυλικά κινούμενος ανεμιστήρας)	91
7.1.9	Πλήκτρο βαθμονόμησης	91
7.1.10	Συστήματα μονάδων μέτρησης	92
7.1.11	Εργοστασιακή ρύθμιση	92
8	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή	93
8.1	Πρώτη χρήση	94
8.2	Καθαρισμός	94
9	Πίνακες σποράς	95
9.1	Υπολογισμός της ποσότητας σπόρων [kg/ha σε kg/min.]	95
9.1.1	Απαιτούμενος εξοπλισμός ανεμιστήρα του μηχανήματος	95

1 Οδηγίες προς τον χρήστη

Το Κεφάλαιο "Οδηγίες προς τον χρήστη" παρέχει πληροφορίες σχετικές με την χρήση του εγχειριδίου. Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για όλους τους τύπους του μηχανήματος.

Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και πρέπει να νοούνται ως σχηματικές απεικονίσεις.

Περιγράφονται όλοι οι εξοπλισμοί, χωρίς να χαρακτηρίζονται ως ειδικοί εξοπλισμοί. Συνεπώς μπορεί να περιγράφονται εξοπλισμοί, τους οποίους πιθανόν να μην έχει το μηχανήμα σας ή που είναι διαθέσιμοι μόνο σε ορισμένες αγορές. Για να δείτε τον εξοπλισμό του μηχανήματός σας, ανατρέξτε στα έγγραφα πώλησης ή απευθυνθείτε για περισσότερες λεπτομέρειες στον συνεργάτη σέρβις της περιοχής σας.

Όλα τα στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αντιστοιχούν στο επίπεδο πληροφοριών τη χρονική στιγμή της έκδοσης. Λόγω της συνεχούς εξέλιξης του μηχανήματος είναι πιθανό να υπάρχουν αποκλίσεις μεταξύ του μηχανήματος και των στοιχείων αυτών των οδηγιών χρήσης. Από αυτά τα διαφορετικά στοιχεία, τις διαφορετικές εικόνες ή περιγραφές δεν προκύπτουν αξιώσεις.

Εάν θέλετε να πουλήσετε το μηχανήμα, διασφαλίστε ότι οι οδηγίες χρήσης θα βρίσκονται στο μηχανήμα.

Το εγχειρίδιο λειτουργίας

- περιγράφει τον χειρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος
- δίνει σημαντικές υποδείξεις για τον ασφαλή και αποτελεσματικό χειρισμό του μηχανήματος
- αποτελεί μέρος του μηχανήματος και πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στο μηχανήμα ή στο τρακτέρ
- πρέπει να φυλάσσεται για μελλοντική χρήση.

Οι ενέργειες που πρέπει να εκτελέσει ο χειριστής, δίνονται μέσα στο έγγραφο ως αριθμημένες εντολές χειρισμού. Τηρείτε πάντα τη σειρά των οδηγιών ενεργειών που προβλέπονται. Το αποτέλεσμα της κάθε εντολής χειρισμού, όπου απαιτείται, είναι σημειωμένο με ένα βέλος. Παράδειγμα:

1. Εντολή χειρισμού 1

→ Αντίδραση του μηχανήματος στην εντολή χειρισμού 1

2. Εντολή χειρισμού 2

Απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με σημεία απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

Όλα τα στοιχεία κατεύθυνσης που δίνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, δίνονται πάντα σε σχέση με την κατεύθυνση πορείας.

2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες χρήσης, προκειμένου να χειρίζεστε το μηχάνημα με ασφάλεια.

2.1 Υποχρεώσεις και νομική ευθύνη

Τηρείτε τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού

Η γνώση των βασικών οδηγιών ασφαλείας και των κανονισμών ασφαλείας, αποτελεί βασική προϋπόθεση για τον ασφαλή χειρισμό και την απρόσκοπτη λειτουργία του μηχανήματος.

Υποχρεώσεις του χρήστη

Ο χρήστης υποχρεούται, να επιτρέπει την εργασία στο μηχάνημα, μόνο σε άτομα, τα οποία έχουν λάβει γνώση

- έχουν λάβει γνώση των βασικών κανονισμών σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων.
- έχουν εκπαιδευτεί στον τρόπο εργασίας με το μηχάνημα.
- έχουν διαβάσει και έχουν καταλάβει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Ο χρήστης υποχρεούται

- να διατηρεί σε ευανάγνωστη κατάσταση όλες τις προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα.
- να αντικαθιστά προειδοποιητικές εικόνες που έχουν υποστεί ζημιά.

Εάν έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Υποχρεώσεις του χειριστή

Όλα τα άτομα, τα οποία πρόκειται να εργαστούν με/στο μηχάνημα, υποχρεούνται, πριν την έναρξη της εργασίας

- να τηρούν τους βασικούς κανονισμούς σχετικά με την ασφαλή εργασία και την πρόληψη ατυχημάτων.
- να διαβάσουν και να τηρούν τις οδηγίες του Κεφαλαίου "Γενικές οδηγίες ασφαλείας" του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας.
- να διαβάσουν το κεφάλαιο "Προειδοποιητικές εικόνες και άλλες σημάνσεις επάνω στο μηχάνημα" σε αυτές τις οδηγίες χρήσης και να τηρούν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τις οδηγίες ασφαλείας των προειδοποιητικών εικόνων.
- να εξοικειωθούν με το μηχάνημα.
- να διαβάζουν τα κεφάλαια του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χειρισμού, τα οποία είναι σημαντικά για την εκτέλεση των εργασιών που πρόκειται να εκτελέσουν.

Εάν ο χειριστής αντιληφθεί, ότι ένα σύστημα για τεχνικούς λόγους δεν είναι ασφαλές στη χρήση, πρέπει να αντιμετωπίζει άμεσα το πρόβλημα. Εάν η αντιμετώπιση του προβλήματος δεν ανήκει στις αρμοδιότητες του χειριστή ή εάν ο χειριστής δεν διαθέτει τις σχετικές τεχνικές γνώσεις, πρέπει να αναφέρει το πρόβλημα στον προϊστάμενό του (κάτοχος).

Κίνδυνοι κατά το χειρισμό του μηχανήματος

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις και τους κοινά αποδεκτούς τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά υπάρχει περίπτωση να εμφανιστούν κατά τη χρήση του μηχανήματος κίνδυνοι και επιπλοκές

- για τη ζωή και τη σωματική ακεραιότητα του χειριστή και τρίτων
- για το ίδιο το μηχάνημα
- για άλλα υλικά.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο

- για την προβλεπόμενη χρήση
- όταν είναι σε άψογη τεχνική κατάσταση και ασφαλές.

Αποκαταστήστε άμεσα βλάβες που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια.

Εγγύηση και νομική ευθύνη

Κατά κανόνα ισχύουν οι "Γενικοί όροι πώλησης και αποστολής". Οι όροι αυτοί ισχύουν για τον πελάτη το αργότερο με την υπογραφή του συμβολαίου. Απαιτήσεις εγγύησης και ευθυνών λόγω ζημιάς σε άτομα και υλικά δεν γίνονται δεκτές, εάν αυτές οφείλονται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω αιτίες:

- μη προβλεπόμενη χρήση του μηχανήματος
- λανθασμένη συναρμολόγηση, λανθασμένη θέση σε λειτουργία, λανθασμένο χειρισμό και λανθασμένη συντήρηση του μηχανήματος
- χρήση του μηχανήματος με συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη ή δεν είναι σωστά εγκατεστημένα ή με διατάξεις ασφαλείας και προστασίας που δεν λειτουργούν
- μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου σχετικά με τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία και τη συντήρηση
- διενέργεια αυθαίρετων τροποποιήσεων στο μηχάνημα.
- ελλιπή παρακολούθηση μηχανικών εξαρτημάτων, τα οποία υφίστανται φθορές
- επισκευές που έχουν εκτελεστεί με λάθος τρόπο
- περιπτώσεις καταστροφής από επίδραση ξένων σωμάτων και λόγω ανωτέρας βίας.

2.2 Παρουσίαση των συμβόλων ασφαλείας

Οι υποδείξεις ασφαλείας σημαίνονται με το τρίγωνο σύμβολο ασφαλείας και τον σχετικό χαρακτηρισμό πριν από αυτό. Η λέξη επισήμανσης (ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ) περιγράφει τη σοβαρότητα του επικείμενου κινδύνου και έχει την ακόλουθη σημασία:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει άμεσο και υψηλό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να επιφέρει θάνατο ή βαρύτατους τραυματισμούς (ακρωτηριασμούς ή μόνιμες αναπηρίες), σε περίπτωση που δεν τον αποφύγετε.

Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων έχει ως άμεση συνέπεια τον θάνατο ή σοβαρότατο τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επισημαίνει έναν πιθανό κίνδυνο με μέτριο βαθμό επικινδυνότητας, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή (σοβαρότατο) τραυματισμό.

Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να έχει ως άμεση συνέπεια τον θάνατο ή σοβαρότατο τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο με μικρό βαθμό επικινδυνότητας, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως συνέπεια ελαφρού ή μέτριου βαθμού τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Επισημαίνει μια υποχρέωση για συγκεκριμένη συμπεριφορά ή εργασία για τη σωστή εργασία με τη μηχανή.

Από παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στη μηχανή ή ζημιές στο περιβάλλον.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επισημαίνει πρακτικές συμβουλές και ιδιαίτερα χρήσιμες πληροφορίες.

Αυτές οι υποδείξεις σας βοηθούν να εκμεταλλευτείτε με ιδανικό τρόπο όλες τις λειτουργίες της μηχανής.

2.3 Οργανωτικά μέτρα

Ο χρήστης πρέπει να παρέχει όλους τους απαραίτητους ατομικούς εξοπλισμούς προστασίας, όπως π.χ.:

- Γυαλιά προστασίας
- Προστατευτικά υποδήματα
- Προστατευτική φόρμα
- Σκεύασμα για την προστασία του δέρματος, κ.τ.λ.



Οι οδηγίες χρήσης

- πρέπει να το φυλάσσετε πάντοτε στον τόπο χρήσης του μηχανήματος.
- πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή προσβάσιμο στους χειριστές και το προσωπικό συντήρησης.

Ελέγχετε τακτικά όλα τα διαθέσιμα συστήματα ασφαλείας.

2.4 Συστήματα ασφαλείας και προστασίας

Πριν από κάθε ενεργοποίηση του μηχανήματος πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας και να είναι πλήρως λειτουργικά. Ελέγχετε τακτικά όλα τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

Συστήματα ασφαλείας που παρουσιάζουν βλάβη

Ελαττωματικά ή αποσυναρμολογημένα συστήματα ασφαλείας και προστασίας μπορούν να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.

2.5 Άτυπα μέτρα ασφαλείας

Παράλληλα με όλες τις οδηγίες ασφαλείας αυτών των οδηγιών χρήσης, λάβετε υπόψη σας όλους τους γενικά ισχύοντες, εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων και την προστασία του περιβάλλοντος.

Όταν κυκλοφορείτε σε δημόσιους δρόμους και λεωφόρους τηρείτε τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

2.6 Εκπαίδευση των ατόμων

Με το μηχάνημα επιτρέπεται να εργάζονται αποκλειστικά, άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες. Ο χρήστης πρέπει να καθορίζει με σαφήνεια τις αρμοδιότητες των ατόμων σχετικά με τον χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή του μηχανήματος.

Εκπαιδευόμενα άτομα επιτρέπεται να εργάζονται στο/με το μηχάνημα μόνο υπό την επιτήρηση κάποιου έμπειρου ατόμου.

Ατομα Ενέργεια	Άτομο σαφώς εκπαιδευμένο στη συγκεκριμένη δραστηριότητα ¹⁾	Εκπαιδευμένο άτομο ²⁾	Άτομο με ειδικές τεχνικές γνώσεις (τεχνικός συνεργείου) ³⁾
Φόρτωση/Μεταφορά	X	X	X
Θέση σε λειτουργία	—	X	—
Διαμόρφωση, εξοπλισμός	—	—	X
Λειτουργία	—	X	—
Συντήρηση	—	—	X
Αναζήτηση και αποκατάσταση βλαβών	—	X	X
Διάθεση	X	—	—

Υπόμνημα: X..Επιτρέπεται —..Δεν επιτρέπεται

- 1) Άτομο, το οποίο μπορεί να αναλάβει συγκεκριμένη εργασία, και να την διεκπεραιώσει κατ' εντολή εταιρείας με τη σχετική ειδικευση.
- 2) Εκπαιδευμένο άτομο θεωρείται, το άτομο εκείνο, το οποίο έχει λάβει γνώση ή, εάν απαιτείται, έχει εκπαιδευτεί για τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί και για τους ενδεχόμενους κινδύνους σε περίπτωση ακατάλληλων χειρισμών, και έχει ενημερωθεί επίσης για τα απαραίτητα συστήματα προστασίας και τα μέτρα προστασίας.
- 3) Άτομα με ειδική εκπαίδευση στο αντικείμενο της δουλειάς θεωρούνται εξειδικευμένο προσωπικό (Ειδικός τεχνικός). Λόγω της επαγγελματικής τους εκπαίδευσης, των γνώσεων των σχετικών κανονισμών μπορούν να αξιολογούν τις εργασίες που τους ανατίθενται και να αναγνωρίζουν ενδεχόμενους κινδύνους.

Παρατήρηση:

Ειδικευση ισότιμη με αυτήν που προκύπτει από ειδική εκπαίδευση, μπορεί να αποκτηθεί και μετά από πολυετή δραστηριότητα επάνω στον συγκεκριμένο τομέα.



Τις εργασίες συντήρησης και επισκευής του μηχανήματος επιτρέπεται να τις αναλαμβάνει μόνο εξειδικευμένο συνεργείο, όταν οι εργασίες αυτές φέρουν τον πρόσθετο χαρακτηρισμό "Εξειδικευμένο Συνεργείο". Το προσωπικό ενός ειδικού συνεργείου διαθέτει τις απαραίτητες γνώσεις, καθώς και τα κατάλληλα βοηθητικά μέσα (εργαλεία, μηχανισμούς ανύψωσης και στήριξης) για την σωστή και ασφαλή εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής του μηχανήματος.

2.7 Μέτρα ασφαλείας κατά την κανονική λειτουργία

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν, όλα τα συστήματα προστασίας και ασφαλείας είναι πλήρως λειτουργικά.

Ελέγχετε το μηχάνημα τουλάχιστον μία φορά την ημέρα για εξωτερικές ζημιές που φαίνονται με γυμνό μάτι, καθώς και τη λειτουργική ικανότητα των συστημάτων ασφαλείας και προστασίας.

2.8 Κίνδυνοι από υπολειπόμενη ενέργεια

Λάβετε υπόψη σας την ύπαρξη υπολειπόμενων μηχανικών, υδραυλικών, πνευματικών και ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών ενεργειών στο μηχάνημα.

Λαμβάνετε σχετικά με αυτές κατάλληλα μέτρα κατά την ενημέρωση του χειριστή. Λεπτομερείς οδηγίες επαναλαμβάνονται στα εκάστοτε κεφάλαια στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

2.9 Συντήρηση, επισκευή και αποκατάσταση βλαβών

Διενεργήστε τις προβλεπόμενες εργασίες ρύθμισης, συντήρησης και επιθεώρησης στα προβλεπόμενα χρονικά διαστήματα.

Ασφαλίστε όλα τα μέσα λειτουργίας, όπως συστήματα συμπιεσμένου αέρα και υδραυλικά συστήματα, έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Κατά την αντικατάσταση, στερεώστε και ασφαλίστε τα μεγαλύτερα συγκροτήματα επιμελώς σε ανυψωτικά μηχανήματα.

Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες οι βιδωτές συνδέσεις που είχατε ξεβιδώσει. Μετά το τέλος των εργασιών συντήρησης ελέγξτε εάν λειτουργούν τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

2.10 Κατασκευαστικές αλλαγές

Χωρίς την έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE δεν επιτρέπεται να προβαίνετε σε μεταβολές, ούτε προσαρμογές και τροποποιήσεις στο μηχάνημα. Αυτό ισχύει και για την συγκόλληση φερόντων εξαρτημάτων.

Όλες οι προσθήκες και οι μετατροπές στο μηχάνημα πρέπει να γίνονται μετά από γραπτή έγκριση της εταιρείας AMAZONEN-WERKE. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα μετατροπής και ειδικού εξοπλισμού εγκεκριμένα από την AMAZONEN-WERKE, ώστε για παράδειγμα να διατηρείται η ισχύς της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές διατάξεις.

Οχήματα που διαθέτουν υπηρεσιακή άδεια λειτουργίας ή συστήματα συνδεόμενα με όχημα, καθώς και εξοπλισμός με ισχύουσα άδεια λειτουργίας ή άδεια κυκλοφορίας σύμφωνη με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, πρέπει να βρίσκονται πάντα σε κατάσταση, όπως την προβλέπει η άδεια ή η έγκριση που διαθέτουν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, ακρωτηριασμού, σφηνώματος, εισέλκυσης και τραυματισμού από θραύση φερόντων εξαρτημάτων.

Απαγορεύεται κατά κανόνα

- η διάτρηση του σκελετού ή του πλαισίου
- η διεύρυνση οπών που προϋπάρχουν στον σκελετό ή στο πλαίσιο του μηχανήματος
- οι εργασίες συγκόλλησης στα φέροντα εξαρτήματα.

2.10.1 Ανταλλακτικά και αναλώσιμα εξαρτήματα καθώς και βοηθητικά μέσα

Αντικαθιστάτε αμέσως όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος που δεν είναι σε άψογη κατάσταση.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο ανταλλακτικά και αναλώσιμα ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την AMAZONEN-WERKE, ώστε να διατηρείται η ισχύς της άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τις εθνικές και διεθνείς νομικές διατάξεις. Σε περίπτωση χρήσης ανταλλακτικών και αναλώσιμων τρίτων κατασκευαστών δεν εξασφαλίζεται, ότι είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα έτσι ώστε να αντέχουν στις καταπονήσεις και να είναι ασφαλή.

Η εταιρεία AMAZONEN-WERKE δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών, αναλώσιμων εξαρτημάτων και βοηθητικών μέσων, τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα.

2.11 Καθαρισμός και διάθεση

Χρησιμοποιήστε και διαθέστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τις ουσίες και τα υλικά, ειδικά όταν

- εργάζεστε σε συστήματα και εγκαταστάσεις λίπανσης
- καθαρίζετε με διαλύτες.

2.12 Θέση εργασίας του χειριστή

Το μηχάνημα επιτρέπεται να το χειρίζεται αποκλειστικά ένα μόνο άτομο, το οποίο θα βρίσκεται στη θέση του οδηγού του τρακτέρ.

2.13 Προειδοποιητικές εικόνες στο μηχάνημα



Διατηρείτε όλες τις προειδοποιητικές εικόνες του μηχανήματος πάντα καθαρές και ευανάγνωστες! Αντικαταστήστε τις δυσανάγνωστες προειδοποιητικές εικόνες. Ζητήστε τις προειδοποιητικές εικόνες με βάση τον αριθμό παραγγελίας (π.χ. MD075) από τον έμπορο της AMAZONE.

Διάταξη

Οι προειδοποιητικές εικόνες επισημαίνουν επικίνδυνα σημεία στο μηχάνημα και προειδοποιούν για υπολειπόμενους κινδύνους. Στα επικίνδυνα αυτά σημεία υπάρχουν μόνιμα υπαρκτοί ή απρόσμενα εμφανιζόμενοι κίνδυνοι.

Μια προειδοποιητική εικόνα αποτελείται από 2 πεδία.

Πεδίο 1
δείχνει τον κίνδυνο μέσα σε ένα τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας.

Πεδίο 2
δείχνει την οδηγία για την αποφυγή του κινδύνου.



Επεξηγηματικό κείμενο δίπλα από την προειδοποιητική εικόνα

Το κείμενο δίπλα από την προειδοποιητική εικόνα περιγράφει

1. Τους κινδύνους, π.χ.:
Κίνδυνος από κοπή ή αποκοπή.
2. Τις συνέπειες σε περίπτωση παράβλεψης της οδηγίας (των οδηγιών) για την αποφυγή του κινδύνου, π.χ.:
Αυτός ο κίνδυνος μπορεί να προκαλέσει σοβαρότατους τραυματισμούς στα δάχτυλα ή στο χέρι.
3. Την οδηγία (τις οδηγίες) για την αποφυγή του κινδύνου, π.χ.:
Ακουμπάτε μηχανικά μέρη μόνο, όταν έχουν ακινητοποιηθεί τελείως.

MD 076

Κίνδυνος από παγίδευση ή σφήνωμα για τα χέρια από κινούμενα μέρη του συστήματος μετάδοσης.

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει σοβαρότατους τραυματισμούς στα χέρια και στο επάνω μέρος του σώματος.

Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε ποτέ τα συστήματα προστασίας από τα στοιχεία στα οποία μεταδίδεται η κίνηση του μηχανήματος

- όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ με συνδεδεμένο τον αρθρωτό άξονα / το υδραυλικό σύστημα / το ηλεκτρονικό σύστημα.
- ή εάν κινείται η μετάδοση κίνησης των τροχών εδάφους.

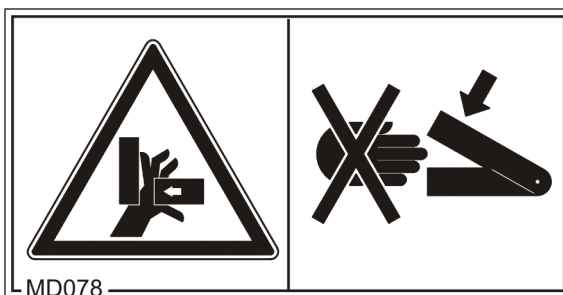


MD 078

Κίνδυνος σύνθλιψης των δαχτύλων ή του χεριού από κινούμενα, προσβάσιμα μηχανικά μέρη.

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει σοβαρότατους τραυματισμούς στα χέρια και στο επάνω μέρος του σώματος.

Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας στο επικίνδυνο σημείο, όσο λειτουργεί ο κινητήρας του τρακτέρ και είναι συνδεδεμένος ο αρθρωτός άξονας / το υδραυλικό σύστημα / το ηλεκτρονικό σύστημα.

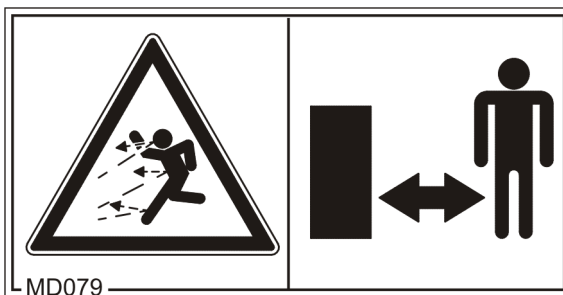


MD 079

Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα τεμάχια από το μηχάνημα ή εκσφενδονιζόμενα υλικά ή ξένα σώματα, για άτομα που βρίσκονται στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος.

Οι κίνδυνοι αυτοί μπορούν να επιφέρουν βαρύτατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα.

- Διατηρείτε πάντοτε επαρκή απόσταση από την περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.
- Προσέξτε, άτομα τα οποία δεν έχουν σχέση με τις εργασίες να διατηρούν επαρκή απόσταση ασφαλείας από την περιοχή κινδύνου του μηχανήματος, όση ώρα λειτουργεί ο κινητήρας.



MD 082

Κίνδυνος από πτώση, ο οποίος προκαλείται από τη μεταφορά ατόμων σε επιφάνειες επιβίβασης ή πλατφόρμες.

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει τραυματισμούς, ενώ μπορεί να προκαλέσει έως και το θάνατο.

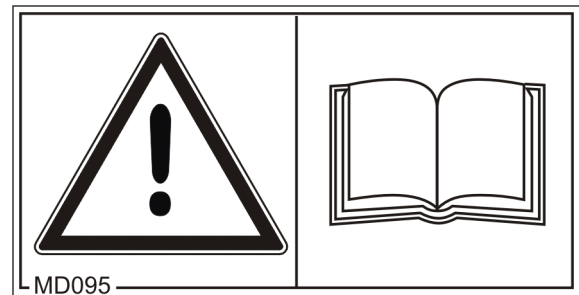
Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων πάνω στο μηχάνημα κατά την κίνηση και/ή η επιβίβαση στο μηχάνημα κατά τη λειτουργία του. Η απαγόρευση αυτή ισχύει και για τα μηχανήματα που διαθέτουν επιφάνειες επιβίβασης ή πλατφόρμες.

Προσέξτε να μην βρίσκονται άτομα επάνω στο μηχάνημα την ώρα που αυτό κινείται.



MD 095

Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.

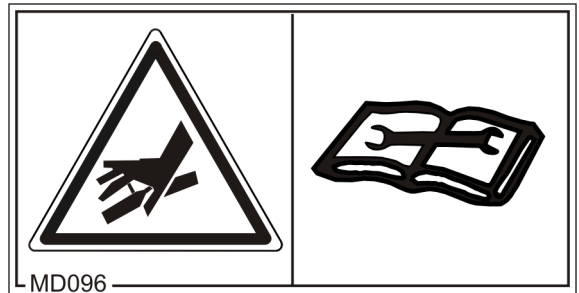


MD 096

Κίνδυνος από υδραυλικό λάδι που εξέρχεται υπό υψηλή πίεση, γεγονός οφειλόμενο σε μη στεγανές υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει σοβαρότατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα, όταν εξέρχεται υπό πίεση υδραυλικό έλαιο, το οποίο μπορεί να διαπεράσει το δέρμα και να εισέλθει στον οργανισμό.

- Μην προσπαθήσετε ποτέ να στεγανοποιήσετε μη στεγανές υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
- Διαβάστε και ακολουθήστε τις υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευής στις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις.
- Σε περίπτωση τραυματισμού από υδραυλικό έλαιο απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.



MD 102

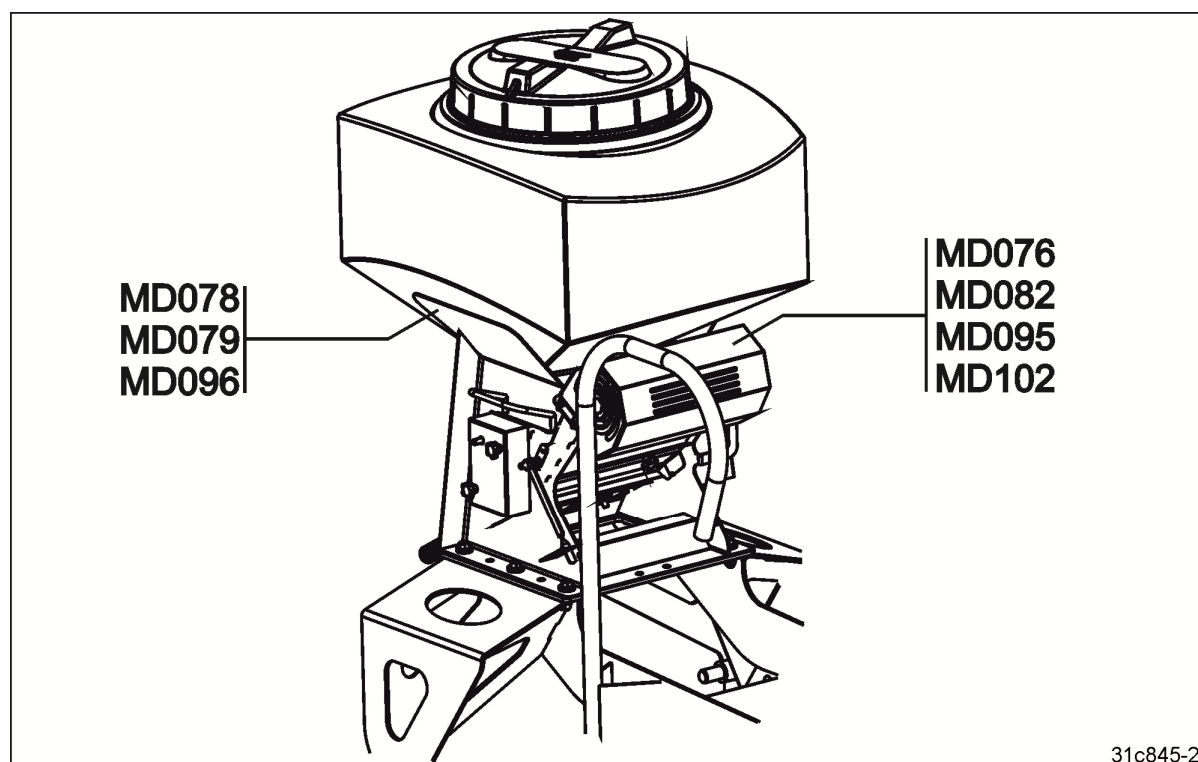
Κίνδυνος από ακούσια ενεργοποίηση και κύλιση του μηχανήματος κατά τη διάρκεια εργασιών στο μηχάνημα, όπως π.χ. εργασίες συναρμολόγησης, ρύθμισης, αποκατάστασης βλαβών, καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής.

Ο ενδεχόμενος αυτός κίνδυνος επιφέρει σοβαρότατους τραυματισμούς σε όλο το σώμα, και μπορεί να επιφέρει και το θάνατο.

- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα έναντι ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης, πριν από κάθε επέμβαση στο μηχάνημα.
- Ανάλογα με το είδος της εργασίας, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο αντίστοιχο κεφάλαιο του εγχειριδίου χειρισμού.



2.13.1 Θέση των προειδοποιητικών εικόνων



31c845-2

2.14 Οδηγίες ασφαλείας για τον χειριστή

Απενεργοποίηση τερματικού χειρισμού

- πριν από διαδρομές μεταφοράς
- πριν από εργασίες ρύθμισης, συντήρησης και επισκευής.

Κίνδυνος ατυχήματος από ακούσια κίνηση δοσιμετρικών τροφοδοτών ή άλλων εξαρτημάτων του μηχανήματος.

2.14.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων

- Παράλληλα με τις οδηγίες αυτές τηρείτε επίσης τους γενικά ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές εικόνες που υπάρχουν στο μηχάνημα και οι λοιπές σημάνσεις παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία του μηχανήματος. Η τήρηση αυτών των υποδείξεων χρησιμεύει στην ασφάλειά σας.
- Ελέγχετε πριν την εκκίνηση του μηχανήματος και πριν από τη θέση σε λειτουργία την περιοχή γύρω από το μηχάνημα (παιδιά). Φροντίστε να έχετε επαρκή ορατότητα.
- Απαγορεύεται η επιβίβαση και η μεταφορά ατόμων με το μηχάνημα.
- Οδηγάτε με τρόπο τέτοιο, ώστε να έχετε πάντα υπό τον απόλυτο έλεγχό σας το τρακτέρ, είτε με συνδεδεμένο μηχάνημα είτε χωρίς μηχάνημα.
Για το σκοπό αυτό λάβετε υπόψη τις ικανότητές σας, την κατάσταση του οδοστρώματος, την κυκλοφορία, την ορατότητα, τις καιρικές συνθήκες, την οδική συμπεριφορά του τρακτέρ όπως και την επίδραση του προσαρτημένου ή συνδεδεμένου μηχανήματος.

Χρήση του μηχανήματος

- Πριν από την έναρξη της εργασίας εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα χειριστήρια του μηχανήματος καθώς και με τις λειτουργίες. Κατά τη διάρκεια της εργασίας θα είναι πολύ αργά.
- Φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Τα φαρδιά ρούχα αυξάνουν τον κίνδυνο παγίδευσης ή τύλιξης των ρούχων στους κινητήριους άξονες.
- Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνο όταν είναι τοποθετημένα και σε θέση προστασίας όλα τα συστήματα προστασίας.
- Προσέξτε το μέγιστο φορτίο του συνδεδεμένου / αναρτημένου μηχανήματος και τα επιτρεπόμενα φορτία άξονα και στήριξης του τρακτέρ. Κινηθείτε, εάν απαιτείται, με μερικώς γεμάτο δοχείο.
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.
- Απαγορεύεται η παραμονή ατόμων στην περιοχή περιστροφής και μετακίνησης του μηχανήματος.
- Στα μέρη του μηχανήματος τα οποία κινούνται από εξαρτήματα με εξωτερική δύναμη (π.χ. υδραυλικά) υπάρχουν σημεία σύνθλιψης και κοπής.
- Τα μέρη του μηχανήματος που κινούνται από άλλα εξαρτήματα επιτρέπεται να τα χειρίζεστε, μόνο όταν τα υπόλοιπα άτομα τηρούν επαρκή απόσταση ασφαλείας από το μηχάνημα.
- Ασφαλίστε το τρακτέρ έναντι ακούσιας ενεργοποίησης και ακούσιας κύλισης, πριν το εγκαταλείψετε.

Για το σκοπό αυτό

- ο αποθέστε το μηχάνημα στο έδαφος
- ο τραβήξτε το χειρόφρενο
- ο σβήστε τον κινητήρα
- ο βγάλτε το κλειδί της μίζας.

2.14.2 Υδραυλικό σύστημα

- Το υδραυλικό σύστημα βρίσκεται υπό υψηλή πίεση.
- Φροντίστε για τη σωστή σύνδεση των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων.
- Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων ότι έχει εκτονωθεί η πίεση του υδραυλικού συστήματος τόσο από την πλευρά του τρακτέρ όσο και από την πλευρά του μηχανήματος.
- Απαγορεύεται να μπλοκάρτε ρυθμιστικά εξαρτήματα του τρακτέρ, τα οποία χρησιμοποιούνται για την άμεση εκτέλεση υδραυλικών και ηλεκτρικών κινήσεων των εξαρτημάτων, π.χ. κινήσεων σύμπτυξης, ανάπτυξης, περιστροφής και ολίσθησης. Η εκάστοτε κίνηση πρέπει να διακόπτεται αυτόματα μόλις απελευθερώσετε το αντίστοιχο ρυθμιστικό εξάρτημα. Το παραπάνω δεν ισχύει για κινήσεις συστημάτων, τα οποία
 - ο είναι συνεχόμενες ή
 - ο ρυθμίζονται αυτόματα ή
 - ο η λειτουργία τους απαιτεί να είναι σε ελεύθερη θέση ή σε θέση πίεσης.
- Πριν από τις εργασίες στο υδραυλικό σύστημα
 - ο κατεβάστε το μηχανήμα
 - ο εκτονώστε την πίεση του υδραυλικού συστήματος
 - ο σβήστε τον κινητήρα του τρακτέρ
 - ο τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ
 - ο βγάλτε το κλειδί της μίζας.
- Φροντίστε ώστε οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις να ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά ετησίως από ειδικό για την ασφαλή λειτουργία τους.
- Αντικαταστήστε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις που παρουσιάζουν ζημιές ή γήρανση. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις AMAZONE.
- Η διάρκεια χρήσης των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα έξι χρόνια, συμπεριλαμβανομένου και ενός πιθανού μέγιστου χρόνου αποθήκευσης 2 χρόνων. Ακόμη και με ορθή αποθήκευση και προβλεπόμενη καταπόνηση οι αγωγοί και οι συνδέσεις των αγωγών υπόκεινται σε μία φυσιολογική γήρανση κι επομένως είναι περιορισμένη η διάρκεια αποθήκευσης και χρήσης τους. Σε απόκλιση από τα παραπάνω, η διάρκεια χρήσης μπορεί να καθοριστεί και σύμφωνα με εμπειρικές τιμές, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό κίνδυνο. Για σωλήνες και αγωγούς από θερμοπλαστικό υλικό μπορεί να διαφέρουν οι ενδεικτικές τιμές.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να στεγανοποιήσετε μη στεγανές υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις με το χέρι ή τα δάχτυλα.
Το υγρό (υδραυλικό λάδι) που εξέρχεται υπό μεγάλη πίεση μπορεί να εισχωρήσει μέσω του δέρματος στο σώμα και προκαλεί σοβαρούς τραυματισμούς.
Σε περίπτωση τραυματισμών από υδραυλικό λάδι απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό. Κίνδυνος μόλυνσης.
- Κατά την αναζήτηση διαρροών χρησιμοποιείτε κατάλληλα βοηθήματα, λόγω του ενδεχόμενου σοβαρού κινδύνου μόλυνσης.

2.14.3 Ηλεκτρικό σύστημα

- Σε εργασίες στο ηλεκτρικό σύστημα αποσυνδέετε κατά κανόνα την μπαταρία (αρνητικός πόλος).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες ασφάλειες. Εάν χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλες ασφάλειες καταστρέφεται το ηλεκτρικό σύστημα – Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Φροντίστε για σωστή σύνδεση της μπαταρίας – Συνδέστε πρώτα τον θετικό και στη συνέχεια τον αρνητικό πόλο. Κατά την αποσύνδεση, αποσυνδέετε πρώτα τον αρνητικό πόλο και στη συνέχεια τον θετικό πόλο.
- Καλύπτετε τον θετικό πόλο του συσσωρευτή με το προβλεπόμενο καπάκι. Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος με τη γη υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Κίνδυνος έκρηξης. Αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρων και τις γυμνές φλόγες κοντά στην μπαταρία.
- Υπάρχει η δυνατότητα εξοπλισμού του μηχανήματος με ηλεκτρονικά συστήματα και εξαρτήματα, των οποίων η λειτουργία μπορεί να επηρεαστεί από ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία άλλων συσκευών. Τέτοιες επιδράσεις μπορεί να είναι επικίνδυνες για άτομα, σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας.
 - ο Σε ενδεχόμενη μετέπειτα τοποθέτησης στο μηχανήμα ηλεκτρικών συσκευών και/ή εξαρτημάτων, τα οποία συνδέονται στο ηλεκτρικό κύκλωμα του οχήματος, πρέπει να ελέγξει ο χρήστης με δική του ευθύνη, εάν η μετατροπή αυτή δημιουργεί προβλήματα στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή σε άλλα εξαρτήματα.
 - ο Προσέξτε, ώστε τα μετέπειτα τοποθετημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα να συμφωνούν με την οδηγία της Ε.Ε περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση και να φέρουν το σήμα CE.

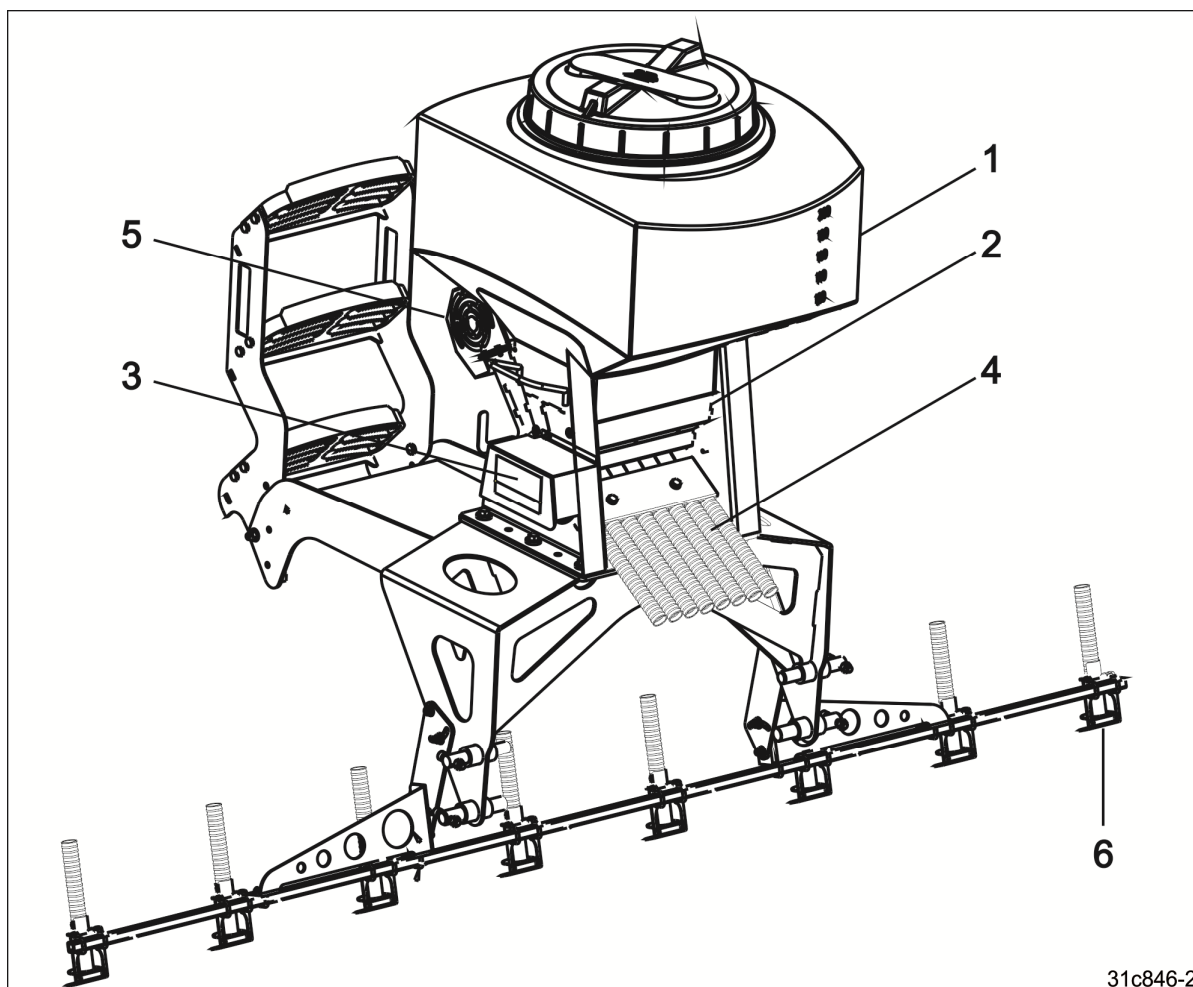
2.14.4 Σπαρτική μηχανή σε λειτουργία

- Προσέξτε τις επιτρεπόμενες ποσότητες πλήρωσης του δοχείου σπόρων (περιεχόμενο δοχείου σπόρων).
- Χρησιμοποιήστε τον αναβατήρα και την πλατφόρμα μόνο για την πλήρωση του δοχείου σπόρων. Απαγορεύεται να βρίσκεστε επάνω στη σπαρτική μηχανή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κατά τη βαθμονόμηση προσέξτε τα επικίνδυνα σημεία λόγω περιστρεφόμενων και ταλαντευόμενων μερών της μηχανής.
- Μην τοποθετείτε εξαρτήματα μέσα στο δοχείο σπόρων.
- Ασφαλίστε πριν από διαδρομές μεταφοράς τους γραμμοχαράκτες (λόγω τρόπου κατασκευής) στη θέση μεταφοράς.

2.14.5 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

- Τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής της μηχανής, πρέπει κατά κανόνα να τις εκτελείτε όταν
 - ο είναι απενεργοποιημένο το τερματικό χειρισμού
 - ο είναι αποσυνδεδεμένο το βύσμα του μηχανήματος από το τρακτέρ
 - ο είναι απενεργοποιημένη η μετάδοση κίνησης
 - ο είναι σβησμένος ο κινητήρας του τρακτέρ
 - ο έχετε αφαιρέσει το κλειδί της μίζας.
- Ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά σφιγμένα τα παξιμάδια και οι βίδες και σφίξτε τα ενδεχομένως ξανά.
- Ασφαλίστε το ανυψωμένο μηχάνημα ή τα ανυψωμένα μέρη του μηχανήματος έναντι ακούσιας καθόδου, πριν από εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής.
- Κατά την αντικατάσταση εργαλείων με κοπτικά, χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία και γάντια.
- Απορρίπτετε σύμφωνα με τους κανονισμούς τα λάδια, τα γράσα και τα φίλτρα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο της γεννήτριας και της μπαταρίας του τρακτέρ, πριν εκτελέσετε εργασίες συγκόλλησης στο τρακτέρ και σε συνδεδεμένα μηχανήματα.
- Τα ανταλλακτικά πρέπει να ικανοποιούν τουλάχιστον τις καθορισμένες τεχνικές απαιτήσεις της AMAZONEN-WERKE. Αυτό είναι δεδομένο σε περίπτωση χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών AMAZONE.

3 Περιγραφή προϊόντος



31c846-2

- (1) Δοχείο σπόρων
- (2) Δοσιμετρικός τροφοδότης με άξονα σποράς
- (3) Ηλεκτροκινητήρας για το σύστημα κίνησης του άξονα σποράς
- (4) Εύκαμπτος σωλήνας μεταφοράς σπόρων
- (5) Ανεμιστήρας
- (6) Πλάκα αναπήδησης

3.1 Ενδειγμένη χρήση

Η σπαρτική μηχανή εμβόλιμης καλλιέργειας GreenDrill

- είναι σχεδιασμένη για τη δόσομετρηση και σπορά συγκεκριμένων σπόρων του εμπορίου σε γεωργικές εργασίες.
- τοποθετείται σε εγκεκριμένο για αυτό μηχάνημα μεταφοράς της AMAZONE.

3.1.1 Εγκεκριμένα μηχανήματα μεταφοράς της AMAZONE

GreenDrill	Μηχανήματα μεταφοράς της AMAZONE								
GD200-E GD200-H	Catros Special	2503 3003	3503	4003					
GD200-E GD200-H		3001	3501	4001					
GD200-E GD200-H	Catros			4002-2	5002-2	6002-2			
GD200-H GD500-H				4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS			
GD500-H							7003-2TX	8003-2TX	9003-2TX
GD200-E GD200-H	Cenius	3003	3503	4003					
GD200-H GD500-H				4002-2T					
				4003-2T					
				4003-2TX	5003-2TX	6003-2TX	7003-2TX		
GD500-H	Certos			4001-2TX	5001-2TX	6001-2TX	7001-2TX		
GD200-E GD200-H	KG/KE	3000	3500	4000					
GD200-E GD200-H	KX	3000							
GD500-D	Cirrus	3003 Compac t	3503 Compac t	4003					
				4003-2		6003-2			
GD200-E	Cataya Super	3000							
GD200-E	D9-60								
GD200-E	D9 6000-TC								

Δεν προβλέπονται χρήσεις διαφορετικές από τις προαναφερόμενες, ιδίως η σύνδεση του GreenDrill σε μηχανήματα άλλων κατασκευαστών καθώς και σε μηχανήματα της AMAZONE που δεν αναφέρονται εδώ.

Επίσης δεν προβλέπεται η τοποθέτηση του GreenDrill με χρήση εξαρτημάτων τοποθέτησης, τα οποία δεν προβλέπονται για το εκάστοτε μηχάνημα.

Για ζημιές που προκαλούνται από μη προβλεπόμενη χρήση, ο κάτοχος φέρει την αποκλειστική ευθύνη και η AMAZONEN-WERKE δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

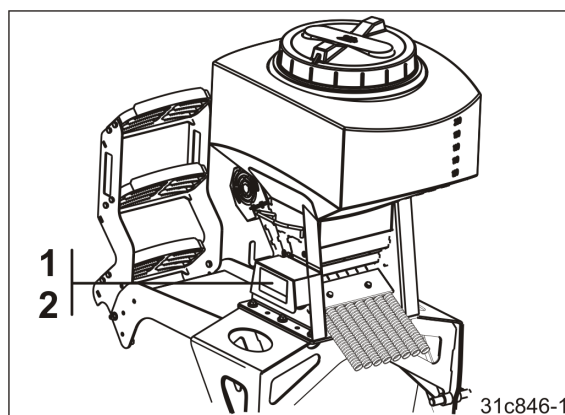
3.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σπαρτική μηχανή εμβόλιμης καλλιέργειας	GreenDrill GD200-E	GreenDrill GD200-H	GreenDrill GD500-H	GreenDrill GD500-D
Όγκος δοχείου σπόρων [l]	200	200	500	500
Έξοδοι [τεμ.]	8	8	8	8
Μετάδοση κίνησης ανεμιστήρα	ηλεκτρικά	υδραυλικός	υδραυλικός	από το μηχανήμα μεταφοράς
Δοσολογία	Δοσολογία με ηλεκτρικό δοσιμετρικό κινητήρα			
Αυτόματη ρύθμιση ποσοτήτων σπόρων με μεταβολή ταχύτητας	Απαιτείται η σύνδεση του τερματικού χειρισμού 5.2 στην 7 πολική πρίζα σήματος του τρακτέρ ή του ραντάρ ή του GPS.			
Απόθεση σπόρων	μέσω πλακών αναπήδησης			

3.3 Πινακίδα τύπου και σήμα CE

Η εικόνα παρουσιάζει τη θέση της πινακίδας τύπου (1) και του σήματος CE (2) πάνω στο μηχανήμα.

Το σήμα CE συμβολίζει την τήρηση των διατάξεων των ισχυουσών οδηγιών της Ε.Ε.



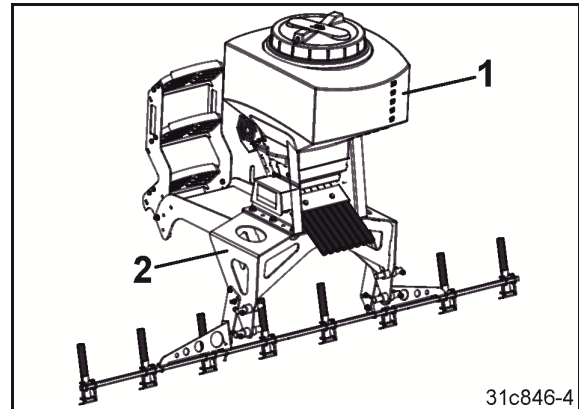
Στην πινακίδα τύπου και στο σήμα CE αναφέρονται τα εξής:

- (1) Αριθμός μηχανήματος
- (2) Αριθμός αναγνώρισης οχήματος
- (3) Προϊόν
- (4) επιτρεπόμενο τεχνικό βάρος μηχανήματος
- (5) Έτος μοντέλου
- (6) Έτος κατασκευής

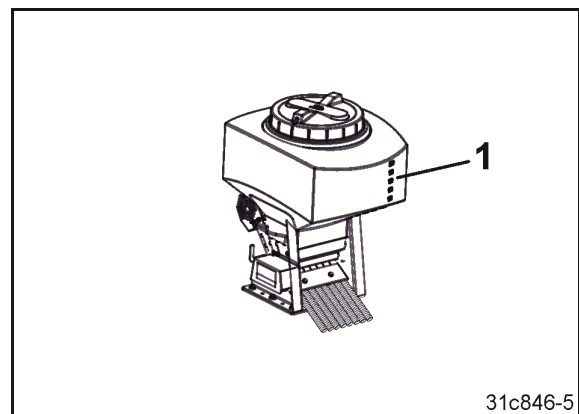


3.4 Δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ

Η AMAZONE παραδίδει τη σπαρτική μηχανή εμβόλιμης καλλιέργειας GreenDrill (1) μαζί με το κατάλληλο σετ τοποθέτησης (2) για το μηχάνημα μεταφοράς. Κατά την παράδοση του μηχανήματος μεταφοράς, το GreenDrill είναι συναρμολογημένο ή συναρμολογείται σε εξειδικευμένο συνεργείο με τη βοήθεια των οδηγιών που το συνοδεύουν. Στο κεφάλαιο "Προβλεπόμενη χρήση" (βλέπε σελίδα 25) στο παρόν εγχειρίδιο, θα βρείτε όλα τα εγκεκριμένα μηχανήματα μεταφοράς για την τοποθέτηση του GreenDrill. Το GreenDrill για αυτή τη χρήση φέρει το σήμα CE και τη δήλωση συμμόρφωσης.



Εάν αγοράσατε το GreenDrill (1) χωρίς σετ τοποθέτησης, τότε πρόκειται για ημιτελές μηχάνημα. Χωρίς σετ τοποθέτησης, το GreenDrill φέρει μια εργοστασιακή πινακίδα (βλέπε παρακάτω) και συνοδεύεται από μια δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ. Η δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ δηλώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στις σχετικές, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας της οδηγίας ΕΚ, καθώς και στις απαιτήσεις της οδηγίας ΗΜΣ.



Ο κάτοχος είναι υπεύθυνος για τη σωστή σύνδεση του GreenDrill στο μηχάνημα μεταφοράς και για την τήρηση των προτύπων και των νομικών απαιτήσεων.

Ο κάτοχος πρέπει να μεριμνήσει ώστε ο χειρισμός του GreenDrill να πραγματοποιείται χωρίς κίνδυνο. Σε αυτό συγκαταλέγεται ενδεχομένως μια κατάλληλη πλατφόρμα για τον ακίνδυνο χειρισμό του GreenDrill. Πρέπει επίσης να είναι εύκολα προσβάσιμη η πλατφόρμα. Αυτό μπορεί να απαιτεί την τοποθέτηση σκαλοπατιών.

Σε κάθε περίπτωση πρέπει να αποκλείεται ο κίνδυνος για άτομα από την τοποθέτηση του GreenDrill στο μηχάνημα μεταφοράς.

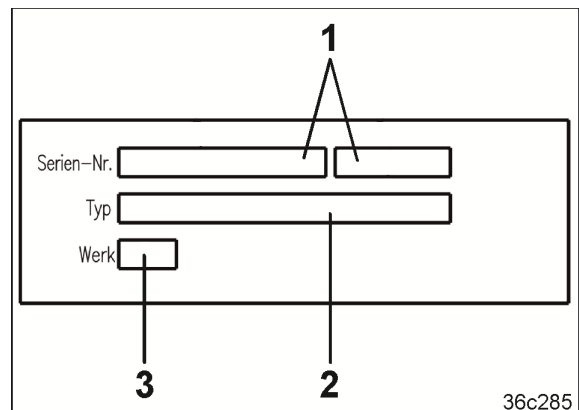


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

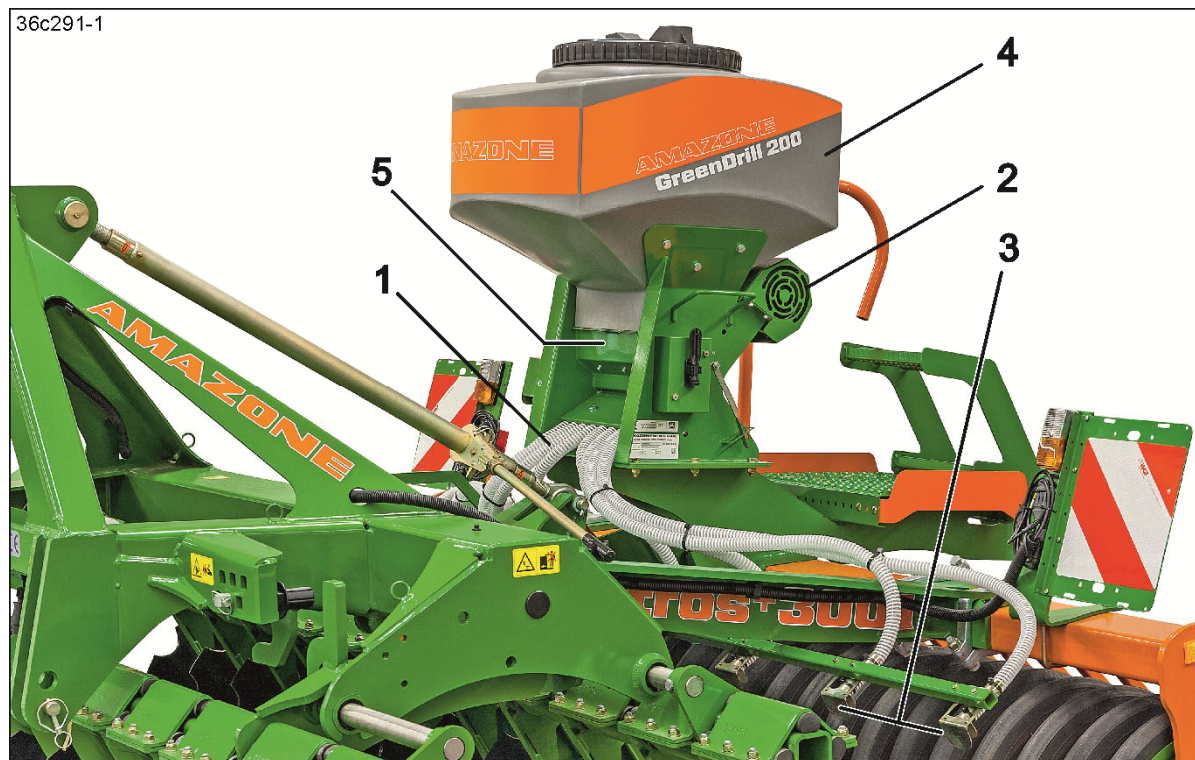
Η AMAZONE δεν φέρει ευθύνη για ζημιές από λανθασμένη τοποθέτηση και ακατάλληλο χειρισμό του GreenDrill.

Η εργοστασιακή πινακίδα περιλαμβάνει

- (1) Αρ. σειράς
- (2) Τύπος
- (3) Εργοστάσιο κατασκευής



4 Δομή και λειτουργία



Το GreenDrill χρησιμοποιείται για τη σπορά εμβόλιμων καλλιεργειών και για την επίσπορη καλλιέργεια χόρτου.

Οι δοσομετρημένοι με τροχούς σποράς σπόροι μεταφέρονται στους εύκαμπτους σωλήνες σπόρων (1).

Ένας ηλεκτρικά ή υδραυλικά κινούμενος ανεμιστήρας (2) παράγει το ρεύμα αέρα για τη μεταφορά των σπόρων. Το GreenDrill GD500-D τροφοδοτείται από τον ανεμιστήρα του μηχανήματος μεταφοράς.

Στην περιοχή δράσης των εργαλείων του μηχανήματος επεξεργασίας εδάφους που δουλεύουν στο έδαφος, οι σπόροι διανέμονται με τη βοήθεια πλακών αναπήδησης (3).

Ανάλογα με την έκδοση, το δοχείο σπόρων (4) έχει χωρητικότητα 200 ή 500 λίτρων. Το δοχείο σπόρων και οι δοσιμετρικοί τροφοδότες σχηματίζουν ένα κλειστό σύστημα το οποίο τροφοδοτείται με πίεση.

Η δοσομέτρηση πραγματοποιείται από έναν άξονα σποράς με τροχούς σποράς στο περίβλημα δοσομέτρησης (5). Ένας ηλεκτροκινητήρας 12V κινεί τον άξονα σποράς.

Το τερματικό χειρισμού 5.2 διαθέτει μενού επιλογής π.χ. για υποστήριξη κατά τη βαθμονόμηση και ο χειρισμός του πραγματοποιείται από το κάθισμα οδηγού στην καμπίνα του τρακτέρ.

Για την προβολή της ταχύτητας κίνησης, της προς επεξεργασία επιφάνειας και των ωρών εργασίας απαιτείται η σύνδεση του τερματικού χειρισμού 5.2 στην 7πολική πρίζα του τρακτέρ ή του ραντάρ ή του GPS.

Το τερματικό χειρισμού προβάλλει τότε την ταχύτητα κίνησης [km/h] και προσαρμόζει τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς στη μεταβαλλόμενη ταχύτητα. Η ποσότητα σπόρων [kg/ha] παραμένει αμετάβλητη ακόμη και με μεταβαλλόμενες ταχύτητες.

Με σωστή ρύθμιση αντισταθμίζονται διαφορές ταχύτητας του 50% προς τα πάνω και προς τα κάτω. Η αναστροφή στο τέλος του χωραφιού πραγματοποιείται αυτόματα.

4.1 Δοσολογία

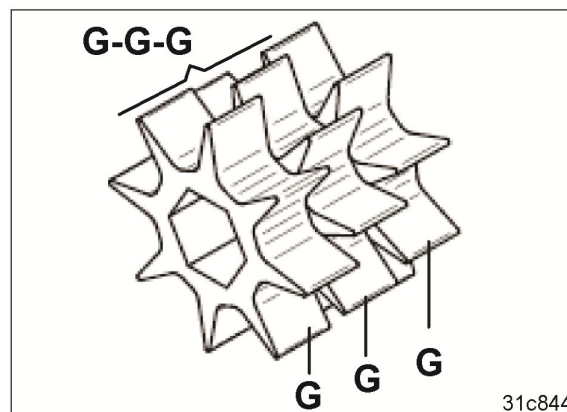
4.1.1 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς

Η επιλογή των τροχών σποράς εξαρτάται από τους σπόρους. Μπορείτε να βρείτε τον σωστό τροχό σποράς για τη δοσομέτρηση των σπόρων σας, στους πίνακες σποράς του παραρτήματος.

Κάθε τροχός σποράς αποτελείται από μικρότερες μονάδες.

Παράδειγμα:

Ο τροχός σποράς χονδρού σπόρου G-G-G αποτελείται από 3 τροχούς σποράς χονδρού σπόρου G.

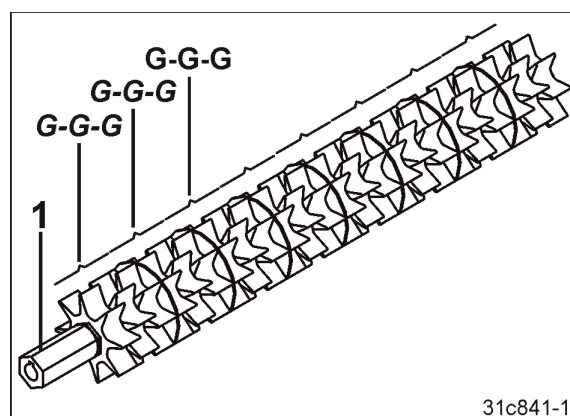


Αν χρειάζεται να αντικαταστήσετε τους τροχούς σποράς, τραβήξτε τον άξονα σποράς έξω από τον δοσιμετρικό τροφοδότη. Οι τροχοί σποράς μπορούν να αντικατασταθούν μεμονωμένα πάνω στον άξονα σποράς. Το πιο εύκολο είναι να εξοπλίσετε έναν δεύτερο άξονα σποράς με τους σωστούς τροχούς σποράς. Τότε θα αντικαθιστάτε μόνο τους άξονες σποράς μεταξύ τους.

4.1.1.1 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς χονδρού σπόρου G-G-G

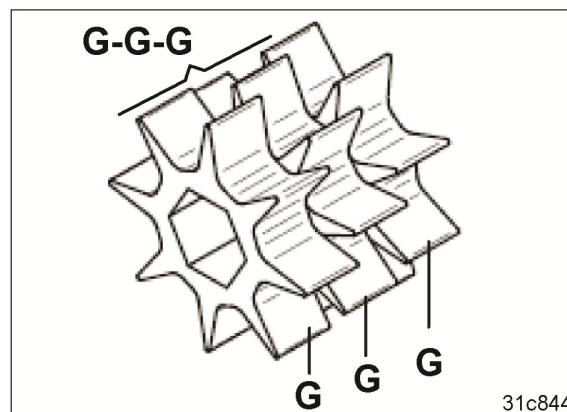
Ο άξονας σποράς (1) με 8 τροχούς σποράς χονδρού σπόρου G-G-G χρησιμοποιείται με σπόρους

- με μεγάλη κοκκομετρική διάσταση
- με μεγάλες ποσότητες διασποράς, π.χ. γρασίδι και σιτηρά.



Ο τροχός σποράς χονδρού σπόρου G-G-G αποτελείται από

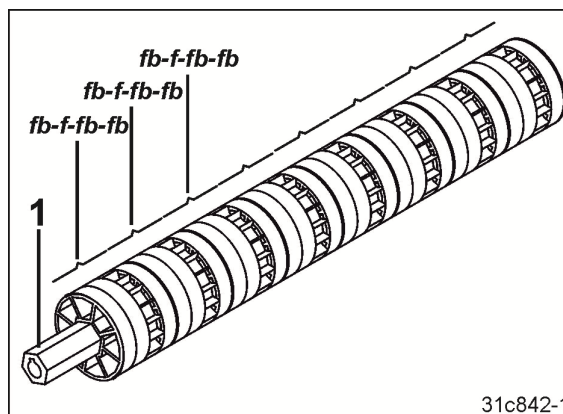
- 3 τροχούς σποράς χονδρού σπόρου G.



4.1.1.2 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς λεπτού σπόρου fb-f-fb-fb

Ο άξονας σποράς (1) με 8 τροχούς σποράς λεπτού σπόρου fb-f-fb-fb χρησιμοποιείται σε σπόρους

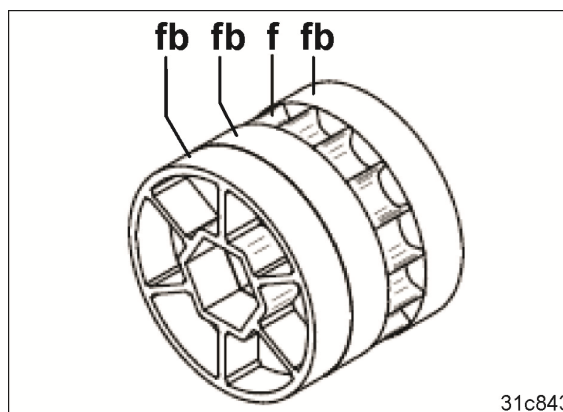
- με μικρή κοκκομετρική διάσταση
- με μικρές ποσότητες διασποράς, π.χ. σινάπι και φαγόπυρο.



31c842-1

Ο τροχός σποράς λεπτού σπόρου fb-f-fb-fb αποτελείται από

- 1 τροχό σποράς λεπτού σπόρου f
- 3 τυφλούς τροχούς σποράς fb. Οι τυφλοί τροχοί σποράς δεν δοσολογούν σπόρους.



31c843



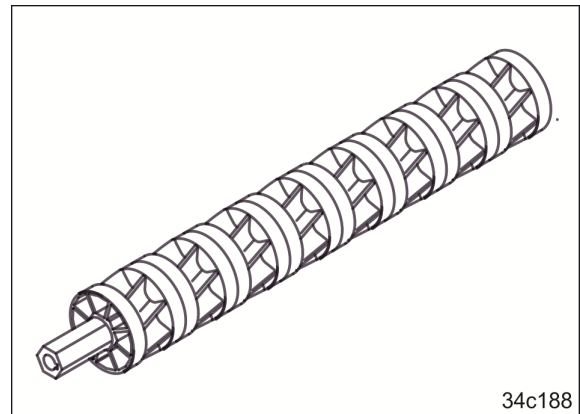
**Για την απρόσκοπτη μεταφορά,
διανέμετε λεπτούς σπόρους μόνο έως 12 kg/min.,
με το GreenDrill στο**

- Catros 7/8/9003-2TX
- Cenius 4/5/6/7003-2TX
- Certos 4/5/6/7001-2TX.

4.1.1.3 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς Flex 20

Ο άξονας σποράς με 8 τροχούς σποράς Flex 20 χρησιμοποιείται σε σπόρους για

- μπιζέλια
- φασόλια.

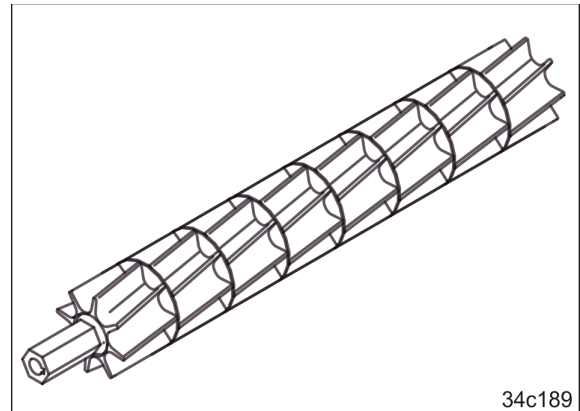


34c188

4.1.1.4 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς Flex 40

Ο άξονας σποράς με 8 τροχούς σποράς Flex 40 χρησιμοποιείται σε σπόρους για

- μπιζέλια
- φασόλια.

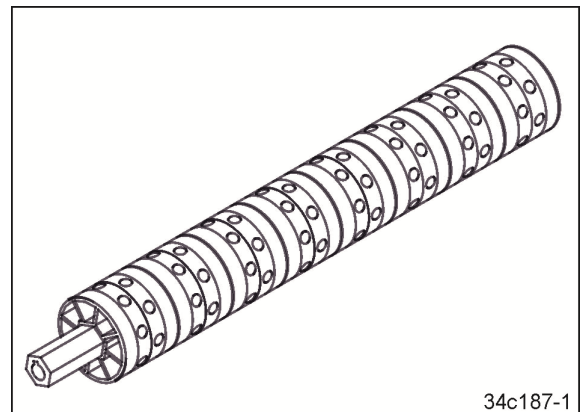


34c189

4.1.1.5 Άξονας σποράς με τροχούς σποράς fb-efv-efv-fb

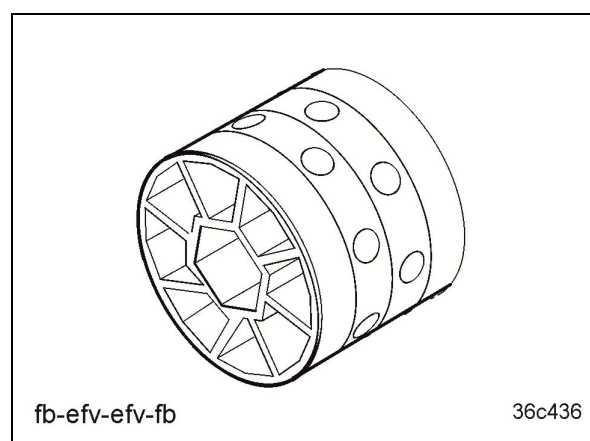
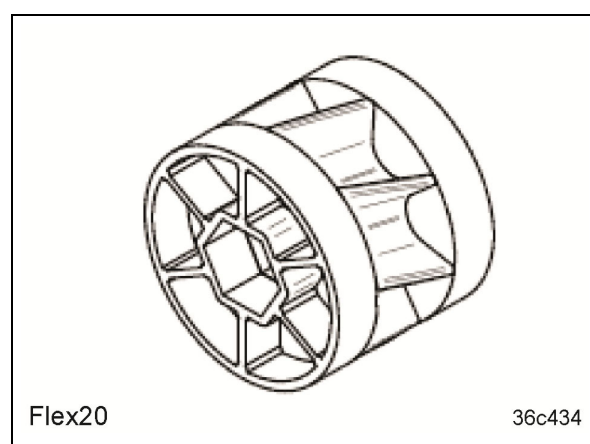
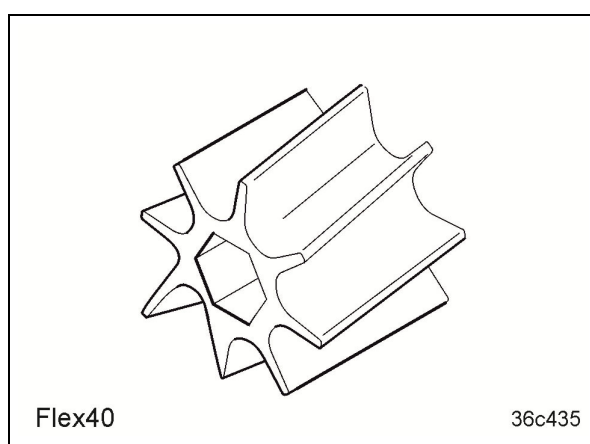
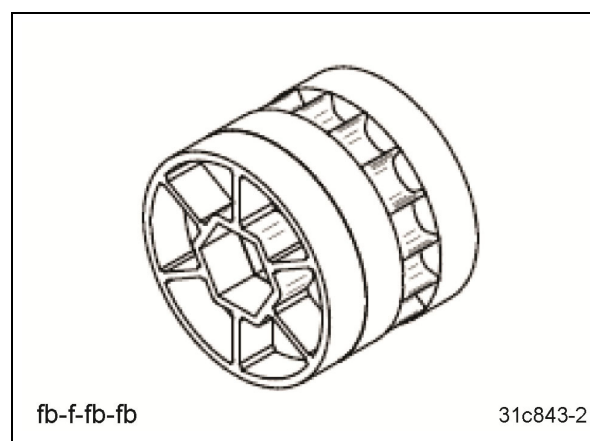
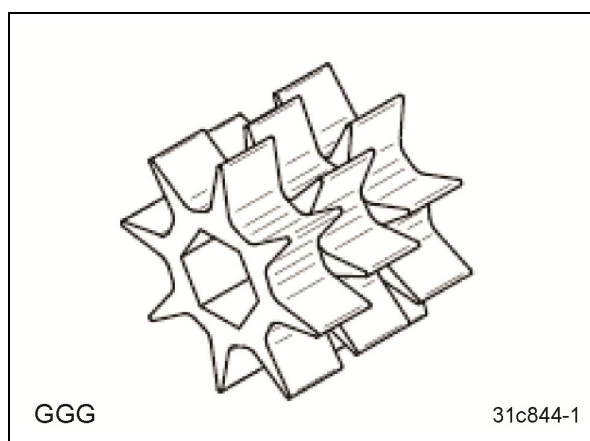
Ο άξονας σποράς με 8 τροχούς σποράς fb-efv-efv-fb χρησιμοποιείται σε σπόρους για

- ελαιοκράμβη
- σινάπι.



34c187-1

4.1.1.6 Πίνακας τροχών σποράς



4.1.2 Αριθμός στροφών άξονα σποράς

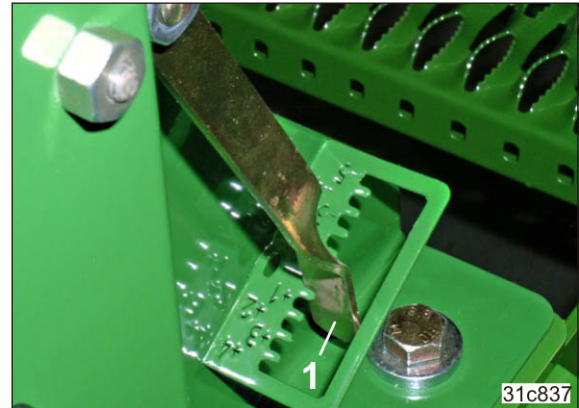
Ένας ηλεκτροκινητήρας κινεί τον άξονα σποράς. Εάν το τερματικό χειρισμού είναι συνδεδεμένο στην 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ με αισθητήρα ταχύτητας ή αν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με συσκευή ραντάρ ή GPS, ο αριθμός στροφών του άξονα σποράς προσαρμόζεται αυτόματα στην ταχύτητα εργασίας. Η ποσότητα σπόρων [kg/ha] παραμένει πάντα ίδια ακόμα και με διαφορετικές ταχύτητες εργασίας.

4.1.3 Σκούπα

Πάνω από τους τροχούς σποράς είναι στερεωμένη μια σκούπα. Η σκούπα ρυθμίζεται με έναν μοχλό (1) σε μια κλίμακα από το +4 έως το -5.

Θέση μοχλού σκούπας

- σε λεπτούς σπόρους με καλή ροή ελαφρώς στο μείον.
- σε μεγάλους σπόρους ελαφρώς στο συν.



Με αλλαγή της θέσης του μοχλού μπορεί να τροφοδοτηθεί με μεγαλύτερη λεπτομέρεια η ποσότητα διασποράς των σπόρων.

Τιμές κλίμακας -1 έως -5:

Η σκούπα πιέζεται με τη βοήθεια του μοχλού πάνω στους τροχούς σποράς. Η ποσότητα διασποράς μειώνεται ελαφρώς.

Τιμή κλίμακας +1 έως +4:

Η σκούπα ανασηκώνεται με τη βοήθεια του μοχλού από τους τροχούς σποράς. Η ποσότητα διασποράς αυξάνεται ελαφρώς.

4.1.4 Βαθμονόμηση

Κατά τη βαθμονόμηση και για το άδειασμα του δοχείου σπόρων, οι σπόροι πέφτουν μέσω μιας γλίστρας (1) στο δοχείο συλλογής.



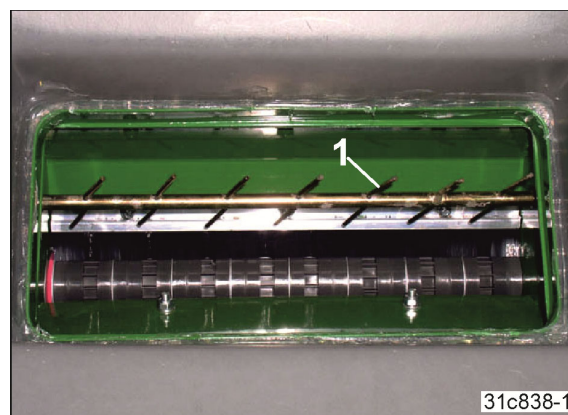
Εκτελείτε τη βαθμονόμηση πάντα

- κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία
- σε περίπτωση αλλαγής είδους
- σε περίπτωση ίδιου είδους, όμως διαφορετικής σύστασης και ειδικού βάρους
- μετά την αντικατάσταση των τροχών σποράς
- όταν το δοχείο σπόρων αδειάζει πιο γρήγορα/πιο αργά από το αναμενόμενο. Η πραγματική ποσότητα διασποράς δεν συμφωνεί τότε με την ποσότητα διασποράς που προέκυψε κατά τη βαθμονόμηση.
- με αλλαγή της ταχύτητας εργασίας
(δεν απαιτείται, όταν το τερματικό 5.2 είναι συνδεδεμένο στην 7πολική πρίζα σήματος του τρακτέρ ή στη συσκευή ραντάρ ή GPS).

4.2 Αναδευτήρας

Ο περιστρεφόμενος αναδευτήρας (1) αποτρέπει κατά τη σπορά σπόρων με φύρα ή πολύ ελαφρών σπόρων, π.χ. γρασίδι, την ελαττωματική σπορά από συμφορήσεις σπόρων στο δοχείο σπόρων.

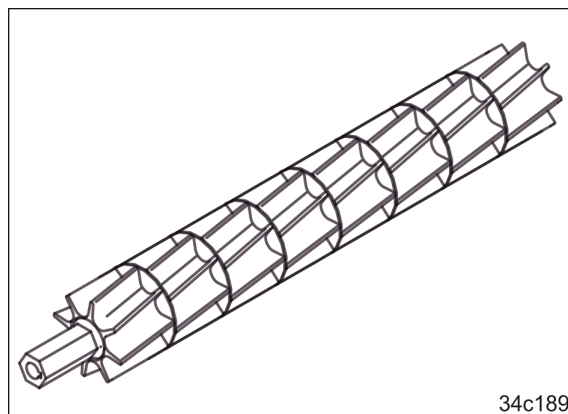
Σε περίπτωση σπόρων που ρέουν καλά δεν απαιτείται η περιστροφή του αναδευτήρα.



31c838-1

4.3 Σπορά με τροχούς σποράς Flex

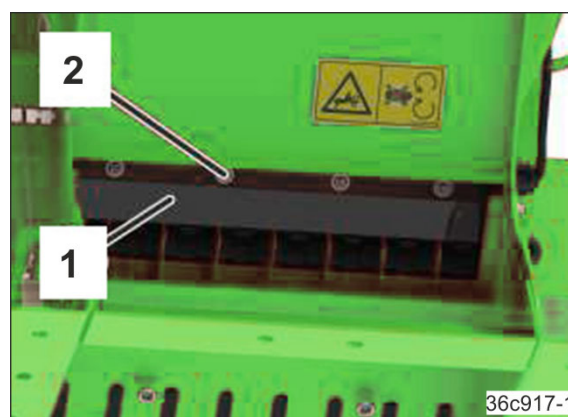
Για ήπια σπορά μεγάλων σπόρων, π.χ. μπιζέλια και φασόλια, χρησιμοποιούνται οι ελαστικοί τροχοί σποράς Flex (βλέπε κεφ. "Πίνακες σποράς", σελίδα 95).



34c189

Για να μην υποστούν ζημιά οι τροχοί σποράς Flex, πρέπει να αφαιρέσετε το έλασμα αέρα (1) πριν από τη σπορά.

Το έλασμα αέρα είναι στερεωμένο με 4 βίδες Torx (2).



36c917-1

4.4 Ανεμιστήρας

Ο ανεμιστήρας παράγει ένα ρεύμα αέρα, το οποίο προωθεί το υλικό στις πλάκες αναπήδησης. Όσο αυξάνεται ο αριθμός στροφών ανεμιστήρα αυξάνεται η ένταση του ρεύματος αέρα.

Για την ιδανική κατανομή των σπόρων χρειάζεται ένα δυνατό ρεύμα αέρα. Ένα πολύ δυνατό ρεύμα αέρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά τους σπόρους πάνω στις πλάκες αναπήδησης. Ένα πολύ αδύναμο ρεύμα αέρα μπορεί να βουλώσει τους εύκαμπτους σωλήνες σπόρων.

Ο ανεμιστήρας κινείται είτε από έναν ηλεκτροκινητήρα είτε από έναν υδραυλικό κινητήρα.

Για τον προσωρινό αριθμό στροφών ανεμιστήρα ανατρέξτε στον πίνακα.

Οι τιμές του πίνακα είναι ενδεικτικές τιμές και εξαρτώνται από

- τους σπόρους (κοκκομετρική διάσταση και βάρος)
- την ποσότητα διασποράς
- Πλάτος εργασίας
- την ταχύτητα εργασίας.

Πλάτος εργασίας	Σπορά με	
	Τροχούς σποράς χονδρού σπόρου	Τροχούς σποράς λεπτού σπόρου
3,0 m	3000-3100	1400-2900
6,0 m	3400-3500	1550-3300
12,0 m	4200-4300	1650-4000
	Αριθμός στροφών ανεμιστήρα [min-1]	

Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών ανεμιστήρα στην τιμή του πίνακα και ελέγξτε την εικόνα διασποράς στο χωράφι. Βελτιστοποιήστε την εικόνα διασποράς με προσαρμογή του αριθμού στροφών ανεμιστήρα.

Ο αριθμός στροφών ανεμιστήρα δεν αλλάζει με μεταβαλλόμενη ταχύτητα εργασίας. Για να μην αλλάξει η εικόνα διασποράς κατά την εργασία, διατηρήστε σταθερό τον επιλεγμένο αριθμό στροφών.

4.4.1 Ηλεκτρικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα

Αν το μηχάνημα σας διαθέτει ηλεκτρικό μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα, το τερματικό χειρισμού χρησιμεύει

- για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ηλεκτρικού μηχανισμού κίνησης ανεμιστήρα, βλέπε κεφ. "Στοιχεία χειρισμού", σελίδα 52 και
- για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών ανεμιστήρα, βλέπε κεφ. "Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα", σελίδα 68.

4.4.2 Υδραυλικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα

Αν το μηχάνημα σας διαθέτει υδραυλικό μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα, το τερματικό χειρισμού δείχνει αν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος. Με ενεργοποιημένο

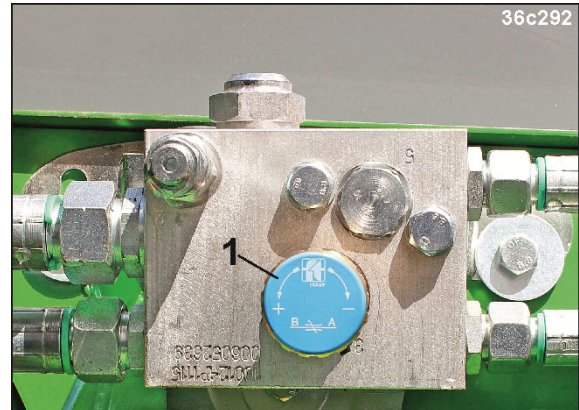
ανεμιστήρα ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο . Το πλήκτρο  δεν έχει καμία λειτουργία με υδραυλικό μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα.

Ο αριθμός στροφών ανεμιστήρα

- δεν εμφανίζεται στην οθόνη, όταν ο ανεμιστήρας διαθέτει αισθητήρα πίεσης
- εμφανίζεται στην οθόνη, όταν ο ανεμιστήρας διαθέτει αισθητήρα αριθμού στροφών.

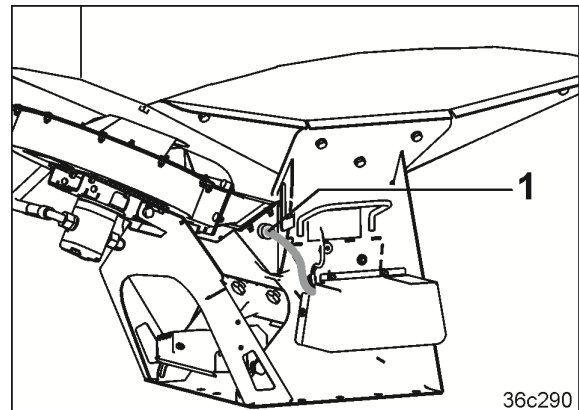
Το σύστημα ελέγχου του τρακτέρ χρησιμεύει για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ανεμιστήρα. Με τη βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος του τρακτέρ ρυθμίζεται ο αριθμός στροφών του ανεμιστήρα.

Αν το τρακτέρ δεν διαθέτει βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος, ο αριθμός στροφών ανεμιστήρα ρυθμίζεται με τη βαλβίδα ρύθμισης (1) του GreenDrill.



Για να μπορεί ο άξονας σποράς να ενεργοποιηθεί μόνο με τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, ελέγχεται η θέση μεταγωγής του ανεμιστήρα από έναν αισθητήρα πίεσης (1) ή έναν αισθητήρα αριθμού στροφών.

Έτσι αποτρέπεται η δυνατότητα ενεργοποίησης του άξονα σποράς με ακινητοποιημένο ανεμιστήρα και η έμφραξη των εύκαμπτων σωλήνων σπόρων.



Δομή και λειτουργία

Μην υπερβαίνετε τις ακόλουθες μέγιστες τιμές:

Πίεση λειτουργίας
του υδραυλικού συστήματος: **μέγ. 210 bar**

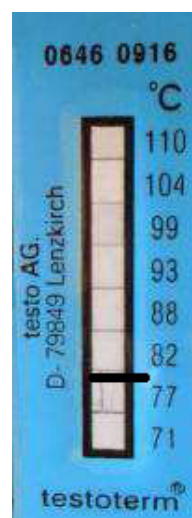
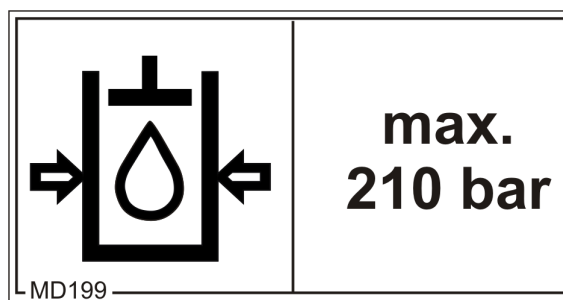
Ισχύς μεταφοράς λαδιού
(ισχύς αντλίας τρακτέρ): **μέγ. 80l/min.**

Υψηλότερες τιμές ισχύος
μεταφοράς λαδιού μπορούν
να υπερβούν τη μέγιστη
επιτρεπτή θερμοκρασία
υδραυλικού λαδιού του
ανεμιστήρα.

Θερμοκρασία υδραυλικού
λαδιού ανεμιστήρα: **μέγ. 80°C**

Μια ταινία μέτρησης με
κλίμακα δείχνει τη
θερμοκρασία υδραυλικού
λαδιού του ανεμιστήρα μέσω
της θερμοκρασία
περιβλήματος [°C] του
υδραυλικού κινητήρα.

Όσο αυξάνεται η θερμοκρασία
(από 71°C έως 110°C) η
κλίμακα γίνεται μαύρη.



4.4.3 GreenDrill GD500-D χωρίς μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα

Το GreenDrill GD500-D δεν διαθέτει ανεμιστήρα. Το ρεύμα αέρα για το GreenDrill GD500-D δημιουργείται από τον ανεμιστήρα του μηχανήματος μεταφοράς.

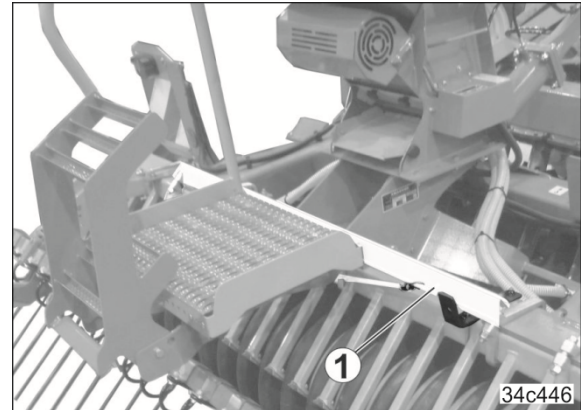
Ο αριθμός στροφών ανεμιστήρα εξαρτάται από το μηχανήμα μεταφοράς. Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών ανεμιστήρα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος μεταφοράς.

4.5 Πήχυς ασφαλείας του μηχανήματος μεταφοράς

Κατά την παράδοση από το εργοστάσιο, μπορεί να είναι διαφορετικά τοποθετημένα τα στηρίγματα του πήχεως ασφαλείας από ότι περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος μεταφοράς.

Εάν στερεώσετε μεταγενέστερα το GreenDrill με τη βοήθεια των οδηγιών τοποθέτησης στο μηχανήμα μεταφοράς, μπορεί να είναι απαραίτητη η μετακίνηση των στηριγμάτων για τον πήχυ ασφαλείας.

Απεικονίζεται η μετατοπισμένη θέση απόθεσης του πήχεως ασφαλείας (1) σε σταθερά μηχανήματα Cenius και Catros με προσαρτημένο GreenDrill.



5 Ρυθμίσεις μηχανήματος πριν από τη θέση σε λειτουργία



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέλκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω

- ακούσιου κατεβάσματος του ανυψωμένου μηχανήματος, μέσω του υδραυλικού συστήματος 3 σημείων του τρακτέρ.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος.

Πριν από την εργασία στο μηχάνημα

- ανοίξτε τον συνδυασμό μηχανημάτων (αν απαιτείται)
- απενεργοποιήστε τα εξαρτήματα του μηχανήματος
- περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μηχάνημα
- σταθεμέυστε τον συνδυασμό μηχανημάτων σε οριζόντια, σταθερή επιφάνεια
- Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.
Κίνδυνος ατυχήματος από ακούσια κίνηση του δοσιμετρικού τροφοδότη ή άλλων εξαρτημάτων του μηχανήματος λόγω των παλμών του ραντάρ.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ, σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση.
- Μην μπαίνετε ποτέ κάτω από ανυψωμένο, μη ασφαλισμένο μηχάνημα.
- Τοποθετήστε τα συστήματα προστασίας, τα οποία αφαιρέσατε για τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή του μηχανήματος.
- Αντικαταστήστε τα συστήματα προστασίας που έχουν υποστεί ζημιές με καινούργια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, κοψίματος, παγίδευσης και κρούσης λόγω ελλιπούς οδικής ασφάλειας και ασφάλειας λειτουργίας.

Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας, ελέγχετε την ασφάλεια κυκλοφορίας και λειτουργίας της μηχανής και του τρακτέρ.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η σκόνη του μέσου συντήρησης των σπόρων είναι τοξική και δεν πρέπει να εισπνέεται ή να έρχεται σε επαφή με μέρη του σώματος.

Κατά την πλήρωση και το άδειασμα του δοχείου σπόρων, κατά τη βαθμονόμηση και τον καθαρισμό της σκόνης του μέσου συντήρησης σπόρων, π.χ. με πεπιεσμένο αέρα, φοράτε φόρμα προστασίας, μάσκα προστασίας, γυαλιά προστασίας και γάντια προστασίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κατά τη χρήση του μηχανήματος λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας

- σε αυτές τις οδηγίες χρήσης
- στις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος μεταφοράς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα του δοχείου σπόρων και το κάλυμμα του δοσιμετρικού τροφοδότη όταν ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Οι σπόροι εξέρχονται ανεξέλεγκτα.

Το δοχείο σπόρων και οι δοσιμετρικοί τροφοδότες σχηματίζουν ένα κλειστό σύστημα το οποίο τροφοδοτείται με πίεση.



Διαρροές στο κλειστό σύστημα μπορούν να αλλάξουν την ποσότητα διασποράς.

5.1 Άνοιγμα και κλείσιμο της σκάλας του GreenDrill

Για την πλήρωση και τη ρύθμιση του GreenDrill χρησιμοποιήστε την εξέδρα φόρτωσης του μηχανήματος μεταφοράς που ανήκει στον βασικό εξοπλισμό.

Αν δεν είναι προσβάσιμο το GreenDrill μέσω της εξέδρας φόρτωσης του μηχανήματος μεταφοράς, το GreenDrill διαθέτει δική του εξέδρα φόρτωσης με σκάλα. Το παρόν κεφάλαιο παρέχει γενικές υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά το άνοιγμα της σκάλας.

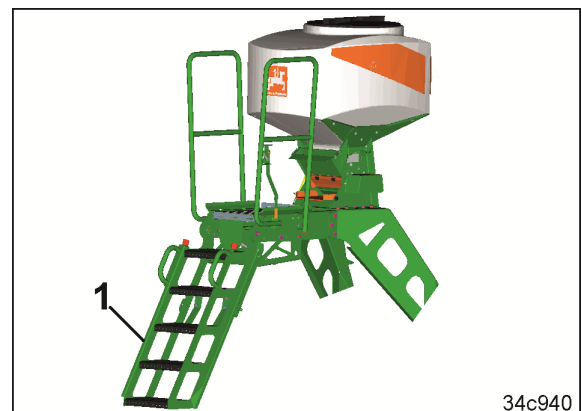
5.1.1 Άνοιγμα σκάλας



Ανοίξτε τη σκάλα για την πλήρωση και τη ρύθμιση του GreenDrill.

Για την αποφυγή συγκρούσεων, κλείνετε τη σκάλα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, κατά την εργασία και πριν από οδική μεταφορά.

1. Μετακινήστε το μηχάνημα μεταφοράς σε θέση εργασίας.
2. Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ, σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
3. Απασφαλίστε και ανοίξτε τη σκάλα (1).

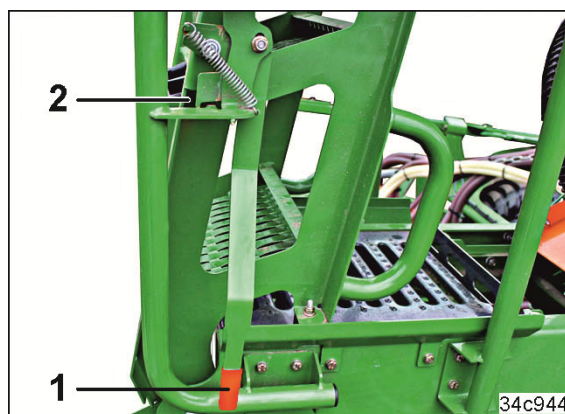


34c940

Ρυθμίσεις μηχανήματος πριν από τη θέση σε λειτουργία

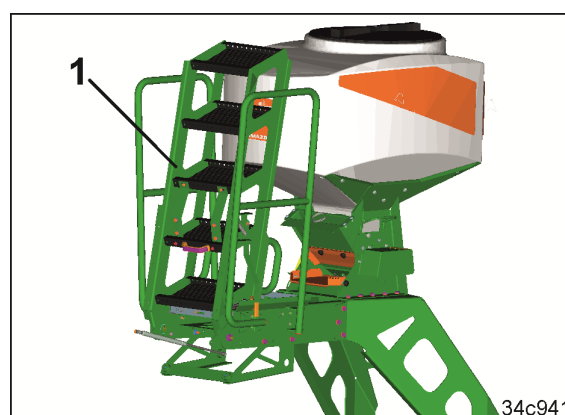
3.1 Πιάστε τη σκάλα και τραβήξτε από τον μοχλό (1).
Με αυτό τον τρόπο λύνεται η ράβδος ασφάλισης (2), που αποτελεί τη μηχανική ασφάλιση μεταφοράς της σκάλας.

3.2 Ανοίξτε τη σκάλα.



5.1.2 Κλείσιμο σκάλας

1. Κλείστε τη σκάλα (1).
Φροντίστε ώστε η σκάλα να ασφαλίσει στη μηχανική ασφάλιση μεταφοράς.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ράβδος ασφάλισης (1) αποτελεί τη μηχανική ασφάλιση μεταφοράς της σκάλας.

Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή της ράβδου ασφάλισης (1) μετά το κλείσιμο της σκάλας.



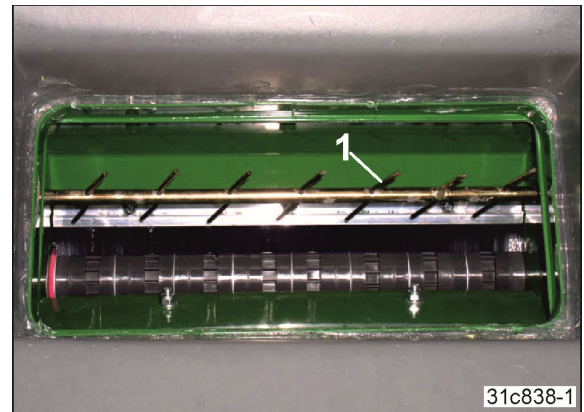
5.2 Σπορά χωρίς υποστήριξη αναδευτήρων

1. Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.



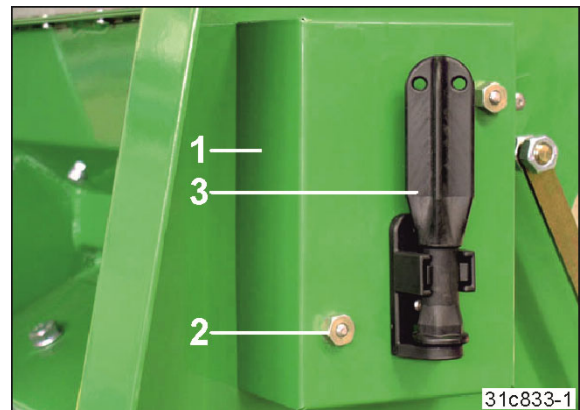
Ο αναδευτήρας (1) θα πρέπει να λειτουργεί ταυτόχρονα σε σπόρους

- οι οποίοι έχουν τάση δικτύωσης
- οι οποίοι είναι πολύ ελαφριοί, π.χ. γρασίδι.

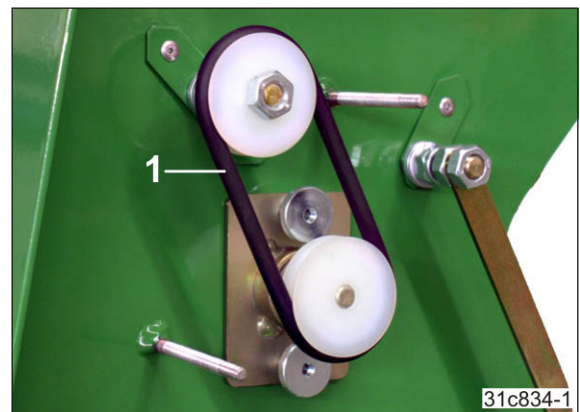


2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (1).

- 2.1 Ξεβιδώστε και αφαιρέστε 2 εξάγωνα παξιμάδια (2) με το σωληνωτό κλειδί (3).

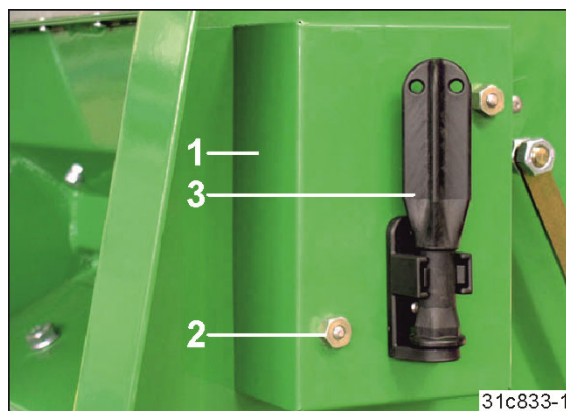


3. Απομακρύνετε τον στρογγυλό ιμάντα (1). Ο αναδευτήρας κινείται από τον άξονα σποράς μέσω του στρογγυλού ιμάντα.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

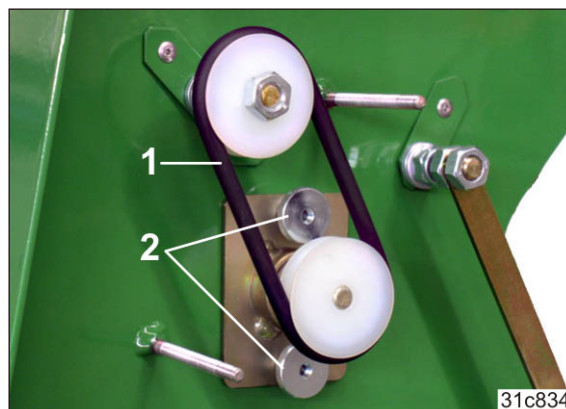


5.3 Αντικατάσταση άξονα σποράς

1. Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.
2. Αδειάστε το δοχείο σπόρων.
3. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (1).
 - 3.1 Ξεβιδώστε και αφαιρέστε 2 εξάγωνα παξιμάδια (2) με το σωληνωτό κλειδί (3).



4. Απομακρύνετε τον στρογγυλό ιμάντα (1).
5. Ξεβιδώστε τα ραβδωτά παξιμάδια (2).

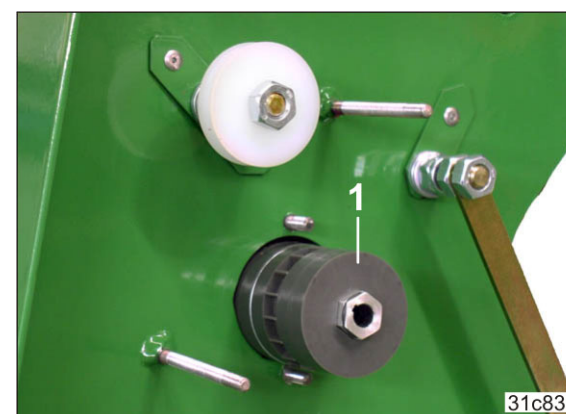


6. Αφαιρέστε την πλάκα κάλυψης και τραβήξτε έξω τον άξονα σποράς (1).
7. Για τους απαιτούμενους τροχούς σποράς ανατρέξτε στον πίνακα σποράς (βλέπε κεφ. 9, σελίδα 95).

Η τοποθέτηση του άξονα σποράς γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

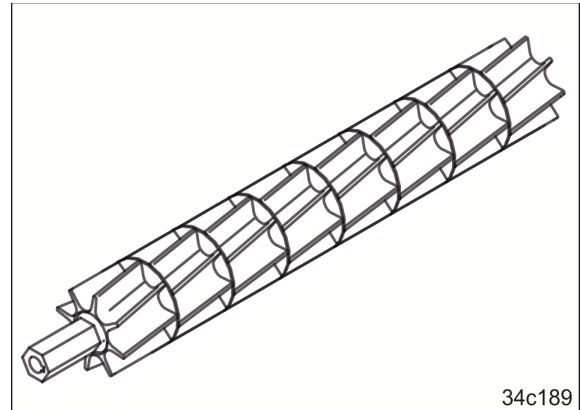


Ο υπάρχων άξονας σποράς μπορεί να τοποθετηθεί ξανά μετά την αλλαγή των τροχών σποράς. Το πιο εύκολο είναι να τοποθετήσετε έναν δεύτερο άξονα σποράς, ο οποίος είναι εξοπλισμένος με τους απαιτούμενους τροχούς σποράς.



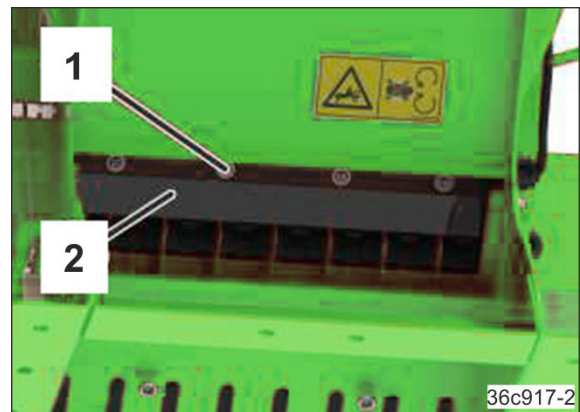
5.4 Σπορά με τροχούς σποράς Flex

Για ήπια σπορά μεγάλων σπόρων, π.χ. μπιζέλια και φασόλια, χρησιμοποιούνται οι ελαστικοί τροχοί σποράς Flex (βλέπε κεφ. "Πίνακες σποράς", σελίδα 95).



Για σπορά με τροχούς σποράς Flex πρέπει να απομακρύνετε το έλασμα αέρα:

1. Απομακρύνετε τη γλίστρα (1).
 - 1.1 Ξεβιδώστε 2 εξάγωνες βίδες (2) με το σωληνωτό κλειδί.
Το κλειδί βρίσκεται σε ένα στήριγμα στο προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε κεφ. 5.3, σελίδα 44).
2. Λύστε 4 βίδες Torx M6x12 (1) και απομακρύνετε το έλασμα αέρα (2).



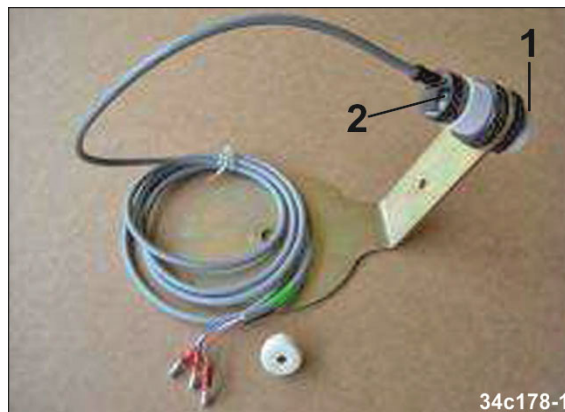
5.5 Επιτήρηση στάθμης πλήρωσης

Ένας αισθητήρας άδειου δοχείου (1) επιτηρεί τη στάθμη πλήρωσης σπόρων στο δοχείο σπόρων.

Όταν η στάθμη πλήρωσης των σπόρων φτάσει στον αισθητήρα έλλειψης στάθμης, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Στο τερματικό χειρισμού εμφανίζεται ταυτόχρονα ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα έχει σκοπό να υπενθυμίζει στον οδηγό του τρακτέρ, να συμπληρώσει εγκαίρως σπόρους.

Το ύψος του αισθητήρα έλλειψης στάθμης είναι ρυθμιζόμενο στο άδειο δοχείο σπόρων.

Μπορείτε να αλλάξετε την ένταση του αισθητήρα με τη μικρή βίδα αισθητήρα (2).



Στερεώστε τον αισθητήρα έλλειψης στάθμης σε ύψος ανάλογο με το υλικό πλήρωσης.

Σιτηρά και ψυχανθή:

Στερέωση του αισθητήρα στην επάνω περιοχή.

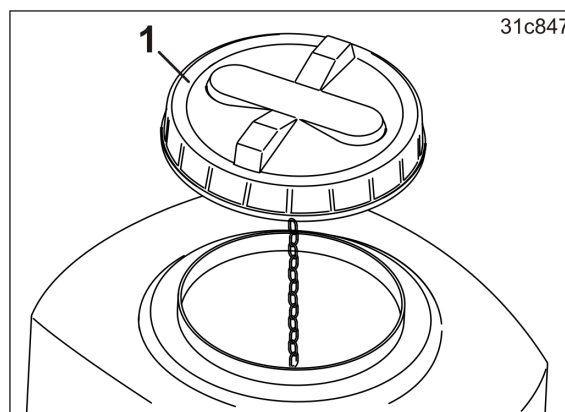
Λεπτοί σπόροι (π.χ. ελαιοκράμβη):

Στερέωση του αισθητήρα στην κάτω περιοχή.

5.6 Πλήρωση του δοχείου σπόρων

Το καπάκι του δοχείου σπόρων (1) διαθέτει ένα βιδωτό καπάκι.

1. Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.
2. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σπόρων και γεμίστε αργά το δοχείο σπόρων. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική χωρητικότητα και το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος.
3. Κλείστε ερμητικά το δοχείο σπόρων βιδώνοντας αεροστεγώς το καπάκι του δοχείου σπόρων.



5.7 Προετοιμάστε το μηχάνημα για βαθμονόμηση ή για άδειασμα του δοχείου σπόρων

4. Φέρτε τη γλίστρα (1) σε θέση βαθμονόμησης.

- 4.1 Ξεβιδώστε 2 εξάγωνες βίδες (2) με το σωληνωτό κλειδί.
Το κλειδί βρίσκεται σε ένα στήριγμα στο προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε κεφ. 5.3, σελίδα 44).



- 4.2 Η γλίστρα (1)

- ο πρέπει να περιστραφεί κατά 180° και
- ο να στερεωθεί στο μηχάνημα.

- 4.4 Τοποθετήστε έναν κουβά κάτω από τη γλίστρα ή στερεώστε το δοχείο συλλογής σπόρων στη γλίστρα.



5. Εκτελέστε τη βαθμονόμηση όπως περιγράφεται, βλέπε κεφ. 6.6, σελίδα 57.
6. Εκτελέστε το άδειασμα του δοχείου σπόρων όπως περιγράφεται, βλέπε κεφ. 6.16, σελίδα 73.
7. Η επανατοποθέτηση της γλίστρας πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

5.8 Υδραυλικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα

Πριν ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών του ανεμιστήρα, ελέγξτε τις ρυθμίσεις προγράμματος, βλέπε

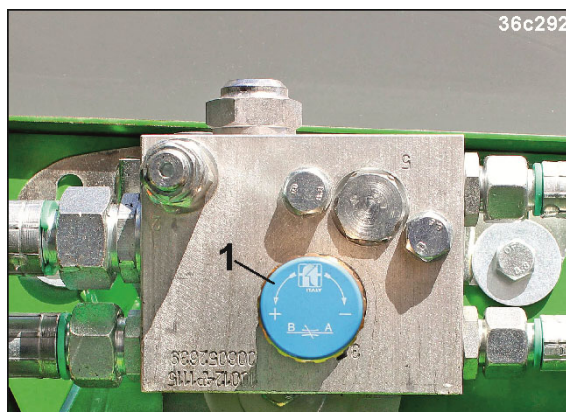
- Κεφ. 7.1.1, σελίδα 87
- Κεφ. 7.1.7, σελίδα 90
- Κεφ. 7.1.8, σελίδα 91

5.8.1 Σύνδεση των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων στο τρακτέρ

Το GreenDrill διαθέτει ένα υδραυλικό μπλοκ ελέγχου με βαλβίδα ρύθμισης (1).

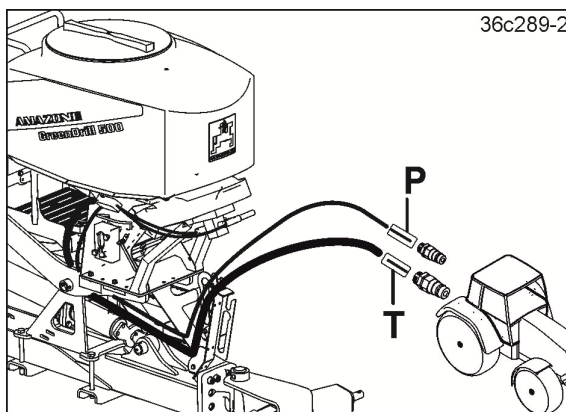
Στο υδραυλικό μπλοκ ελέγχου είναι συνδεδεμένες

- 2 υδραυλικές σωληνώσεις στον υδραυλικό κινητήρα ανεμιστήρα και



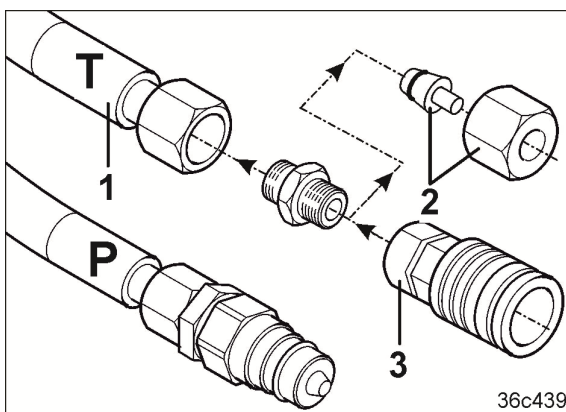
- 2 υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις στο τρακτέρ.

Οι υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις επισημαίνονται με P (κόκκινο) και T (κίτρινο).



Ελέγξτε αν ο αγωγός επιστροφής (1) που επισημαίνεται με κίτρινο έχει μια τάπα (2).

Αφαιρέστε την τάπα (2) και στερεώστε την αποσυνδεδεμένη μούφα σύνδεσης (3) που παραλάβατε στον αγωγό επιστροφής.

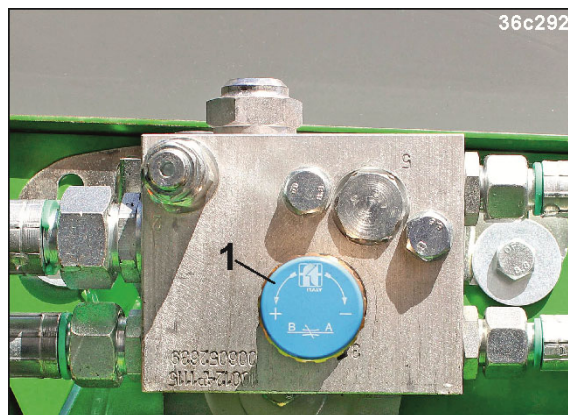


Συνδέστε τις υδραυλικές εύκαμπτες σωληνώσεις στο υδραυλικό σύστημα του τρακτέρ ως εξής:

Αγωγός πίεσης με σήμανση P (κόκκινο)	Σύνδεση σε μια μονής λειτουργίας μονάδα ελέγχου τρακτέρ με προτεραιότητα.
Αγωγός επιστροφής με σήμανση T (κίτρινο)	Σύνδεση σε σύνδεση τρακτέρ χωρίς πίεση με άμεση πρόσβαση στη δεξαμενή υδραυλικού λαδιού. Η χωρητικότητα του δοχείου της δεξαμενής λαδιού του τρακτέρ θα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τη διπλή ποσότητα μεταφοράς λαδιού. Οι μεγάλες ποσότητες μεταφοράς λαδιού σε συνδυασμό με μικρά δοχεία λαδιού ευνοούν τη γρήγορη θέρμανση του υδραυλικού λαδιού. Η μέγιστη πίεση στην επιστροφή λαδιού επιτρέπεται να ανέρχεται στα 10 bar. Μην συνδέετε τον αγωγό επιστροφής σε κάποια μονάδα ελέγχου τρακτέρ για να μην υπάρξει υπέρβαση της δυναμικής πίεσης των 10 bar.
Σημαντικό	Σύνδεση στο τρακτέρ: Συνδέστε πρώτα τον αγωγό επιστροφής, στη συνέχεια τον αγωγό πίεσης. Αποσύνδεση από το τρακτέρ: Αποσυνδέστε πρώτα τον αγωγό πίεσης, στη συνέχεια τον αγωγό επιστροφής.

5.8.2 Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα σε τρακτέρ με βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος

1. Κλείστε τη βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος του τρακτέρ.
2. Περιστρέψτε τη βαλβίδα ρύθμισης (1) του GreenDrill αριστερόστροφα (+) και ανοίξτε τη τελείως.
3. Φέρτε τον κινητήρα του τρακτέρ στον αριθμό στροφών λειτουργίας.
4. Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στον απαιτούμενο αριθμό στροφών.
 - 4.1 Με τη βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος του τρακτέρ αυξήστε αργά την ποσότητα του λαδιού.
 - 4.2 Ελέγξτε την εικόνα διασποράς στο χωράφι.
 - 4.3 Βελτιστοποιήστε την εικόνα διασποράς με προσαρμογή του αριθμού στροφών ανεμιστήρα.

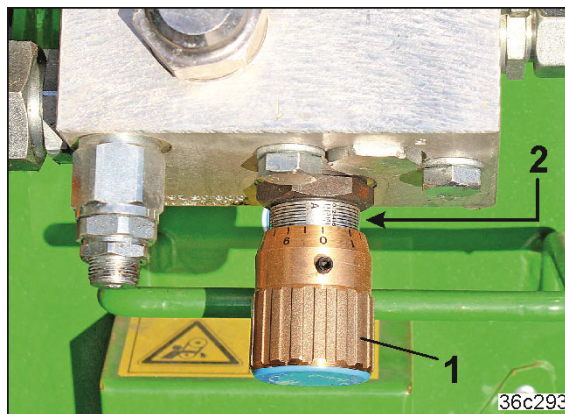


5.8.3 Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα σε τρακτέρ χωρίς βαλβίδα ρύθμισης ρεύματος



Κλείστε τη βαλβίδα ρύθμισης (1) του υδραυλικού μπλοκ ελέγχου πριν από τον χειρισμό της μονάδας ελέγχου του τρακτέρ, για να αποτρέψετε ζημιές από υπερβολική περιστροφή του ανεμιστήρα.

1. Κλείστε τη βαλβίδα ρύθμισης (1) του GreenDrill.
 - 1.1 Περιστρέψτε τη βαλβίδα ρύθμισης (1) του GreenDrill δεξιόστροφα μέχρι τέρμα (-).
2. Φέρτε τον κινητήρα του τρακτέρ στον αριθμό στροφών λειτουργίας.
3. Τροφοδοτήστε με πίεση το μπλοκ ελέγχου με τη βαλβίδα ρύθμισης (1).
 - 3.1 Χειριστείτε τη μονάδα ελέγχου τρακτέρ.



4. Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στον απαιτούμενο αριθμό στροφών.
 - 4.1. Για την τιμή της κλίμακας (2) ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.

Πλάτος εργασίας	3,0m	6,0m	12,0m	
Τιμή κλίμακας	3	4	μέγ.	Κανονική σπόροι
	2	3	4	Λεπτοί σπόροι

- 4.2. Ρυθμίστε την τιμή της κλίμακας (2) με τη βαλβίδα ρύθμισης (1).
- 4.2. Ελέγξτε την εικόνα διασποράς στο χωράφι.
- 4.3. Βελτιστοποιήστε την εικόνα διασποράς με προσαρμογή του αριθμού στροφών ανεμιστήρα.

6 Τερματικό χειρισμού GreenDrill 5.2



- (1) Τερματικό χειρισμού GreenDrill 5.2
- (2) Στήριγμα για τερματικό χειρισμού
- (3) Καλώδιο ρεύματος για 3πολική τυποποιημένη πρίζα τρακτέρ (12-Volt)

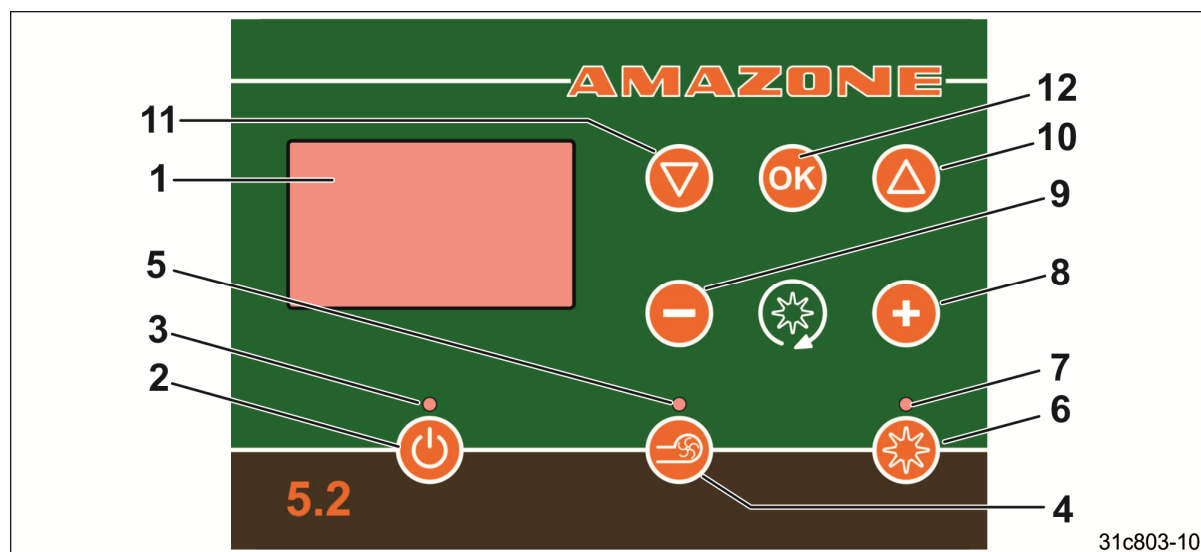


- (1) Πρίζα (3πολική) για την τροφοδοσία ρεύματος
- (2) Πρίζα σήματος (6πολική) για καλώδιο μηχανήματος
Το καλώδιο μηχανήματος συνδέει το τερματικό χειρισμού με το GreenDrill.
- (3) Ασφάλεια 30A
- (4) Πρίζα σήματος (12πολική) για σύνδεση
 - ο στην 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ ή
 - ο σε έναν διαχωριστή (βλέπε π.χ. κεφ. "6.18.4.3", σελίδα 84).



Προστατεύετε το βύσμα του καλωδίου μηχανήματος από την υγρασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Χρησιμοποιήστε προστατευτικό κάλυμμα.

6.1 Στοιχεία χειρισμού



- | | |
|---|--|
| (1) Οθόνη γραφικών | (6) Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση άξονα σποράς |
| (2) Πλήκτρο On/Off | (7) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με τον άξονα σποράς σε λειτουργία |
| (3) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με ενεργοποιημένο τερματικό χειρισμού | (8) Αύξηση αριθμού στροφών άξονα σποράς |
| (4) Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηλεκτρικού μηχανισμού κίνησης ανεμιστήρα.
Σε υδραυλικό μηχανισμό κίνησης ανεμιστήρα το πλήκτρο είναι χωρίς λειτουργία. | (9) Μείωση αριθμού στροφών άξονα σποράς |
| (5) Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με ενεργοποιημένο ανεμιστήρα. | (10) Πλήκτρο κέρσορα (κίνηση στο μενού προς τα πάνω) |
| | (11) Πλήκτρο κέρσορα (κίνηση στο μενού προς τα κάτω) |
| | (12) Πλήκτρο για την επιβεβαίωση της επιλογής |

6.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τερματικού χειρισμού

Ενεργοποίηση τερματικού χειρισμού

1. Διατηρείτε τα παρευρισκόμενα άτομα σε ελάχιστη απόσταση 10 m από το μηχάνημα.
2. Πατήστε το πλήκτρο 
 - η ενδεικτική λυχνία ανάβει πάνω από το πλήκτρο
 - το τερματικό χειρισμού είναι ενεργοποιημένο
 - στην οθόνη εμφανίζεται ο τύπος του τερματικού και η έκδοση λογισμικού.
 - η οθόνη αλλάζει στο κύριο μενού.



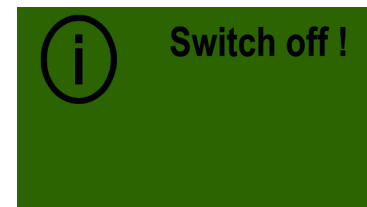
Το τερματικό χειρισμού απενεργοποιείται μετά από 1,5 ώρα, όταν σε αυτό το χρονικό διάστημα δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο και ο άξονας σποράς είναι απενεργοποιημένος.

Απενεργοποίηση τερματικού χειρισμού



Μετά τον τερματισμό της εργασίας, απενεργοποιείτε πρώτα τον άξονα σποράς, μετά τον ανεμιστήρα και τέλος το τερματικό χειρισμού.

1. Πατήστε το πλήκτρο 
 - σύντομη ένδειξη πριν από την απενεργοποίηση του τερματικού χειρισμού
 - η ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο σβήνει
 - το τερματικό χειρισμού είναι απενεργοποιημένο.
2. Τραβήξτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος για το τερματικό χειρισμού από την πρίζα.



Μετά την απενεργοποίηση του τερματικού χειρισμού τραβήξτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος για το τερματικό χειρισμού από την πρίζα.

6.3 Κύριο μενού

6.3.1 Κατά τη διάρκεια της εργασίας - Ένδειξη χωρίς αισθητήρα ταχύτητας

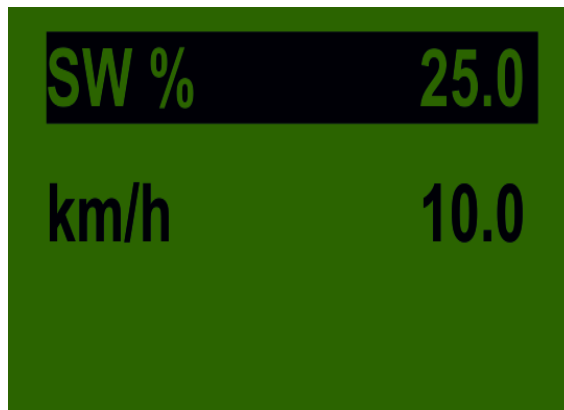
Η γραμμή 1 δείχνει στο κύριο μενού

τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς [%] που ρυθμίστηκε κατά τη βαθμονόμηση.

Η γραμμή 2 δείχνει στο κύριο μενού

την ταχύτητα κίνησης [km/h] που ρυθμίστηκε κατά τη βαθμονόμηση.

Ο αριθμός στροφών του άξονα σποράς δεν προσαρμόζεται στη μεταβαλλόμενη ταχύτητα κίνησης. Διατηρείτε συνεχώς την ταχύτητα κίνησης [km/h] που εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της εργασίας.



6.3.2 Κατά την εργασία - Ένδειξη με αισθητήρα ταχύτητας

Η γραμμή 1 δείχνει στο κύριο μενού τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς [%]

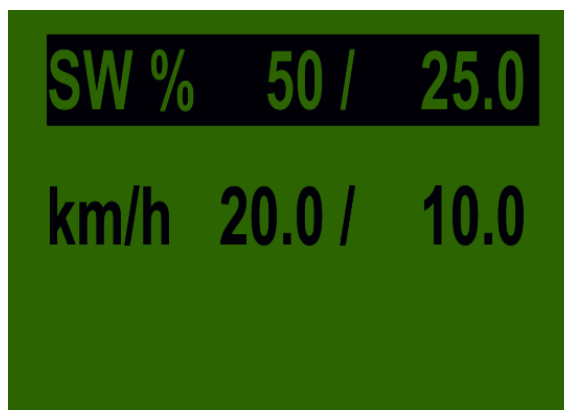
Ονομαστική τιμή 50 %

Πραγματική τιμή 25 %

Η γραμμή 2 δείχνει στο κύριο μενού την ταχύτητα κίνησης [km/h]

Ονομαστική τιμή 20 km/h

Πραγματική τιμή 10 km/h



Ένδειξη	Ονομαστική τιμή	Πραγματική τιμή
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	Ο ονομαστικός αριθμός στροφών του άξονα σποράς υπολογίζεται κατά τη βαθμονόμηση	Ο πραγματικός αριθμός στροφών του άξονα σποράς υπολογίζεται σε εξάρτηση με την ταχύτητα κίνησης και εμφανίζεται στο κύριο μενού
Ταχύτητα κίνησης [km/h]	Η ονομαστική ταχύτητα κίνησης ρυθμίζεται στο υπομενού "Βαθμονόμηση"	Η πραγματική ταχύτητα κίνησης [km/h] μετρείται με βοήθεια του αισθητήρα ταχύτητας και εμφανίζεται στο κύριο μενού



Η πραγματική τιμή του αριθμού στροφών του άξονα σποράς δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη από την ένδειξη του 10%, για την αποφυγή αποκλίσεων της ποσότητας διασποράς.

6.3.3 Κατά την εργασία - λοιπές ενδείξεις

Κατά την εργασία εμφανίζεται η εξής ένδειξη:

- Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]
- Ταχύτητα κίνησης [km/h]
- Ποσότητα σπόρων [kg/ha]
- Αριθμός στροφών ανεμιστήρα [1/min]

SW %	50 /	25.0
Km/h	20.0 /	10.0
kg/ha		20.0
Αρ. στροφών		2000

Υπόδειξη:

Ένδειξη αριθμού στροφών μόνο με υδραυλικά κινούμενο ανεμιστήρα
με αισθητήρα αριθμού στροφών.

6.3.4 Κατά την εργασία - Αλλαγή ποσότητας διασποράς

Στο κύριο μενού μπορείτε να αλλάξετε τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς και έτσι την ποσότητα διασποράς κατά την εργασία σε βήματα του 1%.

Η ποσότητα διασποράς

- αυξάνεται, πατώντας το πλήκτρο 
- μειώνεται, πατώντας το πλήκτρο 

SW %	61 /	50.3
km/h	10.0 /	8.3
kg/ha	+10%	13.2

6.3.5 Αρχική τροφοδοσία

Εάν θέλετε ο άξονας σποράς να περιστραφεί πριν από την έναρξη της διαδρομής στο χωράφι ή σε περίπτωση ακινησίας στο χωράφι, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο . Ο ανεμιστήρας αρχίζει να λειτουργεί και μετά από μερικά δευτερόλεπτα αρχίζει να περιστρέφεται ο άξονας σποράς με τον καθορισμένο κατά τη βαθμονόμηση αριθμό στροφών.

Μόλις αφήσετε το πλήκτρο, ο αριθμός στροφών του άξονα σποράς προσαρμόζεται στην ταχύτητα κίνησης.

Όταν το τερματικό χειρισμού είναι συνδεδεμένο στην 7πολική πρίζα σήματος του τρακτέρ ή είναι ενεργός ο αισθητήρας θέσης εργασίας, πρέπει το μηχάνημα μεταφοράς να βρίσκεται σε θέση εργασίας.

6.4 Υπομενού



Τα δεδομένα για το συγκεκριμένο μηχάνημα έχουν προγραμματιστεί ήδη από τον δικό σας συνεργάτη σέρβις της AMAZONE, βλέπε κεφ. "Βασική ρύθμιση από τον δικό σας συνεργάτη σέρβις της AMAZONE", σελίδα 86.

Με τα πλήκτρα  μπορείτε να ανοίγετε από το κύριο μενού τα ακόλουθα υπομενού:

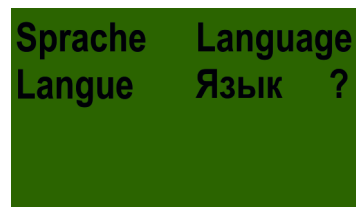
1. Γλώσσα
2. Βαθμονόμηση (ποσότητα σπόρων) [kg/ha ή σπόροι/m²]
3. Βαθμονόμηση (διαδρομή) [παλμοί/100m]
4. Μετρητής εκταρίων
5. Μετρητής ωρών λειτουργίας
6. Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (ηλεκτρ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)
7. Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (υδραυλ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)
8. Τάση λειτουργίας
9. Άδειασμα δοχείου σπόρων.



Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 60 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού.

6.5 Ρύθμιση γλώσσας

1. Με τα πλήκτρα  ανοίξετε το υπομενού.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.
4. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
5. Με τα πλήκτρα  επιστροφή στο κύριο μενού.



6.6 Βαθμονόμηση ποσότητας σπόρων [kg/ha ή σπόροι/m²]



Η βαθμονόμηση των σπόρων μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή πατώντας το πλήκτρο  ή το πλήκτρο .

Ο ανεμιστήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης.

1. Προετοιμάστε το μηχάνημα για τη βαθμονόμηση (βλέπε κεφ. 5.7, σελίδα 47).
2. Ελέγξτε αν είναι τοποθετημένοι οι σωστοί τροχοί σποράς.
3. Γεμίστε το δοχείο σπόρων.
4. Ρυθμίστε τη σκούπα στους σπόρους (βλέπε κεφ. 4.1.3, σελίδα 33).

5. Με τα πλήκτρα   ανοίξτε το υπομενού "Βαθμονόμηση".
6. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

7. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την ένδειξη.
8. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

9. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την ένδειξη.
10. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
11. Με τα πλήκτρα   καταχωρίστε το πλάτος εργασίας (π.χ. 3,7 m).

12. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.

13. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την ένδειξη.
14. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

15. Με τα πλήκτρα   καταχωρίστε την ταχύτητα κίνησης (π.χ. 12,5 km/h).

16. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.

17. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την επιθυμητή βαθμονόμηση
 - ο Βαθμονόμηση [kg/ha] ή
 - ο Βαθμονόμηση [σπόροι/m²].

Calibration test

Settings

Working width ?

3.7 m

Tractor-speed ?

12.5 km/h

Calibration via

kg/ha

6.6.1 Βαθμονόμηση [kg/ha]

1. Προχωρήστε σε όλες τις καταχωρίσεις στο κεφάλαιο 6.6, σελίδα 57.

2. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.

3. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

4. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε την επιθυμητή ποσότητα διασποράς (π.χ. 103,5 kg/ha).

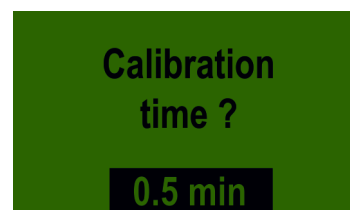
5. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.

6. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.

7. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

8. Με τα πλήκτρα  ρυθμίστε το χρονικό διάστημα ¹⁾²⁾ μέσα στο οποίο θέλετε να περιστρέφεται ο άξονας σποράς κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης (π.χ. 0,5 min).

9. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.



- 1) Βαθμονομήστε 0,5 λεπτά για σπόρους, π.χ. σιτάρι, κριθάρι, μπιζέλια και μεγάλες ποσότητες διασποράς
Βαθμονομήστε 1,0 λεπτό για όλους τους σπόρους (βασικό)
Βαθμονομήστε 2,0 λεπτά για λεπτούς σπόρους, π.χ. ελαιοκράμβη και Phacelia.

- 2) Το στοιχείο μενού "Διάρκεια της βαθμονόμησης" δεν εμφανίζεται όταν
- ο το GreenDrill έχει πλήκτρο βαθμονόμησης (βλέπε κεφ. 6.6.3, σελίδα 62) και
 - το σημείο μενού "Υπάρχει πλήκτρο βαθμονόμησης" (βλέπε κεφ. 7.1.9, σελίδα 91) έχει απαντηθεί με "ΝΑΙ".

10. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.

11. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

Η βαθμονόμηση αρχίζει.

- Ο άξονας σποράς αρχίζει να περιστρέφεται (χωρίς ανεμιστήρα).
- Ο άξονας σποράς σταματά αυτόματα μετά τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βαθμονόμησης (εφόσον υπάρχει). Ο άξονας σποράς σταματά αφού αφήσετε το πλήκτρο.

Μην επιλέξετε μικρότερο χρονικό διάστημα βαθμονόμησης από αυτό που αναφέρεται (βλέπε υποδείξεις για το σημείο 8).

12. Ζυγίστε τους συλλεγμένους σπόρους.

13. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.

14. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

15. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε το βάρος [kg] των περισυλλεγμένων σπόρων στο τερματικό χειρισμού (π.χ. 3,25 kg).

16. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.

- Ο απαιτούμενος αριθμός στροφών του άξονα σποράς υπολογίζεται αυτόματα.

Ο θεωρητικός αριθμός στροφών του άξονα σποράς προκύπτει από τα αρχικά δεδομένα (πλάτος εργασίας και ταχύτητα κίνησης). Εάν ο βαθμονομημένος αριθμός στροφών του άξονα σποράς αποκλίνει κατά περισσότερο από 3%

- εμφανίζεται η διπλανή ένδειξη
- επαναλάβετε τη βαθμονόμηση.

Ένδειξη μετά από βαθμονόμηση που τερματίστηκε σωστά.

Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού (βλέπε σελίδα 54).

Calibration test ?

Calibration testing !



Input
Calibr.Value:

3.25 kg

Sample
inaccurate!
Repeat sampling?

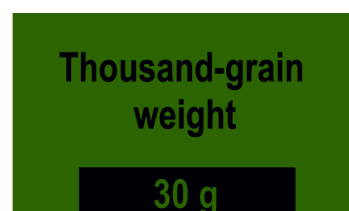
YES

Input
Calibr.  Value:

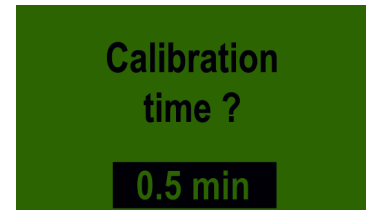
3.25 kg

6.6.2 Βαθμονόμηση [σπόροι/m²]

1. Προχωρήστε σε όλες τις καταχωρίσεις στο κεφάλαιο 6.6, σελίδα 57.
2. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
3. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
4. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε την επιθυμητή ποσότητα διασποράς (π.χ. 100 σπόροι/m²).
5. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.
6. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
7. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
8. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε το βάρος 1000 σπόρων (π.χ. 30 g).
9. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.
10. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
11. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
12. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε το ποσοστό βλαστικότητας των σπόρων (π.χ. 95%).
13. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.



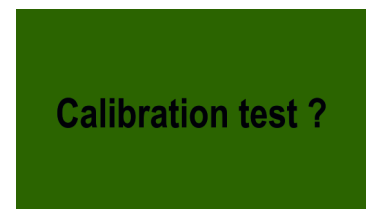
14. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
15. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
16. Με τα πλήκτρα  ρυθμίστε το χρονικό διάστημα ¹⁾²⁾ μέσα στο οποίο θέλετε να περιστρέφεται ο άξονας σποράς για τη βαθμονόμηση (π.χ. 0,5 min).
17. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.



- 1) Βαθμονομήστε 0,5 λεπτά για σπόρους, π.χ. σιτάρι, κριθάρι, μπιζέλια και μεγάλες ποσότητες διασποράς
Βαθμονομήστε 1,0 λεπτό για όλους τους σπόρους (βασικό)
Βαθμονομήστε 2,0 λεπτά για λεπτούς σπόρους, π.χ. ελαιοκράμβη και Phacelia.

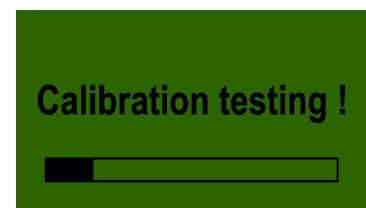
- 2) Το στοιχείο μενού "Διάρκεια της βαθμονόμησης" δεν εμφανίζεται όταν
 - ο το GreenDrill έχει πλήκτρο βαθμονόμησης (βλέπε κεφ. 6.6.3, σελίδα 62) και
 - το σημείο μενού "Υπάρχει πλήκτρο βαθμονόμησης" (βλέπε κεφ. 7.1.9, σελίδα 91) έχει απαντηθεί με "ΝΑΙ".

18. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
19. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.



Η βαθμονόμηση αρχίζει.

- Ο άξονας σποράς αρχίζει να περιστρέφεται (χωρίς ανεμιστήρα).
- Ο άξονας σποράς σταματά αυτόματα μετά τον ρυθμισμένο χρόνο.
- Κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βαθμονόμησης (εφόσον υπάρχει). Ο άξονας σποράς σταματά αφού αφήσετε το πλήκτρο.
Μην επιλέξετε μικρότερο χρονικό διάστημα βαθμονόμησης από αυτό που αναφέρεται (βλέπε υποδείξεις για το σημείο 16).



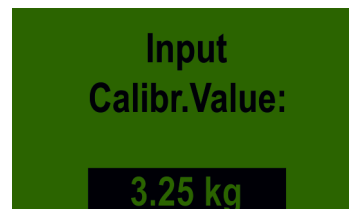
Τερματικό χειρισμού GreenDrill 5.2

20. Ζυγίστε τους συλλεγμένους σπόρους.
21. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
22. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
23. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε το βάρος [kg] των περισυλλεγμένων σπόρων στο τερματικό χειρισμού (π.χ. 3,25 kg).
24. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.
→ Ο απαιτούμενος αριθμός στροφών του άξονα σποράς υπολογίζεται αυτόματα.

Ο θεωρητικός αριθμός στροφών του άξονα σποράς προκύπτει από τα αρχικά δεδομένα (πλάτος εργασίας και ταχύτητα κίνησης). Εάν ο βαθμονομημένος αριθμός στροφών του άξονα σποράς αποκλίνει κατά περισσότερο από 3%

- εμφανίζεται η διπλανή ένδειξη
- πρέπει να επαναληφθεί η βαθμονόμηση.

Ένδειξη μετά από βαθμονόμηση που τερματίστηκε σωστά
Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού. (βλέπε σελίδα 54).



6.6.2.1 Μετατροπή της ποσότητας σπόρων [σπόροι/m²] σε [kg/ha]

Ποσότητα σπόρων [kg/ha]	=	$\frac{\text{Βάρος χιλίων σπόρων [g] x σπόροι/m}^2}{\text{Ποσοστό βλαστικότητας [\%]}}$
-------------------------	---	---

6.6.3 Πλήκτρο βαθμονόμησης σπόρων

Το πλήκτρο βαθμονόμησης (1) χρησιμοποιείται για την έναρξη της βαθμονόμησης σπόρων και για το άδειασμα του δοχείου σπόρων.

Πατώντας το πλήκτρο βαθμονόμησης αρχίζει να περιστρέφεται ο άξονας σποράς. Όσο είναι πατημένο το πλήκτρο βαθμονόμησης, περιστρέφεται ο άξονας σποράς.

Με τη βαθμονόμηση σπόρων, ο χρόνος λειτουργίας του άξονα σποράς συνυπολογίζεται αυτόματα στον υπολογισμό.

Το πλήκτρο βαθμονόμησης συνδέεται μαγνητικά στο μηχάνημα.



6.7 Βαθμονόμηση διαδρομής (παλμοί/100 m)

Η τιμή βαθμονόμησης "Παλμοί/100 m" είναι απαραίτητη για τον υπολογισμό

- της ταχύτητας κίνησης [km/h]
- της προς επεξεργασία επιφάνειας [ha] (μετρητής εκταρίων)
- του αριθμού στροφών άξονα σποράς.

Εάν δεν είναι γνωστή η τιμή βαθμονόμησης, προσδιορίστε την τιμή βαθμονόμησης "Παλμοί/100 m" με μια πορεία βαθμονόμησης. Η τιμή βαθμονόμησης πρέπει να προσδιοριστεί υπό συνθήκες χρήσης στο χωράφι.

Όταν

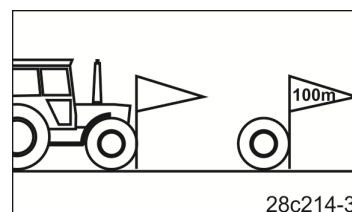
- η τιμή βαθμονόμησης "Παλμοί/100 m" είναι γνωστή, μπορείτε να καταχωρίσετε χειροκίνητα την τιμή βαθμονόμησης.
- το σύστημα διαθέτει μια συσκευή GPS, δεν είναι απαραίτητη η τιμή βαθμονόμησης "Παλμοί/100 m".

Προσδιορίστε την τιμή βαθμονόμησης

- πριν από την πρώτη χρήση,
- στην αλλαγή από βαριά σε ελαφριά εδάφη και αντίστροφα.
Σε διαφορετικά εδάφη μπορεί να αλλάξει η τιμή βαθμονόμησης (παλμ./100 m) λόγω
 - ο πατιναρίσματος του τροχού μέτρησης ή του τροχού κίνησης
 - ο αλλαγής του αριθμού παλμών της συσκευής ραντάρ.
- σε περίπτωση διαφορών μεταξύ εικονιζόμενης και πραγματικής ταχύτητας κίνησης
- σε περίπτωση διαφορών μεταξύ υπολογισμένης και πραγματικής επεξεργασμένης επιφάνειας.

6.7.1 Βαθμονόμηση διανύοντας μια απόσταση μέτρησης

1. Μετρήστε στο χωράφι μια διαδρομή ακριβώς 100 m. Σημειώστε το αρχικό και το τελικό σημείο της διαδρομής μέτρησης.
 2. Φέρτε το τρακτέρ σε θέση εκκίνησης και το μηχάνημα μεταφοράς σε θέση εργασίας.
 3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
 4. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
 5. Επιβεβαιώστε την ένδειξη με το πλήκτρο .
 6. Πατήστε το πλήκτρο  και διανύστε ακριβώς τη διαδρομή μέτρησης.
 7. Σταματήστε μετά από ακριβώς 100 m και πατήστε το πλήκτρο .
- Ένδειξη μετά από ολοκληρωμένη βαθμονόμηση
- Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού.



**Calibrate
Speed ?**

**Test Track
100m ?**

**Drive 100m
=> START**

=> STOP



**Speed
calibrated !**



6.7.2 Βαθμονόμηση με σύγκριση ταχύμετρου

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
4. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την ένδειξη.
5. Ξεκινήστε με το τρακτέρ τη διαδρομή βαθμονόμησης. Κατά τη διάρκεια της διαδρομής συγκρίνετε τις ταχύτητες που εμφανίζονται στην οθόνη με το ταχύμετρο του τρακτέρ.
Διορθώστε την τιμή με τα πλήκτρα  μέχρι να είναι και οι δύο τιμές ίδιες.

Calibrate
Speed ?

Manual ?

Manual ?

13 km/h 125 %

6.7.3 Χειροκίνητη εισαγωγή τιμής βαθμονόμησης

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
4. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την ένδειξη.
5. Καταχωρίστε την τιμή βαθμονόμησης, εάν είναι γνωστή, με τα πλήκτρα , π.χ. "13000" για 13000 [παλμ./100m].

Calibrate
Speed ?

Calibration
Value ?

Calibration
Value:

13000 / 100m

6.7.4 Τιμή βαθμονόμησης - Επαναφορά εργοστασιακής ρύθμισης (Reset)

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

Calibrate
Speed ?

3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
4. Επιβεβαιώστε την ένδειξη με το πλήκτρο .
→ έχει πραγματοποιηθεί επαναφορά της εργοστασιακής ρύθμισης της τιμής βαθμονόμησης.

Calibration
reset ?

Οθόνη μετά από ολοκληρωμένη επαναφορά

Εάν δεν πατήστε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού.

Calibration
re  ?

6.8 Μετρητής εκταρίων

Ο υπολογισμός της επιφάνειας

- πραγματοποιείται από τις "πραγματικές" τιμές της ταχύτητας κίνησης.
Απαραίτητη είναι η σύνδεση του τερματικού χειρισμού
 - στην 7πολική πρίζα σήματος του τρακτέρ (βλέπε κεφ. 6.18.4.1, σελίδα 82) ή
 - στη συσκευή ραντάρ (βλέπε κεφ. 6.18.4.3, σελίδα 84) ή
 - στη συσκευή GPS (βλέπε κεφ. 6.18.4.4, σελίδα 85).
- αρχίζει μόλις ο άξονας σποράς ξεκινά να περιστρέφεται και το τρακτέρ αρχίζει να κινείται.

6.8.1 Διαγραφή της ένδειξης επιφανειών / μερικής επιφάνειας

- Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
- Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
Εμφανίζονται
 - η συνολική επιφάνεια [ha]
 - η μερική επιφάνεια [ha]
- Πατήστε το πλήκτρο  5 δευτερόλεπτα, μηδενίστε τη μερική επιφάνεια.
Δεν είναι δυνατή η επαναφορά της συνολικής επιφάνειας.



6.9 Μετρητής ωρών λειτουργίας

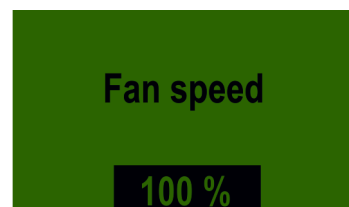
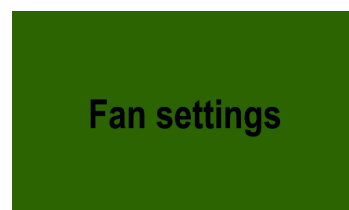
Ο μετρητής ωρών λειτουργίας δείχνει τον χρόνο λειτουργίας του άξονα σποράς.

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
Εμφανίζονται
 - οι συνολικές ώρες [h]
 - οι ημερήσιες ώρες [h]
3. Πατήστε το πλήκτρο  5 δευτερόλεπτα, μηδενίστε τις ημερήσιες ώρες.
Δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί επαναφορά των συνολικών ωρών.



6.10 Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (ηλεκτρ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
4. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
5. Με τα πλήκτρα  καταχωρίστε τον επιθυμητό αριθμό στροφών ανεμιστήρα (π.χ. 100 %).
6. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την καταχώριση.



Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο, η οθόνη μεταβαίνει μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα στο κύριο μενού.



Ο αριθμός στροφών του ηλεκτροκίνητου ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί και κατά την εργασία.

6.11 Ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (υδραυλ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)

Το κεφάλαιο "Υδραυλικός μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα", σελίδα 48, περιγράφει τη ρύθμιση του αριθμού στροφών ανεμιστήρα.

6.11.1 Μέγ./ελάχ. ρύθμιση αριθμού στροφών ανεμιστήρα (υδραυλ. μηχανισμός κίνησης ανεμιστήρα)

Εάν ο κινητήρας έχει έναν αισθητήρα αριθμού στροφών, μπορείτε να ρυθμίσετε τις εξής παραμέτρους:

1. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα  .

- Καταχώριση του αριθμού παλμών "2" για το GreenDrill GD200

- Ελάχιστος αριθμός στροφών ανεμιστήρα

- μέγιστος αριθμός στροφών ανεμιστήρα.

Fan settings

Παλμοί
ανά περιστροφή
2

Αριθμός στροφών
ανεμιστήρα
ελάχ.
500

Αριθμός στροφών
ανεμιστήρα
μέγ.
6000

Πτώση κάτω από τον ελάχιστο αριθμό στροφών ανεμιστήρα

Ο άξονας σποράς απενεργοποιείται, όταν ο αριθμός στροφών βρίσκεται κάτω από τον ελάχιστο αριθμό στροφών. Στο τερματικό χειρισμού εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος.

Ο άξονας σποράς μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μετά το πάτημα του πλήκτρου  και αύξηση του αριθμού στροφών πάνω από τον ελάχιστο αριθμό στροφών ανεμιστήρα.

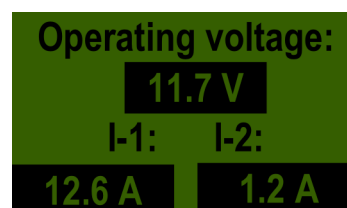
Υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών ανεμιστήρα

Στο τερματικό χειρισμού εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος σε περίπτωση υπέρβασης του μέγιστου αριθμού στροφών ανεμιστήρα. Ο άξονας σποράς δεν απενεργοποιείται.

Σε περίπτωση υπέρβασης του μέγιστου αριθμού στροφών ανεμιστήρα περιορίστε τον αριθμό στροφών για την αποφυγή ζημιών.

6.12 Τάση λειτουργίας

1. Με τα πλήκτρα  επιλέξτε την ένδειξη.
2. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.



Ένδειξη:

[V] Τάση λειτουργίας [Volt]

I-1 δείχνει την κατανάλωση ρεύματος [Ampere] του ηλεκτροκίνητου κινητήρα ανεμιστήρα.

I-2 δείχνει την κατανάλωση ρεύματος [Ampere] του κινητήρα άξονα σποράς.

Σε περίπτωση έντονων διακυμάνσεων της τάσης λειτουργίας κατά τη λειτουργία μπορεί να προκύψει λανθασμένη σπορά.

6.13 Έλεγχος δεδομένων στο τερματικό χειρισμού 5.2 χωρίς σύνδεση του μηχανήματος

Μπορείτε να ελέγχετε τα δεδομένα του τερματικού χειρισμού 5.2 χωρίς να συνδέσετε το μηχάνημα στο τερματικό χειρισμού.

Μετά την ενεργοποίηση του τερματικού χειρισμού εμφανίζεται το μήνυμα σφάλματος "Δεν έχει συνδεθεί ο άξονας σποράς". Το μήνυμα σφάλματος μπορεί να κατασταλεί προσωρινά, με πάτημα του πλήκτρου  για 15 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια μπορείτε π.χ. να δείτε τις ώρες λειτουργίας και την επεξεργασμένη επιφάνεια.

Καταστείλετε τα μηνύματα σφάλματος που εμφανίζονται ενδιάμεσα, με σύντομο πάτημα του πλήκτρου .

6.14 Έναρξη εργασίας στην αρχή του χωραφιού



Μην απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα κατά τη χρήση.

Πριν από την έναρξη της εργασίας

1. Κλείστε το καπάκι του δοχείου σπόρων.
2. Ελέγξτε αν τα ελάσματα αναπήδησης έχουν ίσες αποστάσεις μεταξύ τους.
3. Ελέγξτε αν οι εύκαμπτοι σωλήνες μεταφοράς σπόρων πέφτουν προς τα κάτω σε ολόκληρο το μήκος.

Έναρξη της εργασίας

1. Διατηρείτε τα παρευρισκόμενα άτομα σε ελάχιστη απόσταση 10 m από το μηχάνημα.
2. Εκκινήστε το τρακτέρ.
3. Πατήστε το πλήκτρο 
 - η πράσινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο ανάβει
 - το τερματικό χειρισμού είναι ενεργοποιημένο
 - η οθόνη δύο τμημάτων δείχνει
 - την έκδοση συσκευών
 - στη συνέχεια τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς [αριθμός στροφών σε %].
4. Πατήστε το πλήκτρο 
 - η κόκκινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο αναβοσβήνει
 - ο ανεμιστήρας αρχίζει να περιστρέφεται
 - όταν επιτευχθεί ο ονομαστικός αριθμός στροφών του ανεμιστήρα, η ενδεικτική λυχνία σταματάει να αναβοσβήνει και ανάβει μόνιμα.
5. Πατήστε το πλήκτρο 
 - η πράσινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο ανάβει
 - ο άξονας σποράς περιστρέφεται με τον ονομαστικό αριθμό στροφών
 - οι σπόροι τροφοδοτούνται.



Για την αποφυγή εμφράξεων στους σωλήνες σπόρων, ο άξονας σποράς μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Οι αριθμοί στροφών του άξονα σποράς και του ανεμιστήρα δεν αλλάζουν όταν μεταβάλλεται η ταχύτητα εργασίας.

6.15 Αναστροφή στο τέλος του χωραφιού

Αναστροφή με σήμα θέσης (θέση εργασίας/μεταφοράς)

Η διαδικασία αναστροφής σταματά αυτόματα, όταν το μηχάνημα λαμβάνει τα εξής σήματα:

- Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση εργασίας
- Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση μεταφοράς.

Για αυτό πρέπει το μηχάνημα

- να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα τρακτέρ (7πολική) ή
- να διαθέτει έναν αισθητήρα θέσης εργασίας.

Ο άξονας σποράς απενεργοποιείται αυτόματα κατά την αναστροφή μόλις το μηχάνημα βρεθεί σε θέση μεταφοράς. Ο άξονας σποράς ενεργοποιείται ξανά αυτόματα μετά την αναστροφή, μόλις το μηχάνημα βρεθεί σε θέση εργασίας. Ο ανεμιστήρας δεν απενεργοποιείται καθόλη τη διάρκεια της χρήσης.

Αναστροφή χωρίς σήμα θέσης (θέση εργασίας/μεταφοράς)

Αναστροφή χωρίς σήμα θέσης (θέση εργασίας/θέση μεταφοράς):

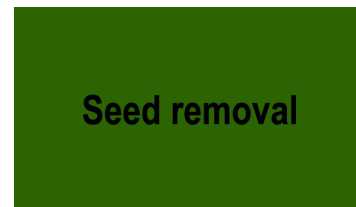
1. Πατήστε το πλήκτρο 
 - η πράσινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο σβήνει
 - ο άξονας σποράς ακινητοποιείται
 - ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί.
2. Αнуψώστε το μηχάνημα μεταφοράς, κάντε αναστροφή και φέρτε το ξανά σε θέση εργασίας.
3. Εκκινήστε και πατήστε το πλήκτρο 
 - η πράσινη ενδεικτική λυχνία πάνω από το πλήκτρο ανάβει
 - ο άξονας σποράς περιστρέφεται με τον ονομαστικό αριθμό στροφών
 - οι σπόροι τροφοδοτούνται.

6.16 Άδειασμα δοχείου σπόρων

Το δοχείο σπόρων μπορεί να αδειάσει μέσω του συστήματος ελέγχου μενού ή του πλήκτρου βαθμονόμησης.

6.16.1 Άδειασμα δοχείου σπόρων μέσω του συστήματος ελέγχου μενού

1. Προετοιμάστε το μηχάνημα για το άδειασμα του δοχείου σπόρων (βλέπε κεφ. 5.7, σελίδα 47).
2. Με τα πλήκτρα   επιλέξτε την ένδειξη.
3. Με το πλήκτρο  επιβεβαιώστε την επιλογή.
 - Ο κινητήρας του άξονα σποράς περιστρέφεται με τον μέγιστο αριθμό στροφών.
Ο ανεμιστήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.
4. Πατήστε το πλήκτρο , μόλις το δοχείο σπόρων είναι άδειο και οι τροχοί σποράς δεν μεταφέρουν πλέον σπόρους.
 - ο άξονας σποράς ακινητοποιείται
 - η οθόνη μεταβαίνει στο κύριο μενού.



Μπορείτε να απενεργοποιείτε ανά πάσα στιγμή τον κινητήρα του άξονα σποράς πατώντας το πλήκτρο .

6.16.2 Άδειασμα δοχείου σπόρων με το πλήκτρο βαθμονόμησης

Απαιτείται η χρήση του πλήκτρου βαθμονόμησης (βλέπε κεφ. 7.1.9, σελίδα 91).

1. Προετοιμάστε το μηχάνημα για το άδειασμα του δοχείου σπόρων (βλέπε κεφ. 5.7, σελίδα 47).
2. Πατήστε το πλήκτρο βαθμονόμησης (1).
 - Ο κινητήρας του άξονα σποράς περιστρέφεται με τον μέγιστο αριθμό στροφών.
Ο ανεμιστήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.
3. Πατήστε το πλήκτρο βαθμονόμησης μέχρι να αδειάσει το δοχείο σπόρων και να μην μεταφέρουν πλέον σπόρους οι τροχοί σποράς.



6.17 Μηνύματα σφαλμάτων

Μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή	Αντιμετώπιση
 Internal VCC (5V) not OK !	Τάση ελέγχου πολύ χαμηλή	Επικοινωνήστε με συνεργάτη σέρβις
 Operating voltage low !	Τάση λειτουργίας (τουλ. 10 Volt) κάτω από την οριακή τιμή, βλέπε κεφ. "6.12", σελίδα 70	• Ελαχιστοποίηση χρήσης καταναλωτών • Έλεγχος μπαταρίας • Έλεγχος δυναμό • Έλεγχος καλωδίωσης
 Operating voltage not OK !	Τάση λειτουργίας (τουλ. 10 Volt) κάτω από την οριακή τιμή, ή μεγάλη διακύμανση τάσης, βλέπε κεφ. 6.12, σελίδα 70	• Ελαχιστοποίηση χρήσης καταναλωτών • Έλεγχος μπαταρίας • Έλεγχος δυναμό • Έλεγχος καλωδίωσης
 Operating voltage high !	Τάση λειτουργίας πολύ υψηλή, βλέπε κεφ. 6.12, σελίδα 70	Έλεγχος δυναμό
 Hopper almost empty	Συναγερμός αισθητήρα άδειου δοχείου	Συμπλήρωση σπόρων

Μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή	Αντιμετώπιση
 Calibration Value too high !	Τιμή βαθμονόμησης "παλμοί/100 m" πολύ μεγάλη	Επανάληψη βαθμονόμησης, (βλέπε κεφ. 6.7, σελίδα 63)
 Calibration Value too low !	Διαδρομή πολύ μικρή κατά τη βαθμονόμηση "παλμοί/100 m"	Επανάληψη βαθμονόμησης, (βλέπε κεφ. 6.7, σελίδα 63)
 Sowing shaft speed too low!	Αριθμός στροφών άξονα σποράς πολύ χαμηλός. Ένδειξη κατά τη βαθμονόμηση των σπόρων	Χρήση τροχών σποράς με μικρότερο όγκο ή άξονα σποράς με λιγότερους τροχούς σποράς
 Sowing shaft speed too high!	Αριθμός στροφών άξονα σποράς πολύ υψηλός Ένδειξη κατά τη βαθμονόμηση των σπόρων	Χρήση τροχών σποράς με μεγαλύτερο όγκο ή άξονα σποράς με περισσότερους τροχούς σποράς
 Calibration time too short!	Χρόνος βαθμονόμησης πολύ σύντομος Ένδειξη κατά τη χρήση του πλήκτρου βαθμονόμησης	Κατά τη βαθμονόμηση κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βαθμονόμησης για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα

Μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή	Αντιμετώπιση
 Tractor speed too high !	Ταχύτητα κίνησης πολύ υψηλή	• Συγκρίνετε την ένδειξη με την πραγματική ταχύτητα κίνησης • Μειώστε την ταχύτητα κίνησης ή • χρησιμοποιήστε μεγαλύτερους τροχούς σποράς
 Tractor speed too low !	Ταχύτητα κίνησης πολύ χαμηλή	• Συγκρίνετε την ένδειξη με την πραγματική ταχύτητα κίνησης • Αυξήστε την ταχύτητα κίνησης ή • χρησιμοποιήστε μικρότερους τροχούς σποράς
 Motor overloaded (Sowing shaft) !	Ο άξονας σποράς δεν περιστρέφεται	Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού. Ελέγξτε αν ξένα σώματα εμποδίζουν την περιστροφή του άξονα σποράς ή του αναδευτήρα.
 No motor rotation speed (Sowing shaft) !	Ο κινητήρας του άξονα σποράς • είναι συνδεδεμένος • δεν είναι υπερφορτωμένος • δεν περιστρέφεται	Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού. Επικοινωνήστε με συνεργάτη σέρβις.
 Motor not connected (Sowing shaft) !	Λανθασμένη σύνδεση καλωδίων κινητήρα άξονα σποράς	Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα στον κινητήρα του άξονα σποράς

Μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή	Αντιμετώπιση
 Please turn on fan	Ο ανεμιστήρας με υδραυλική μετάδοση κίνησης και αισθητήρα πίεσης • δεν περιστρέφεται • Ενδεικτική λυχνία χωρίς λειτουργία.	Η δυναμική πίεση στην επιστροφή είναι πολύ μεγάλη (βλέπε κεφ. 5.8.1, σελίδα 48).
 Motor overloaded (Fan) !	Ο ανεμιστήρας δεν περιστρέφεται	Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού. Ελέγξτε αν • ξένα σώματα εμποδίζουν την περιστροφή του ανεμιστήρα • έχει τοποθετηθεί λάθος η γλίστρα (βλέπε κεφ. 5.7, σελίδα 47)
 No motor rotation speed (Fan) !	Ο κινητήρας ανεμιστήρα με ηλεκτρική μετάδοση κίνησης • είναι συνδεδεμένος • δεν είναι υπερφορτωμένος • δεν περιστρέφεται.	Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού. Επικοινωνήστε με συνεργάτη σέρβις.
 Motor not connected (Fan) !	Ο κινητήρας ανεμιστήρα με ηλεκτρική μετάδοση κίνησης είναι συνδεδεμένος λάθος	Ελέγξτε τα καλώδια και τα βύσματα προς τον κινητήρα του ανεμιστήρα.

Βλάβη	πιθανή αποκατάσταση βλάβης
Ο άξονας σποράς περιστρέφεται στη θέση μεταφοράς	Αλλαγή σήματος μηχανισμού ανύψωσης (βλέπε κεφ. "Καταχώριση της πηγής σήματος του αισθητήρα θέσης εργασίας", σελίδα 90)
Ο άξονας σποράς δεν περιστρέφεται στη θέση εργασίας	- Ενεργοποίηση και εκκίνηση άξονα σποράς - Έλεγχος σήματος ταχύτητας - Αλλαγή σήματος μηχανισμού ανύψωσης (βλέπε κεφ. "Καταχώριση της πηγής σήματος του αισθητήρα θέσης εργασίας", σελίδα 90)
Αισθητήρας άδειου δοχείου χωρίς μήνυμα συναγερμού	- Ελέγξτε το βύσμα και το καλώδιο - Αλλαγή της έντασης του αισθητήρα (βλέπε κεφ. 5.5, σελίδα 46).
Αισθητήρας άδειου δοχείου με μόνιμο συναγερμό	- Νέα ευθυγράμμιση αισθητήρα άδειου δοχείου - Αλλαγή της έντασης του αισθητήρα (βλέπε κεφ. 5.5, σελίδα 46)
Απουσία σήματος ταχύτητας	- Έλεγχος των ρυθμίσεων για τον αισθητήρα ταχύτητας (βλέπε κεφ. 7, σελίδα 86) - Έλεγχος των επιγραφών και των συνδέσεων του διαχωριστή - Δοκιμάστε αν το σήμα ταχύτητας φτάνει στο τερματικό χειρισμού, όταν ο αισθητήρας ταχύτητας δεν είναι συνδεδεμένος στον διαχωριστή αλλά στο τερματικό χειρισμού. Εάν τα σήματα φτάνουν, αντικαταστήστε τον ελαττωματικό διαχωριστή.
Απουσία σήματος μηχανισμού ανύψωσης	- Ελέγξτε αν ο αισθητήρας και οι μαγνήτες βρίσκονται αντικριστά στη θέση τερματισμού - Ελέγξτε τις ρυθμίσεις αισθητήρα (βλέπε κεφ. 7, σελίδα 86) - Ελέγξτε τις συνδέσεις και τις επιγραφές του διαχωριστή - Ελέγξτε, αν τα σήματα του μηχανισμού ανύψωσης φτάνουν στο τερματικό χειρισμού, όταν δεν συνδέετε τον αισθητήρα σήματος μηχανισμού ανύψωσης στον διαχωριστή αλλά στο τερματικό χειρισμού. Εάν τα σήματα φτάνουν, αντικαταστήστε τον ελαττωματικό διαχωριστή.
Το τερματικό χειρισμού δεν ενεργοποιείται	- Ελέγξτε βύσματα και καλώδιο ρεύματος - Ελέγξτε την ασφάλεια - Έλεγχος μπαταρίας - Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλωδίου σύνδεσης της μπαταρίας (εφόσον υπάρχουν) (βλέπε κεφ. 6.18.3.2, σελίδα 81).
Κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα του ανεμιστήρα ή του κινητήρα άξονα σποράς απενεργοποιείται το τερματικό χειρισμού	- Ελέγξτε την τάση μπαταρίας - Ελέγξτε τις επαφές - Βύσμα καλωδίου ρεύματος - Βύσμα καλωδίου μηχανήματος

Μόνιμη ή προσωρινή ένδειξη ταχύτητας κίνησης: 0,0 km/h	Το σήμα ταχύτητας δεν αναγνωρίζεται Ρυθμίστε το σήμα στο κεφ. 7.1.3 στο ΟΧΙ, εάν όλες οι ρυθμίσεις στα ακόλουθα κεφάλαιο βρίσκονται στο AUTO: Κεφ. 7.1.3, Κεφ. 7.1.4 και Κεφ. 7.1.5 (βλέπε "Καταχώριση της πηγής σήματος αισθητήρα ραντάρ" και "Καταχώριση της πηγής σήματος του αισθητήρα θέσης εργασίας")
Η ποσότητα διασποράς (kg/ha ή σπόροι/m ²) δεν εμφανίζεται στην οθόνη	Βαθμονόμηση σπόρων (βλέπε κεφ. 6.6, σελίδα 57)
Το GreenDrill διασπείρει πάρα πολλούς ή πολύ λίγους σπόρους	• Διόρθωση ταχύτητας • Βαθμονόμηση αισθητήρα ταχύτητας (βλέπε κεφ. 6.7, σελίδα 63). - ο Δεν απαιτείται με συσκευή GPS. • Ελέγξτε τον μετρητή εκταρίων (βλέπε κεφ. 6.8, σελίδα 67) • Βαθμονόμηση σπόρων (βλέπε κεφ. 6.6, σελίδα 57) • ο λανθασμένα ρυθμισμένος αισθητήρας μηχανισμού ανύψωσης αλλάζει κατά την εργασία • μόνο υδρ. ανεμιστήρας: μείωση αριθμού στροφών ανεμιστήρα
Η πίεση στην επιστροφή λαδιού είναι μεγαλύτερη από 10 bar	• Ελέγξτε την επιστροφή του υδραυλικού εύκαμπτου αγωγού στο τρακτέρ (βλέπε κεφ. "Σύνδεση των υδραυλικών εύκαμπτων σωληνώσεων στο τρακτέρ", σελίδα 48) • χρησιμοποιήστε μεγαλύτερο αγωγό επιστροφής • χρησιμοποιήστε μεγαλύτερο υδραυλικό σύνδεσμο • τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο επιστροφής

6.18 Τοποθετήσεις και συνδέσεις - Τερματικό χειρισμού 5.2

6.18.1 Τοποθέτηση του τερματικού χειρισμού 5.2

Στερεώστε το στήριγμα (1) με 2 βίδες στην καμπίνα του τρακτέρ.

Λυγίστε αντίστοιχα το στήριγμα για την άριστη ανάγνωση της οθόνης.

Τοποθετήστε το τερματικό χειρισμού πάνω στο στήριγμα στην καμπίνα του τρακτέρ.



6.18.2 Σύνδεση καλωδίου μηχανήματος

Το καλώδιο μηχανήματος συνδέει το τερματικό χειρισμού με το GreenDrill.

Συνδέστε το καλώδιο μηχανήματος στην δπολική πρίζα σήματος (1) του τερματικού χειρισμού.



Αποθηκεύστε τα καλώδια που περισσεύουν μέσα στην καμπίνα.
Μην τυλίγετε το καλώδιο σε καρούλι.

6.18.3 Σύνδεση καλωδίου ρεύματος

6.18.3.1 Τρακτέρ με τυποποιημένη πρίζα (3πολική)

Συνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος (1) στο τερματικό χειρισμού και στην 3πολική τυποποιημένη πρίζα στην καμπίνα του τρακτέρ.



Μην συνδέετε ποτέ την παροχή ρεύματος 12-Volt στην υποδοχή του αναπτήρα.



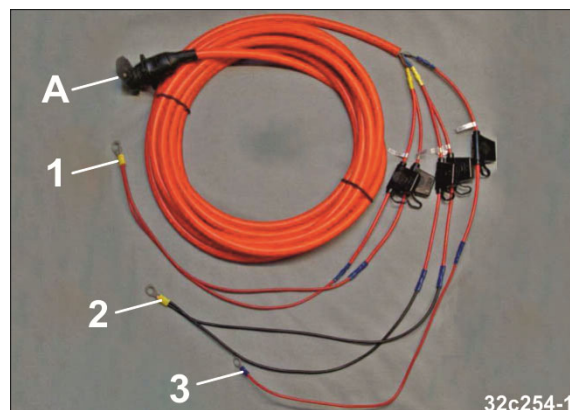
6.18.3.2 Τρακτέρ χωρίς τυποποιημένη πρίζα (3πολική)

Εάν το τρακτέρ δεν διαθέτει 3πολική τυποποιημένη πρίζα, εξοπλίστε το σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο με το καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας. Το καλώδιο σύνδεσης μπαταρίας διαθέτει μια 3πολική τυποποιημένη πρίζα (A).

Τοποθετήστε την 3πολική τυποποιημένη πρίζα (A) του καλωδίου σύνδεσης μπαταρίας στην καμπίνα του τρακτέρ.

Συνδέστε τα άκρα του καλωδίου σύνδεσης μπαταρίας ως εξής:

Αρ.	Χρώμα	Σύνδεση
1	κόκκινο	Θετικός πόλος μπαταρίας
2	μαύρο	Αρνητικός πόλος μπαταρίας
3	κόκκινο	Ακροδέκτης θετικού ανάφλεξης



Μην λειτουργείτε ποτέ έναν φορτιστή μπαταρίας μαζί με το τερματικό χειρισμού.

6.18.4 Πηγές σήματος

Το τερματικό χειρισμού προβάλλει την ταχύτητα κίνησης [km/h] και προσαρμόζει τον αριθμό στροφών του άξονα σποράς στη μεταβαλλόμενη ταχύτητα.

Η ποσότητα σπόρων [kg/ha] παραμένει αμετάβλητη ακόμη και με μεταβαλλόμενες ταχύτητες. Με σωστή ρύθμιση αντισταθμίζονται διαφορές ταχύτητας του 50% προς τα πάνω και προς τα κάτω.

Σε περίπτωση ανυψωμένου μηχανήματος, π.χ. με αναστροφή στο τέλος του χωραφιού, ο άξονας σποράς ακινητοποιείται αυτόματα. Εάν μετά την αναστροφή το μηχάνημα κατέβει σε θέση εργασίας, αρχίζει να περιστρέφεται ξανά ο άξονας σποράς.

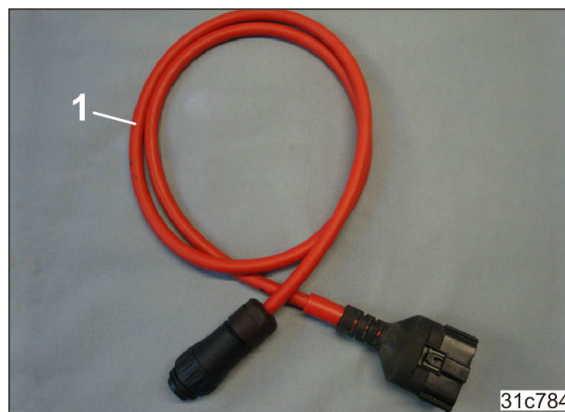
Για την προβολή της ταχύτητας κίνησης [km/h] και την προσαρμογή του αριθμού στροφών του άξονα σποράς το τερματικό χειρισμού 5.2 χρειάζεται τα ακόλουθα 3 σήματα:

- πραγματική ταχύτητα κίνησης [km/h]
- το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση εργασίας (π.χ. σήμα μηχανισμού ανύψωσης από το τρακτέρ)
- το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση μεταφοράς (π.χ. σήμα μηχανισμού ανύψωσης από το τρακτέρ).

Οι πηγές σήματος πρέπει να καταχωριστούν στο μενού προγραμματισμού (βλέπε κεφ. "Πηγές σήματος", σελίδα 88).

6.18.4.1 Πρίζα σήματος τρακτέρ (7πολική)

Το καλώδιο σήματος (1) μεταδίδει τα 3 σήματα από την 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ στο τερματικό χειρισμού.



Συνδέστε το καλώδιο σήματος στη 12πολική πρίζα σήματος (1) του τερματικού χειρισμού.



6.18.4.2 Αισθητήρας θέσης εργασίας

Ο αισθητήρας θέσης εργασίας (1) απαιτείται, όταν το τρακτέρ διαθέτει μια 7πολική πρίζα σήματος, η οποία δεν παρέχει το σήμα "Θέση εργασίας" [βλέπε κεφάλαιο "Πρίζα σήματος τρακτέρ (7πολική)", σελίδα 82].

Ο αισθητήρας θέσης εργασίας (1) μπορεί να στερεωθεί στη σύνδεση τριών σημείων του τρακτέρ ή στο περιστρεφόμενο πλαίσιο του μηχανήματος μεταφοράς.

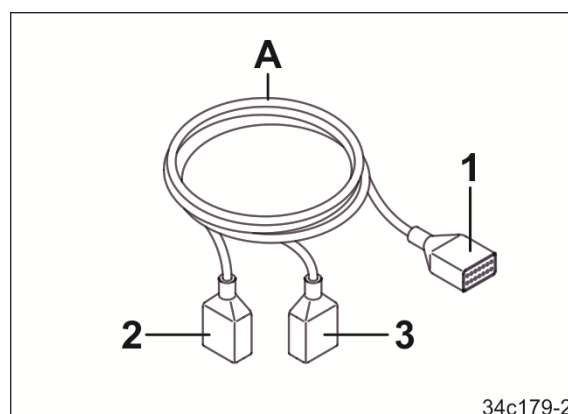
Ο αισθητήρας θέσης εργασίας μεταδίδει την τρέχουσα θέση του GreenDrill στο τερματικό χειρισμού:

- Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση εργασίας
- Το μηχάνημα βρίσκεται σε θέση μεταφοράς.

Αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την τοποθέτηση του προαιρετικού εξοπλισμού που προμηθευτήκατε μεταγενέστερα με τη βοήθεια των σχετικών οδηγιών τοποθέτησης.

Ο διαχωριστής (A) που περιλαμβάνεται διαθέτει 3 συνδέσεις:

- Σύνδεση (1): Τερματικό χειρισμού
- Σύνδεση (2): 7πολική πρίζα τρακτέρ.
Η σύνδεση μεταδίδει την ταχύτητα κίνησης [km/h].
- Σύνδεση (3): Αισθητήρας θέσης εργασίας.



6.18.4.3 Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή ραντάρ

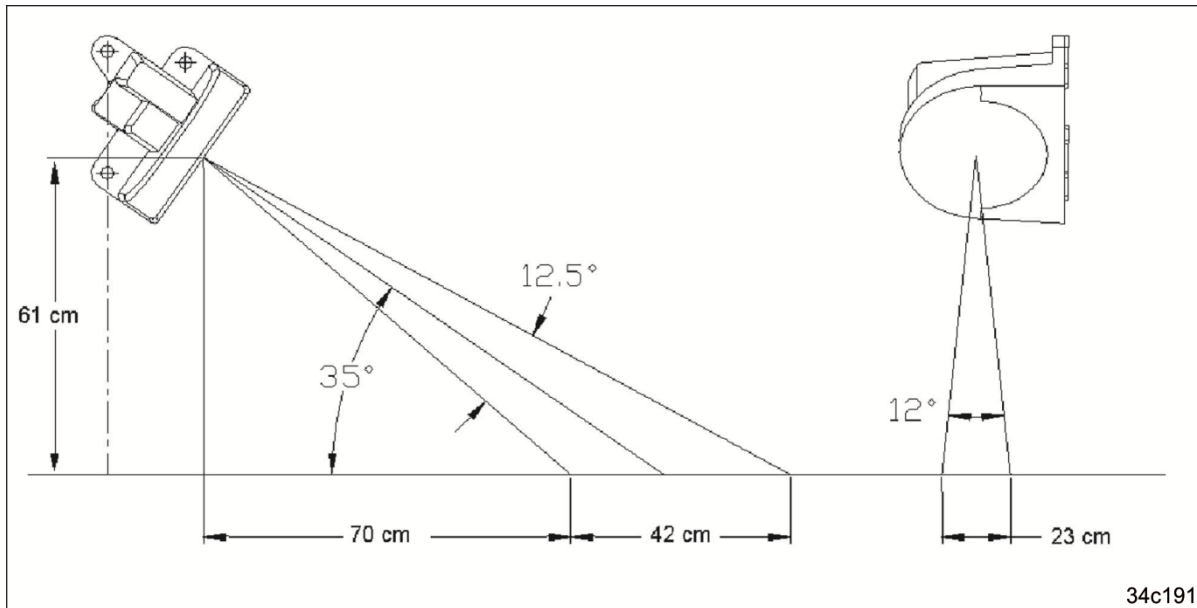
Εάν το τρακτέρ δεν διαθέτει 7πολική πρίζα σήματος, το τερματικό χειρισμού 5.2 χρειάζεται

- έναν αισθητήρα θέσης εργασίας (βλέπε κεφ. "Αισθητήρας θέσης εργασίας", σελίδα 83) και
- μια συσκευή ραντάρ ή μια συσκευή GPS (βλέπε κεφ. "Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή GPS", σελίδα 85).

Η συσκευή ραντάρ παρέχει τους παλμούς για την ταχύτητα κίνησης [km/h].

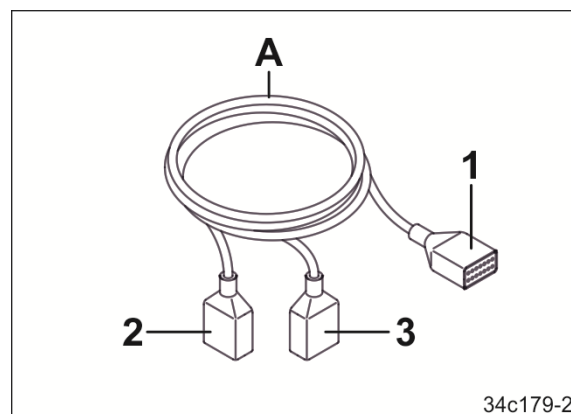
Αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την τοποθέτηση του προαιρετικού εξοπλισμού που προμηθευτήκατε μεταγενέστερα με τη βοήθεια των σχετικών οδηγιών τοποθέτησης.

Ευθυγραμμίστε τη συσκευή ραντάρ με τη βοήθεια του σκίτσου:

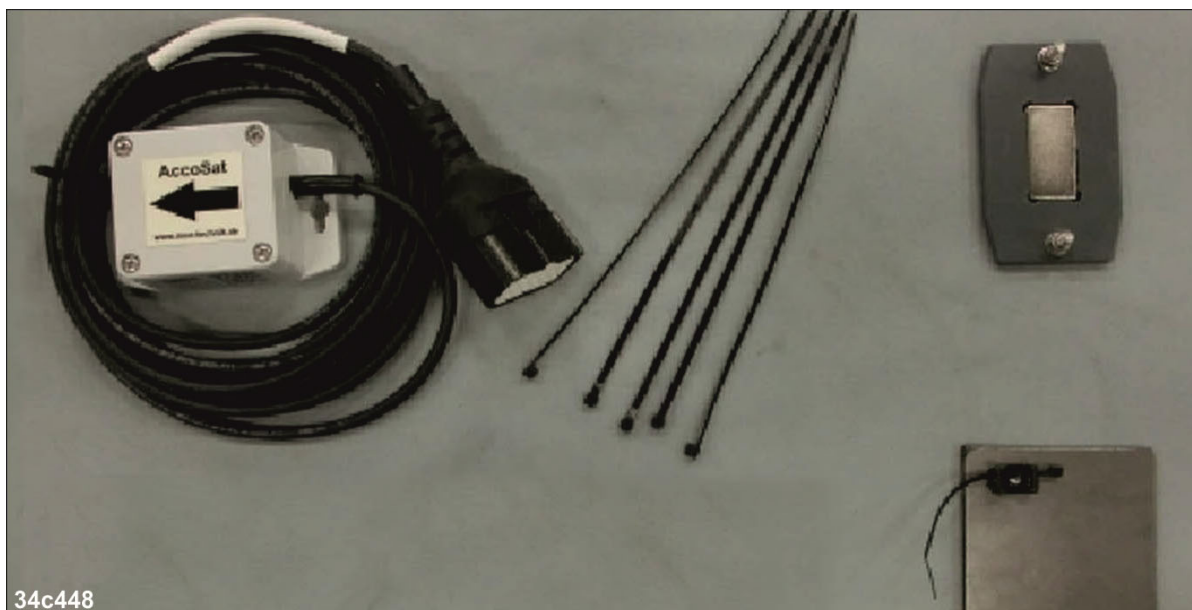


Ο διαχωριστής (A) που περιλαμβάνεται διαθέτει 3 συνδέσεις:

- Σύνδεση (1): Τερματικό χειρισμού
- Σύνδεση (2): Αισθητήρας θέσης εργασίας
- Σύνδεση (3): Συσκευή ραντάρ
Η συσκευή ραντάρ μεταδίδει τη μετρημένη ταχύτητα κίνησης [km/h].



6.18.4.4 Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή GPS



Εάν το τρακτέρ δεν διαθέτει 7πολική πρίζα σήματος, το τερματικό χειρισμού 5.2 χρειάζεται

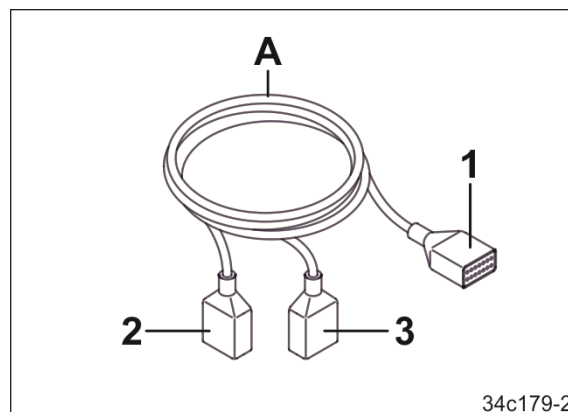
- έναν αισθητήρα θέσης εργασίας (βλέπε κεφ. "Αισθητήρας θέσης εργασίας", σελίδα 83) και
- μια συσκευή GPS ή μια συσκευή ραντάρ (βλέπε κεφ. "Μέτρηση ταχύτητας κίνησης με τη συσκευή ραντάρ", σελίδα 84).

Η οριζόντια τοποθετημένη συσκευή GPS παρέχει τους παλμούς για την ταχύτητα κίνησης [km/h]. Η μέτρηση της τρέχουσας ταχύτητας κίνησης προκύπτει από τον συνδυασμό της συσκευής GPS και του αισθητήρα επιτάχυνσης 3D. Η βαθμονόμηση (παλμοί/100 m, βλέπε κεφ. 6.7, σελίδα 63) δεν απαιτείται.

Αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την τοποθέτηση του προαιρετικού εξοπλισμού που προμηθευτήκατε μεταγενέστερα με τη βοήθεια των σχετικών οδηγιών τοποθέτησης.

Ο διαχωριστής (A) που περιλαμβάνεται διαθέτει 3 συνδέσεις:

- Σύνδεση (1): Τερματικό χειρισμού
- Σύνδεση (2): Αισθητήρας θέσης εργασίας
- Σύνδεση (3): Συσκευή GPS
Η συσκευή GPS μεταδίδει τη μετρημένη ταχύτητα κίνησης [km/h].



7 Βασική ρύθμιση από τον δικό σας συνεργάτη σέρβις της AMAZONE

Πολλές λειτουργίες του GreenDrill μπορούν να αυτοματοποιηθούν, όταν το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στο τερματικό χειρισμού 5.2. Οι λειτουργίες μπορούν να καταστούν ενεργές μόνο όταν είναι προγραμματισμένη η διαμόρφωση του μηχανήματος στο τερματικό χειρισμού.

Αναθέστε την εκτέλεση του προγραμματισμού στον δικό σας συνεργάτη σέρβις της AMAZONE.



Πριν από κάθε ρύθμιση, απενεργοποιήστε τον κινητήρα του ανεμιστήρα και τον κινητήρα του άξονα σποράς.

7.1 Άνοιγμα προγράμματος "Βασική ρύθμιση"

1. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου το τερματικό χειρισμού (βλέπε σελίδα 53).
2. Κατά την ενεργοποίηση κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  και ταυτόχρονα πατήστε τα πλήκτρα   μέχρι να ανοίξει το μενού για τον προγραμματισμό.

Με τους ακόλουθους συνδυασμούς πλήκτρων μετακινηθείτε στο πρόγραμμα "Βασική ρύθμιση":

- τα πλήκτρα   χρησιμεύουν στη μετακίνηση μέσα στο πρόγραμμα
- αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα  
- επιβεβαιώστε τον προγραμματισμό με το πλήκτρο 
- έξοδος από το πρόγραμμα πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα   



Εάν στα ακόλουθα μενού επιλέξετε "AUTO", το σύστημα αναγνωρίζει αισθητήρες που εκπέμπουν αυτόματα.

7.1.1 Μετάδοση κίνησης ανεμιστήρα

Ρύθμιση με ηλεκτρική μετάδοσης κίνησης ανεμιστήρα: ΝΑΙ

Ρύθμιση με υδραυλική μετάδοση κίνησης ανεμιστήρα: ΟΧΙ

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

1. Electr. fan present:

YES

7.1.2 Τόνος σήματος άξονα σποράς

Κατά την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του άξονα σποράς ακούγεται ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα.

ΝΑΙ ή ΟΧΙ

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

2. Signal when
sowing shaft is
switched on / off

YES

7.1.3 Αισθητήρας τροχού μηχανήματος

Τα σήματα της ταχύτητας κίνησης προέρχονται από έναν αισθητήρα στον τροχό του μηχανήματος, πάνω στο οποίο είναι τοποθετημένο το GreenDrill.

ΝΑΙ, ΟΧΙ ή AUTO

Με το "AUTO" αναγνωρίζεται αυτόματα, εάν η εργασία εκτελείται με ή χωρίς τον τροχό του μηχανήματος.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

3. Ground wheel
present:

AUTO

7.1.4 Αισθητήρας τρακτέρ ή τροχού αφής

Τα σήματα της ταχύτητας κίνησης προέρχονται από τον αισθητήρα στον τροχό του τρακτέρ ή ενός τροχού αφής στο μηχάνημα, πάνω στο οποίο είναι τοποθετημένο το GreenDrill.

ΝΑΙ, ΟΧΙ ή AUTO

Με το "AUTO" αναγνωρίζεται αυτόματα, εάν η εργασία εκτελείται με ή χωρίς αισθητήρα ταχύτητας του τρακτέρ.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

4. Speed sensor
on Tractor wheel
present:

AUTO

7.1.5 Πηγές σήματος

Το τερματικό χειρισμού 5.2 χρειάζεται πολλαπλά σήματα. Τα σήματα παρέχονται είτε από την 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ είτε προέρχονται από άλλες πηγές. Η πηγή πρέπει να κατονομάζεται στο τερματικό χειρισμού.

Πηγή σήματος της ταχύτητας κίνησης [km/h]

Οι ακόλουθες πηγές μπορούν, εφόσον υπάρχουν, να παρέχουν το σήμα "Ταχύτητα κίνησης [km/h]":

- Το πραγματικό σήμα
υπάρχει στην ΑΚΙΔΑ 1 της 7πολικής πρίζας σήματος του τρακτέρ.
- Το θεωρητικό σήμα
υπάρχει στην ΑΚΙΔΑ 2 της 7πολικής πρίζας σήματος του τρακτέρ.
Το σήμα προέρχεται π.χ. από έναν αισθητήρα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης ή από μια άλλη πηγή.

Υπόδειξη: Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε το ακριβέστερο σήμα της ΑΚΙΔΑΣ 1.

- Το σήμα προέρχεται από μια συσκευή ραντάρ (βλέπε σελίδα 84), η οποία είναι συνδεδεμένη στο τερματικό χειρισμού μέσω ενός διαχωριστή.
- Το σήμα προέρχεται από μια συσκευή GPS (βλέπε σελίδα 85), η οποία είναι συνδεδεμένη στο τερματικό χειρισμού μέσω ενός διαχωριστή.

Πηγή σήματος θέσης εργασίας/θέσης μεταφοράς

Τα σήματα "Θέση εργασίας/Θέση μεταφοράς" δείχνουν τη θέση του GreenDrill:

- Θέση εργασίας ή
- Θέση μεταφοράς.

Οι ακόλουθες πηγές μπορούν, εφόσον υπάρχουν, να παρέχουν τα σήματα:

- Τα σήματα παρέχονται από την 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ
- Τα σήματα προέρχονται από έναν αισθητήρα θέσης εργασίας (βλέπε σελίδα 83), ο οποίος είναι συνδεδεμένος μέσω ενός διαχωριστή στο τερματικό χειρισμού.

Καταχώριση της πηγής σήματος της ταχύτητας κίνησης [km/h]

Το τερματικό χειρισμού λαμβάνει
το σήμα "πραγματική ταχύτητα κίνησης [km/h]"
από μία εκ των 3 συνδέσεων:

- ο Σύνδεση στην 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ ή
- Σύνδεση στη συσκευή ραντάρ ή
- Σύνδεση στη συσκευή GPS

NAI, ΟΧΙ ή AUTO

Με το "AUTO" αναγνωρίζεται αυτόματα εάν το σήμα προέρχεται από
την 7πολική πρίζα σήματος τρακτέρ, από το ραντάρ ή από το GPS.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

Το τερματικό χειρισμού λαμβάνει
το σήμα "θεωρητική ταχύτητα κίνησης [km/h]"

NAI, ΟΧΙ ή AUTO

Με το "AUTO" αναγνωρίζεται αυτόματα από που προέρχεται το
θεωρητικό σήμα ταχύτητας.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

5. DIN-Signal
"actual speed"
present:

AUTO

6. DIN-Signal
"theoretical speed"
present:

AUTO

Καταχώριση της πηγής σήματος αισθητήρα ραντάρ

Το τερματικό χειρισμού λαμβάνει
το σήμα "πραγματική ταχύτητα κίνησης [km/h]"
από τη συσκευή ραντάρ.

NAI, ΟΧΙ ή AUTO

Με το "AUTO" αναγνωρίζεται αυτόματα, εάν η συσκευή ραντάρ είναι
συνδεδεμένη.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

7. Radar sensor
present:

AUTO

Καταχώριση της πηγής σήματος του αισθητήρα θέσης εργασίας

Το τερματικό χειρισμού λαμβάνει
το σήμα "Θέση εργασίας/μεταφοράς"
από τον αισθητήρα θέσης εργασίας (βλέπε κεφ. 6.18.4.2, σελίδα 83).

NAI, ΟΧΙ ή AUTO

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

Στη θέση εργασίας εκπέμπει ο αισθητήρας θέσης εργασίας

HI ή LO

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

Υπόδειξη:

Σε μερικά τρακτέρ το σήμα του μηχανισμού ανύψωσης είναι
αντίστροφο. Αντιστρέψτε το σήμα μηχανισμού ανύψωσης, εάν το
GreenDrill, σπέρνει π.χ. σε θέση μεταφοράς.

8. Lifting unit
present:

AUTO

9. Signal level
"Lifting unit in
operating position":

LO

7.1.6 Ηχητικό προειδοποιητικό σήμα

Κατά την εργασία σε περίπτωση μηνύματος σφάλματος

- ακούγεται ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα ...ON
- δεν ακούγεται ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα OFF

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

10. Buzzer:

ON

7.1.7 Μειωτήρας άξονα σποράς

Το GreenDrill με 8 εξόδους διαθέτει ένανκινητήρα P8

Το GreenDrill με 16 εξόδους διαθέτει ένανκινητήρα P16

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

Υπόδειξη:

Τα GreenDrill GD200 διαθέτουν έναν κινητήρα P8.

11. Motor
sowing shaft:

P8 Motor

7.1.8 Αισθητήρας ανεμιστήρα (υδραυλικά κινούμενος ανεμιστήρας)

Ο υδραυλικά κινούμενος ανεμιστήρας διαθέτει είτε

- έναν αισθητήρα πίεσης (βλέπε επίσης κεφ. 4.4.2, σελίδα 37) ή
- έναν αισθητήρα αριθμού στροφών.

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

- Πίεση (ανεμιστήρας με αισθητήρα πίεσης)

12. Υπάρχει
διάταξη
επιτήρησης
ανεμιστήρα
Πίεση

- Αριθμός στροφών (ανεμιστήρας με αισθητήρα αριθμού στροφών).

12. Υπάρχει
διάταξη
επιτήρησης
ανεμιστήρα
Αρ. στροφών

7.1.9 Πλήκτρο βαθμονόμησης

Το GreenDrill διαθέτει ένα πλήκτρο βαθμονόμησης (βλέπε κεφ. 6.6.3, σελίδα 62).

- ΝΑΙ
- ΟΧΙ

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

13. Calibration button
present?

NO

7.1.10 Συστήματα μονάδων μέτρησης

Ένδειξη

- Μετρικό σύστημα.....(m, ha, km/h, kg)
- Αγγλοσαξονικό σύστημα(ft, ac, mph, lb)

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

**14. Units of
measurement:**

Metric

7.1.11 Εργοστασιακή ρύθμιση

- ΝΑΙ.....πραγματοποιείται επαναφορά της εργοστασιακής ρύθμισης
- ΟΧΙ.....η τρέχουσα ρύθμιση διατηρείται

Αλλάξτε τις παραμέτρους με τα πλήκτρα .

**Restore factory
settings?**

NO

Εάν γίνει επαναφορά της εργοστασιακής ρύθμισης, διατηρούνται τα εξής δεδομένα:

- η ρυθμισμένη γλώσσα
- οι συνολικές ώρες
- η συνολική επιφάνεια.



Βγείτε από το πρόγραμμα "Βασική ρύθμιση" πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα .

8 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνοι σύνθλιψης, διάτμησης, κοπής, ακρωτηριασμού, σφήνωσης, περιτύλιξης, εισέγκυσης, σφηνώματος και κρούσης λόγω

- ακούσιου κατεβάσματος του ανυψωμένου μηχανήματος, μέσω του υδραυλικού συστήματος 3 σημείων του τρακτέρ.
- ακούσιας καταβίβασης ανυψωμένων, μη ασφαλισμένων εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- ακούσιας εκκίνησης και ακούσιας κύλισης του συνδυασμού τρακτέρ-μηχανήματος.

Πριν από την εργασία στο μηχάνημα

- ανοίξτε τον συνδυασμό μηχανημάτων (αν απαιτείται)
- απενεργοποιήστε τα εξαρτήματα του μηχανήματος
- περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μηχάνημα
- σταθμεύστε τον συνδυασμό μηχανημάτων σε οριζόντια, σταθερή επιφάνεια
- Απενεργοποιήστε το τερματικό χειρισμού.
Κίνδυνος ατυχήματος από ακούσια κίνηση του δοσιμετρικού τροφοδότη ή άλλων εξαρτημάτων του μηχανήματος λόγω των παλμών του ραντάρ.
- Τραβήξτε το χειρόφρενο του τρακτέρ, σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί από τη μίζα.
- Ασφαλίστε το τρακτέρ και το μηχάνημα από ακούσια εκκίνηση και ακούσια κύλιση.
- Μην μπαίνετε ποτέ κάτω από ανυψωμένο, μη ασφαλισμένο μηχάνημα.
- Τοποθετήστε τα συστήματα προστασίας, τα οποία αφαιρέσατε για τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή του μηχανήματος.
- Αντικαταστήστε τα συστήματα προστασίας που έχουν υποστεί ζημιές με καινούργια.



Πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας του τρακτέρ με έναν φορτιστή, αποσυνδέστε το καλώδιο από το τερματικό χειρισμού. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να υποστεί ζημιά το τερματικό χειρισμού από αιχμές τάσης.

8.1 Πρώτη χρήση

Σφίξτε όλες τις βιδωτές συνδέσεις μετά από περ. 20 ώρες λειτουργίας, στη συνέχεια ελέγχετε κάθε 250 ώρες λειτουργίας.

8.2 Καθαρισμός

1. Αδειάστε το δοχείο σπόρων και τους δοσιμετρικούς τροφοδότες.
2. Αφαιρέστε τον άξονα σποράς για τον εντατικό καθαρισμό των δοσιμετρικών τροφοδοτών.
3. Φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα το δοχείο σπόρων και τους δοσιμετρικούς τροφοδότες ή καθαρίστε με ένα στεγνό πινέλο.
4. Καθαρίστε το δοχείο σπόρων μόνο εξωτερικά με νερό ή μια συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η σκόνη του μέσου συντήρησης των σπόρων είναι τοξική και δεν πρέπει να εισπνέεται ή να έρχεται σε επαφή με μέρη του σώματος.

Κατά το άδειασμα ή κατά τον καθαρισμό της σκόνης του μέσου συντήρησης σπόρων, π.χ. με πεπιεσμένο αέρα, φοράτε πάντοτε φόρμα προστασίας, μάσκα προστασίας, γυαλιά προστασίας και γάντια προστασίας.



Φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα το δοχείο σπόρων και τους δοσιμετρικούς τροφοδότες. Δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό στο δοχείο σπόρων ή στους δοσιμετρικούς τροφοδότες.



Αδειάστε και καθαρίστε τους δοσιμετρικούς τροφοδότες μετά τη χρήση.

Σε δοσιμετρικούς τροφοδότες, που δεν εκκενώνονται και δεν καθαρίζονται

- ενδέχεται να σχηματιστεί μια παχύρρευστη έως στερεά μάζα, εάν εισχωρήσει νερό κάτω από τον δοσιμετρικό κύλινδρο. Ο δοσιμετρικός κύλινδρος επιβραδύνεται έντονα και ενδέχεται να παρουσιαστούν αποκλίσεις μεταξύ ρυθμισμένης και πραγματικής ποσότητας σπόρων.
- ενδέχεται να βλαστήσουν ή να φουσκώσουν υπολείμματα σπόρων και λίπασμα στους δοσιμετρικούς τροφοδότες. Έτσι εμποδίζεται η περιστροφή των δοσιμετρικών κυλίνδρων και ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στο σύστημα κίνησης.



Προσέξτε οπωσδήποτε τα σημεία που ακολουθούν, εάν χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό συσκευή υψηλής πίεσης:

- Μην καθαρίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Διατηρείτε πάντα μία ελάχιστη απόσταση 300 mm μεταξύ του ακροφυσίου υψηλής πίεσης και του μηχανήματος.
- Προσέξτε τους κανόνες ασφαλείας κατά την εργασία με τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

9 Πίνακες σποράς



Οι τιμές του πίνακα σποράς είναι ενδεικτικές

- οι οποίες μπορούν να αλλάξουν από το σχήμα των κόκκων, την κοκκομετρική διάσταση, το βάρος χιλίων κόκκων και τον τρόπο απολύμανσης των κόκκων. Ο ακριβής αριθμός στροφών για την επιθυμητή ποσότητα διασποράς προκύπτει από τις τιμές της βαθμονόμησης.
- για μηχανήματα με 8 εύκαμπτους σωλήνες σπόρων. Εάν το μηχανήμα σας διαθέτει 6 εύκαμπτους σωλήνες σπόρων, η ποσότητα διασποράς μειώνεται αντίστοιχα.
- και προσδιορίστηκαν με τον μοχλό σκούπας στη θέση "0". (βλέπε κεφ. "Σκούπα", σελίδα 33).

9.1 Υπολογισμός της ποσότητας σπόρων [kg/ha σε kg/min.]

Ποσότητα σπόρων [kg/min.]	=	Ποσότητα σπόρων [kg/ha]	x	Ταχύτητα [km/h]	x	Πλάτος εργασίας [m]
				600		

Παράδειγμα:

Ποσότητα σπόρων:5,0 [kg/ha]

Ταχύτητα κίνησης12,0 [km/h]

Πλάτος εργασίας6,0 [m]

$$\text{Ποσότητα σπόρων [kg/min.]} = \frac{5,0 \text{ [kg/ha]} \times 12,0 \text{ [km/h]} \times 6,0 \text{ [m]}}{600}$$

$$\text{Ποσότητα σπόρων [kg/min.]} = 0,6 \text{ [kg/min.]}$$

9.1.1 Απαιτούμενος εξοπλισμός ανεμιστήρα του μηχανήματος

Ο ηλεκτροκίνητος ανεμιστήρας του GreenDrill GD 200-E είναι κατάλληλος για ποσότητες σπόρων έως 3,5 [kg/min].

Διανείμετε τους βαρύτερους σπόρους (π.χ. φασόλια, μπιζέλια, σιτάρι και λίπασμα) με τον ηλεκτροκίνητο ανεμιστήρα του GD 200-H

GreenDrill	GD 200-E	GD 200-H
Ποσότητα σπόρων [kg/min.]	έως 3,5 [kg/min]	έως 14 [kg/min]

Πίνακες σποράς

Πράσινη σίκαλη	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,46	
5	0,99	
10	1,87	
15	2,74	
20	3,62	
25	4,50	
30	5,33	
35	6,16	
40	6,98	
45	7,81	
50	8,64	
55	9,45	
60	10,27	
65	11,08	
70	11,89	
75	12,71	
80	13,44	
85	14,18	
90	14,92	
95	15,14	
100	18,10	
Τροχός σποράς	G-G-G	

Κριθάρι	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,54	
5	0,87	
10	1,41	
15	1,96	
20	2,51	
25	3,06	
30	3,61	
35	4,16	
40	4,71	
45	5,26	
50	5,81	
55	6,70	
60	7,59	
65	8,48	
70	9,38	
75	10,27	
80	11,16	
85	12,05	
90	12,95	
95	13,84	
100	14,73	
Τροχός σποράς	G-G-G	

Σιτάρι	Ποσότητα διασποράς		
	kg/min.	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]			
2	0,52	0,34	0,48
5	1,18	0,58	1,03
10	2,30	0,99	1,95
15	3,41	1,39	2,68
20	4,52	1,79	3,78
25	5,64	2,19	4,69
30	6,70	2,59	5,61
35	7,76	2,99	6,52
40	8,82	3,39	7,44
45	9,88	3,79	8,35
50	10,94	4,19	9,27
55	11,21	4,59	10,19
60	11,48	4,99	11,10
65	11,76	5,40	12,02
70	12,03	5,80	12,93
75	12,30	6,20	13,85
80	12,57	6,60	14,76
85	12,84	7,00	15,68
90	13,12	7,40	16,59
95	13,93	7,80	17,51
100	17,75	8,34	18,42
Τροχός σποράς	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Πίνακες σποράς

Φαγόπυρο	Ποσότητα διασποράς		
	kg/min.	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]			
2	0,54	0,33	0,27
5	0,99	0,50	0,70
10	1,74	0,78	1,40
15	2,49	1,07	2,11
20	3,24	1,35	2,82
25	3,99	1,64	3,53
30	4,68	1,92	4,23
35	5,38	2,21	4,94
40	6,07	2,49	5,65
45	6,76	2,78	6,36
50	7,45	3,07	7,07
55		3,35	7,77
60		3,64	8,48
65		3,92	9,19
70		4,21	9,90
75		4,49	10,60
80		4,78	11,31
85		5,06	12,02
90		5,35	12,73
95		5,63	13,44
100		5,92	14,14
Τροχός σποράς	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Βρώμη	Ποσότητα διασποράς	
	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]		
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	G-G-G

Ελαιοκράμβη	Ποσότητα διασποράς	
	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]		
2	0,11	0,01
5	0,21	0,02
10	0,38	0,05
15	0,55	0,08
20	0,72	0,10
25	0,89	0,13
30	1,03	0,16
35	1,18	0,19
40	1,32	0,22
45	1,47	0,24
50	1,62	0,27
55	1,69	0,30
60	1,75	0,33
65	1,82	0,36
70	1,89	0,38
75	1,96	0,41
80	2,03	0,44
85	2,10	0,47
90	2,17	0,50
95	2,30	0,52
100	2,44	0,55
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	fb-efv-efv-fb

Πίνακες σποράς

Σινάπι	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,50	
20	0,68	
25	0,86	
30	1,00	
35	1,15	
40	1,29	
45	1,43	
50	1,58	
55	1,65	
60	1,72	
65	1,79	
70	1,86	
75	1,93	
80	2,00	
85	2,07	
90	2,14	
95	2,31	
100	2,48	
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	

Ραπάνι παραγωγής λαδιού	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,66	
5	1,18	
10	2,05	
15	2,92	
20	3,79	
25	4,66	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Τροχός σποράς	G-G-G	

Phacelia (φακελωτή)	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,14	
5	0,31	
10	0,61	
15	0,90	
20	1,19	
25	1,49	
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	

Γρασίδι	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,27	
5	0,61	
10	1,17	
15	1,73	
20	2,30	
25	2,86	
30	3,42	
35	3,98	
40	4,55	
45	5,11	
50	5,67	
55	6,23	
60	6,79	
65	7,36	
70	7,92	
75	8,48	
80	9,05	
85	9,61	
90	10,17	
95	10,73	
100	11,30	
Τροχός σποράς	G-G-G	

Πίνακες σποράς

Λούπινα	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,42	
5	1,11	
10	2,26	
15	3,41	
20	4,56	
25	5,71	
30	6,87	
35	8,03	
40	9,19	
45	10,35	
50	11,51	
55	12,48	
60	13,44	
65	14,41	
70	15,37	
75	16,33	
80	17,30	
85	18,26	
90	19,23	
95	21,71	
100	24,20	
Τροχός σποράς	G-G-G	

Μήδιο	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,10	
5	0,21	
10	0,40	
15	0,60	
20	0,79	
25	0,98	
30	1,15	
35	1,32	
40	1,49	
45	1,65	
50	1,82	
55	1,86	
60	1,90	
65	1,93	
70	1,97	
75	2,01	
80	2,04	
85	2,08	
90	2,12	
95	2,24	
100	2,36	
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	

Τριφύλλιον το λειμώνιον	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,51	
20	0,70	
25	0,88	
30	1,06	
35	1,23	
40	1,41	
45	1,58	
50	1,76	
55	1,82	
60	1,87	
65	1,93	
70	1,98	
75	2,04	
80	2,09	
85	2,15	
90	2,20	
95	2,33	
100	2,46	
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	

Αρακάς	Ποσότητα διασποράς	
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]	kg/min.	
2	0,76	
5	1,42	
10	2,51	
15	3,61	
20	4,71	
25	5,81	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Τροχός σποράς	fb-f-fb-fb	

Πίνακες σποράς

Μπιζέλια	Ποσότητα διασποράς	
	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]		
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34
Τροχός σποράς	fb-Flex20-fb	Flex40

Κουκιά	Ποσότητα διασποράς	
	kg/min.	kg/min.
Αριθμός στροφών άξονα σποράς [%]		
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96
Τροχός σποράς	fb-Flex20-fb	Flex40



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Τηλ.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

